

THE



Bombay Government Gazette.

Vol. 27.]

Published by Authority.

[No. 5.]

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 29th JANUARY 1857.

[Eight annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Legislative Council.

27th December 1856.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 26th December 1856, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXVIII. OF 1856.

An Act for appointing Municipal Commissioners, and for levying Rates and Taxes, in the Town of Calcutta.

Whereas it is expedient to make better provision for the appointment of Commissioners for the Conservancy and improvement of the Town of Calcutta, and for assessing and levying rates and taxes for Municipal purposes in the said Town; and whereas it is also expedient to provide additional funds for improving the drainage and lighting of the said Town; It is enacted as follows:—

I. Act X. of 1852, Section L., Act XII. of 1852, and Act XXVIII. of 1854, are hereby repealed, except so far as they repeal any other Act, and except as to any assessment made before this Act comes into operation.

Recovery of arrears of assessment. Any sum of money due, or which may become due, in respect of such assessment, may be levied and recovered under the provisions of this Act.

II. And whereas the quarterly assessment last made under Act X. of 1852 includes the month of January 1857, and power is

given by this Act to impose a rate upon houses, buildings, and lands for a period including the same month, it is hereby enacted that one-third of the sum payable on account of the said assessment shall be remitted.

III. Act XXV. of 1856, entitled "An Act to com-

prise in one Act the provisions necessary for the assessment and collection of Municipal rates and taxes in the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several Stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca," is incorporated with this Act; and in construing the said Act as incorporated with this Act, the expression "the special Act" shall mean this Act, the expression "the Commissioners" shall mean the Municipal Commissioners constituted by this Act, and the expression "the local Government" shall mean the Lieutenant Governor of Bengal.

IV. There shall be three Commissioners for the

Appointment of Commissioners. purposes of this Act, and for the Conservancy of the Town of Calcutta under Act XIV. of 1856. Such Commissioners shall be appointed by the Lieutenant Governor of Bengal, and shall be removable at his pleasure.

V. The Lieutenant Governor of Bengal shall ap-

President. point one of the said Commissioners to be President of the Board of Commissioners.

VI. The Commissioners so appointed shall be styled

Commissioners to be a body corporate. the Municipal Commissioners for the Town of Calcutta, and shall by such name be a

body corporate, and have perpetual succession and a common seal, and by such name shall sue and be sued.

VII. The Municipal Commissioners shall meet once at least in every week. The attendance of two shall be necessary to constitute a meeting. At a meeting of two on questions on which they are divided in opinion, if the President be one of them, he shall have a casting vote, otherwise the question shall be reserved for the decision of a future meeting.

VIII. The Municipal Commissioners may receive such allowances out of the funds to be raised under this Act as shall be from time to time fixed by the Lieutenant Governor. Provided that the allowances for any Commissioner shall not exceed the rate of ten thousand Rupees a year if the Commissioner holds no other appointment or occupation, or the rate of four thousand Rupees a year if he holds any other appointment or occupation.

IX. An annual rate of seven and a half per cent. of the annual value shall be imposed upon houses, buildings, and lands in the said Town, and shall be payable by the owners thereof by quarterly instalments.

X. Houses, buildings, and lands situate in Fort William, on the Esplanade of the Fort, and in Cooly Bazar, and buildings used exclusively as places of public worship, shall not be liable to the rate.

XI. The Commissioners may exempt from assessment any house, building, or land, the annual value whereof is less than twelve Rupees, if the same be the sole ratable property of the owner.

XII. When any house shall have been vacant for sixty consecutive days during any year, the Commissioners shall remit so much of the rate for that year as may be proportionate to the number of days the said house may have remained unoccupied; provided that the owner of such house, or his agent, shall have given notice in writing of the vacancy thereof to the Commissioners, and that the amount of rate to be remitted shall be calculated from the date of the delivery of such notice.

XIII. A Tax shall be imposed upon all Carriages, Carts, Hackeries, Horses, Ponies, and Mules, kept within the said Town, and upon all Carts and Hackeries plying for hire within the said Town, or let for hire and used within the said Town, and kept at any place beyond the limits thereof, at the rates specified in the annexed Schedule; and shall be payable quarterly by the owners or persons having charge of the same.

XIV. Provided that the several vehicles and animals hereinafter mentioned shall be exempt from the Tax, namely:—

Gun-Carriages, and Ordnance Carts and Waggons. Cavalry Horses, and Horses of the Mounted Police. Horses belonging to Officers doing Regimental duty at the Presidency, at the rate of one horse for each Officer.

Conservancy Carts, Horses, Ponies, and Mules, belonging to the Commissioners.

Vehicles and Animals kept for sale, and not used for any other purpose, if kept by *bona fide* dealers in such Vehicles and Animals.

XV. Every person, who may have owned or had charge of any Vehicle or Animal kept within the said Town for a period exceeding thirty days in any quarter, shall be liable to the whole Tax for that quarter. If the period do not exceed thirty days, no Tax shall be chargeable for that quarter. Provided that, when

Transfer of ownership. any person owning or having charge of any vehicle or animal shall transfer the same to another person, he shall give notice thereof to the Commissioners within one week of the date of such transfer, or, if he fail to give such notice, shall be liable to the whole tax for the quarter, although the period during which he may have owned or had charge of such vehicle or animal shall not have exceeded thirty days.

XVI. When a Carriage shall have been under repair at a carriage-maker's for more than thirty days in any quarter, the Commissioners shall remit so much of the tax for that quarter as may be proportionate to the number of days the said Carriage may have been under repair.

XVII. The Commissioners, at their discretion, may compound, for any period not exceeding one year, with Livery Stable-keepers, and other persons keeping Carriages, and Horses for hire, for a certain sum to be paid for the Carriages and Horses so kept by such persons, in lieu of the taxes specified in the Schedule.

XVIII. Every Carriage, of the description rated in the Schedule at one Rupee eight annas, kept and let out for hire within the said Town; and every Cart and Hackery kept and used within the said Town, and every Cart and Hackery plying for hire within the said Town, or let for hire and used within the said Town, and kept at any place beyond the limits thereof, shall be registered in the Office of the Commissioners, with the name and residence of the owner, and shall bear; in such manner as the Commissioners shall direct, the number of such registration. The registration shall be made and the numbers assigned annually, upon such day in each year as the Commissioners shall appoint. Any person becoming possessed, within the year, of any such Carriage, Cart, or Hackery, which has not been registered, may obtained registration on application to the Commissioners at their Office. When any registered Carriage, Cart, or Hackery is transferred within the year, it shall be registered anew in the name of the person to whom it has been transferred. A fee of four annas shall be paid for each registration.

XIX. Whoever keeps any such Carriage, Cart, or Hackery required to be registered by the provisions of the last preceding Section, without being so registered, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a fine not exceeding ten Rupees, and the Commissioners, or any officer duly authorised by them, may seize or cause to be seized any such Carriage, Cart, or Hackery (provided the same be not employed at the time of seizure in the conveyance of any passengers or goods), together with the horses, bullocks, or other animals drawing the same, and may deliver them over to the Police; and all Police Officers are hereby required, on the application of the Commissioners or their officer as aforesaid, to seize and detain the same. If the Carriage or other Vehicle as aforesaid be not claimed, or if the fine be not paid within ten days, such Carriage or Vehicle, together with the animals seized with it, may be sold by auction by order of the Magistrate, and the proceeds applied to the payment of the fine, and all costs and charges incurred on account of the detention and sale; and the surplus (if any), if not claimed by the owner within a further period of twenty days, shall be paid to the Municipal Commissioners.

XX. The Commissioners, with the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal, may contract with

Gas Contracts.

owners of any Gas-works for lighting with Gas such of the public streets of the said Town as the Commissioners, with the like sanction, shall from time to time determine.

XXI. To provide for the better lighting of the public streets of the said Town, an annual Lighting-rate. The rate of the annual value shall be imposed upon all houses, buildings, and lands in the said Town, the estimated monthly rent of which is not less than ten Rupees; and such rate shall be payable in quarterly instalments by the occupiers of such houses, buildings, and lands. The sum applicable annually to the current expenses of lighting the said streets shall be the gross proceeds of the said Lighting-rate and no more; but the Commissioners may expend out of the funds at their disposal such further sums as may from time to time be requisite for the purchase, setting up, and maintaining of lamps, lamp-posts, pipes, and other necessary apparatus.

XXII. Every occupier shall be liable to the Lighting-rate for the time of his occupation; and when any person shall have been an occupier for a part only of any quarter, the Commissioners shall charge him with only so much of the rate for that quarter as may be proportionate to the number of days during which he continued to be an occupier. No such rate shall be chargeable to any person on account of any unoccupied house for the time during which it may remain unoccupied. Provided always, that when any person ceases to be the occupier of any premises liable to the rate, he shall give the Commissioners notice thereof, and of the place to which he has removed, or, if he fail to give such notice, shall be liable to the rate assessed on the said premises for the whole quarter, although he may have occupied them for a part only of such quarter.

XXIII. When any house or building, or any land, is let by the owner in apartments or portions, the owner shall be liable to pay the Lighting-rate instead of the occupier or occupiers.

XXIV. When any person who rents from the owner any house or building, or any land, sub-lets the same in apartments or portions, such person, for the purposes of the Lighting-rate, shall be held to be the occupier.

XXV. The Commissioners shall carry out, with as little delay as possible, such a complete system of sewerage and drainage within the said Town as shall be directed by the Lieutenant Governor of Bengal, with the sanction of the Governor General in Council, subject to such alterations as may from time to time be ordered by the said Lieutenant Governor with such sanction; and until such system of sewerage and drainage has been completed, and all the expenses thereof defrayed, and all monies borrowed for the payment of such expenses, on the security of the rates and interest thereon, have been repaid, shall set apart for the purposes above mentioned an annual sum not less than 1,50,000 Rupees, out of the proceeds of the rate provided by Section IX. of this Act.

XXVI. The Lieutenant Governor of Bengal may determine what portions, if any, of the environs of the said Town shall be included in the said system of sewerage and drainage, and may declare the boundaries thereof by notification in the *Calcutta Gazette*. An annual rate, to be fixed from time to time by the said Lieutenant Governor, not exceeding two and a half per cent. of the annual value, may be imposed upon all houses, buildings, and lands situate within the boundaries so notified, and shall be payable by the owners thereof by quarterly instalments. For the purposes of the said rate, the houses, buildings, and lands situate within such boundaries as aforesaid

shall be held and deemed to be a part of the said Town; and all the provisions of this Act and the incorporated Act, which relate to the assessment and collection of a rate payable by owners, shall have effect in respect to such rate.

XXVII. Sections XLIV. to LX., both inclusive, of Act XIV. of 1856, entitled "An Act for the Conservancy and Improvement of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca," shall have effect within the boundaries to be fixed under the last preceding Section; and all penalties, expenses, and compensation which, under the said Sections, and by the provisions of the said Act, may be adjudged and determined by a Magistrate, or by two Magistrates, acting in and for the Town of Calcutta, may be adjudged and determined within such boundaries by the Magistrate having jurisdiction therein.

XXVIII. Whenever the Commissioners shall have incurred any expenses in the execution of any of the works which, under Sections XXIV. LI. and LIII. of the said Act XIV. of 1856, the owners of any premises, houses, or buildings are required to execute, the Commissioners may either recover the amount of such expenses in the manner therein provided, or, if they think fit, may take engagement from the said owners for the quarterly payment of such sums as will be sufficient to defray the whole amount of the said expenses, with interest thereon at the rate of six per cent. per annum, within a period not exceeding five years; and such sums, when due, may be recovered by the same process by which rates may be recovered under the incorporated Act.

XXIX. The Commissioners, under the direction of the Lieutenant Governor of Bengal, shall, with as little delay as possible, cause to be made and constructed such tanks, reservoirs, or other works as shall be necessary to provide, in convenient parts of the said Town, for the use of the inhabitants thereof, a proper supply of good and wholesome water for drinking and domestic purposes, and until such tanks, reservoirs, or other works shall have been made and constructed, and all the expenses thereof defrayed, and all monies borrowed for the payment of such expenses on the security of the rates and interest thereon shall have been repaid, shall set apart for the purpose above mentioned an annual sum not less than thirty thousand Rupees, out of the proceeds of the rate provided by Section IX. of this Act. If such supply of water shall have been provided, and all the expenses thereof defrayed, and all monies borrowed for the payment of such expenses and interest thereon shall have been repaid before the complete system of sewerage and drainage mentioned in Section XXV. of this Act shall have been completed, the said annual sum of thirty thousand Rupees shall be added to the annual sum of 1,50,000 Rupees directed to be set apart by the said Section XXV. of this Act.

XXX. All monies received by the Commissioners by virtue of this Act, or of Act XIV. of 1856, or of any other Act, and all monies which may be assigned by Government for purposes of Conservancy and improvement in the said Town, shall constitute a Fund, which shall be called the Municipal Fund of Calcutta, and shall be under the direction, management, and control, of the Municipal Commissioners, and shall be applied to the purposes of this Act and of the incorporated Act and of Act XIV. of 1856.

XXXI. All fines and penalties levied under this Act or the incorporated Act shall be paid to the Municipal Fund.

XXXII. This Act shall commence and take effect from and after the first of January 1857.

SCHEDULE.

	Rapees per Quarter.
For every 4-wheel Carriage on Springs, drawn by 2 Horses	4 8 0
For every 4-wheel Carriage on Springs, drawn by one Horse or Pony, or a pair of Ponies under 13 hands	1 8 0
For every 4-wheel Carriage without Springs	1 8 0
For every 2-wheel Carriage on Springs	2 4 0
For every 2-wheel Carriage without Springs, Cart, or Hackery	0 12 0
For every Horse	2 4 0
For every Pony under 13 hands or Mule ..	0 12 0
Ponies under 11 hands, and Children's Carriages, the wheels of which do not exceed 24 inches in diame- ter, exempt.	

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

27th December 1856.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 26th December 1856, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XXIX. of 1856.

An Act concerning the Taking of Oaths of Office by Registers of Deeds.

Whereas it is expedient to amend the law which requires a Register of Deeds, appointed under the provisions of Act XXX. of 1838, to take and subscribe the oath of office before the Judge of the Zillah; It is enacted as follows :—

So much of Section II. Regulation XXXVI. 1793

Chief Civil Officer of the
station to administer oath of
office to Register of Deeds.

(extended to Cuttack by
Section XXXII. Regulation
XII. 1805), of Section II.
Regulation XXVIII. 1795,

and of Section II. Regulation XVII. 1803 (extended to Bundelcund, Saharanpore, and Agra, by Clause I. Section XVII. Regulation VIII. 1805), of the Bengal Code, as requires that a Register of Deeds shall take and subscribe the oath therein prescribed before the Judge of the Zillah, shall not apply to Registers of Deeds appointed under the provisions of Act XXX. of 1838. The Chief Civil Officer of any station at which an office for the registry of Deeds may be established under the said Act shall be competent to administer the oath of office, or a declaration substituted for such oath, to any person appointed to register Deeds at such station.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

3rd January 1857.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 3rd January 1857, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 7th of March next :—

A Bill to amend Act XXXVII. of 1855.

Whereas by Act XXXVII. of 1855, certain Districts described in the Schedule to

Preamble.

the said Act were removed from the operation of the General Regulations and Acts; and whereas it is expedient to make certain alterations in respect to the Districts so removed; It is enacted as follows :—

I. So much of Act XXXVII. of 1855 as removes

Repeal of so much of Act
XXXVII. 1855 as describes
the Districts removed from
the operation of the general
Regulations and Acts.

from the operation of the
General Regulations of the
Bengal Code, and Acts of
the Government of India,
the Districts described in the
Schedule thereto, and the

said Schedule, are hereby repealed, except as to any proceedings pending at the time of the passing of this Act; and all the provisions of the said Act which are applicable to the Districts described in the said Schedule shall, after the passing of this Act, be applicable only to the Districts described in the Schedule to this Act, in the same manner as if the Schedule to this Act, had been the Schedule to Act XXXVII. of 1855.

SCHEDULE.

The Damun-i-Koh.

So much of Pergunnah Bhaugulpore as lies east of the Geroan Nuddee, and south of a line drawn eastward from Humza Chuck to the village of Dighee.

Pergunnah Teleegurhee.

" Jumoonce.

" Chelowteah.

" Kankjole.

" Bahadurpore..

{ Except such part of
it as lies on the left
bank of the main
stream of the Gan-
ges.

" Inavutnuggur.

" Akbernuggur.

" Mukraen.

" Sooltangunge.

" Umber.

" Sooltanabad.

" Godda.

" Umloo Moteen.

" Pussye.

" Hendwa.

Tuppeh Belputta.

" Muneeharee.

Pergunnah Pubbia.

Tuppeh Saruth Deoghur.

" Kundit Kurayeh.

" Mohumdabad.

Such part of Pergunnah Nonee as lies north of the Dwarka Nuddee from its junction with the Boondia Nuddee on the west to where it strikes the boundary of Tuppeh Belputta on the east.

Such part of Pergunnah Dureen Molisser as lies north of the Chilla or Chundun Ghat Nullah.

Such detached portions of other Pergunnahs and Tuppehs as lie within the general boundaries of any of the abovementioned Pergunnahs and Tuppehs.

Such Pergunnahs and portions of Pergunnahs belonging to Poornea, Malda, and Moorsshedabad, as lie on the right bank of the main stream of the Ganges above the village of Downapore, with the exception of the Moorsshedabad Pergunnah Furrukhabad.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

BOMBAY HARBOUR.

Notice is hereby given, that a fixed Green Light will be shown on the Dolphin Rock on and after the night of the 1st January 1857.

From high-water mark of spring-tides the height will be 20½ feet to the centre of the Light, and 36½ feet at low-water mark of spring-tides.

It will bear from the Sunken Rock Floating Light N. 4½° E., distant 1'89" miles. Pilots or others, after rounding the Rock Light Vessel at a cable's length, should steer so as to pass the Dolphin Light at the same distance, keeping it on the Port side.

J. W. YOUNG, Comdr. I. N.,
Master Attendant.

Master Attendant's Office, Bombay,
10th October 1856.

TENDERS FOR COAL.

Notice is hereby given, that the Mint Master is prepared to receive TENDERS for the SUPPLY of 500 TONS of COAL, or of any smaller quantity, not less than 50 tons, for Mint use.

The Coal is to be the best steam coal, and certificates of its quality and description, with a sample, should be forwarded with the tender.

The rate tendered should include all landing and other charges, and also the expense of weighing and of storage on the Mint premises.

The coal shall, if deemed necessary by the Mint Master, be subject to the inspection and approval or otherwise of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until actual delivery and receipt at the Mint.

The form of tender below given should be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any tender, although it may appear to be the lowest.

(Form of Tender.)

To the MINT MASTER, Bombay.

SIR,

With reference to the Notice in the Bombay Gazette dated the 9th October 1856, we hereby tender, for the service of Government, Coal of the undermentioned description, and at the price hereunto annexed :—

Description of Coal.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all charges.			Amount in Words.
			Rs.	a.	p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Notification above referred to.

We are, &c.

Bombay (Date).

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 9th October 1856.

જાહેરનામું.

ઢામ્બેલા પુરા પાડવા વિરોના અરજી.

ઢામ્બેલા ટેકરાલના કામસાર ૫૦૦ ટન અથવા ઢામ્બેલા ઢામ્બેલા ૫૦ ટન ઢામ્બેલા પુરા પાડવા વિરોના અરજી મીટ માસ્ટર લેસે.

ખાકુના અંચ લામ્બેક સારા અવલ જાતના ઢામ્બેલા જામ્બે અને તે ઢેલેલા છે. તથા કહી જાતના છે. એ વિરોની સરટીફિકેટ તથા તેના નમુના અરજ સાથે મોકલવો. અરજમાં ભાવ લખવો તે ઢામ્બેલા કીનારે ઉતારવાનો તથા જોખીને ટેકરાલમાં ભરી આપવા વગેરે સર્વ ખર્ચ સુધાં લખવો.

મીટ માસ્ટરને જરૂર પડસે તો સરકારી અંમલદારની કામેડી પાસે ઢામ્બેલાની તપાસ કરાવીને પરરાંદ કરીને લેસે અને ટેકરાલમાં ઢામ્બેલા જોખીને સોપનામાં આપરો તાહાં શુધીનું જોખમ અરજદારને માથે રહેસે.

અરજીનો નીચે નમુના લખો છે તે પ્રમાણે કોઈ ફેરફાર ન કરતાં અરજ કરવી જોખમિ અને એકાદી અરજમાં લખેલા દર સર્વેથી કમી હસે તો એપણે તેનું કારણ કહાવગર તે અરજ રદ કરવાને સરકાર મુખત્યાર છે.

અરજનો મસુદા.

મુખધના મીટમાસ્ટર સાહેબ જોગ.

સને ૧૮૫૬ ઇસવીના અઢોટાબર મહીનાની નવમી તારીખ-
2

ના મુખધઆજીના વર્તમાનપત્રમાં જાહેરખબર છાપી છે તે ઉપરથી નીચે લખેલી જાતના તથા ભાવથી ઢામ્બેલા સરકારી કામ સારૂ આપવાને અમે રજી છીએ.

ઢામ્બેલાની જાત.	ફાલો વાહો ફાલો આવા. અમુક ટન.	સર્વે ખર્ચ સુધાં ૨૦ હંડેરે ડિટના ટેનના ભાવ.	અંક.
		રૂ. આ. પે.	

સદરહુ જાહેરખબરમાં લખેલી સર્વે સર્વો અમારે કમ્બલ છે. અરજ કરનારની સહી.

મુકામ મુખધ તા.

મીટ માસ્ટર કપતાન જૈમસ હેનરી બર્ક સાહેબ ખાલાદુરની સહી.

જાહિરનામા.

કોઝસે પુરવિણ્યા વિષયી અર્જ.

એસા જે ટાંકશાલેતીલ કામાકરિતાં ૫૦૦ ટન કિંવા કર્મીત કમી ૫૦ ટન કોઝસે પુરવિણ્યાવિશીંએ અર્જ મિંટ માસ્ટર ઘેતીલ.

વાફેચે ચંત્રાલાયક ઇંગલે ઉત્તમ પ્રતીચે કોઝસે અસાવેત આળિ તે કસે આહેત વ કોળતે પ્રતીચે આહેત યાવિશીંએ સર્ટિફિકેટ વ લ્યાચા નમુના અર્જા વરાવર પાઠવાવા.

અર્જીત દર લિહિળે તો કોઝસે કિનાયાસ ઉતરણ્યાચે વ જોખૂન ટાંકશાલેત ભરૂન દેણ્યાચે સર્વા સુધાં લ્યાહાવા.

મિંટ માસ્ટર યાંસ જરૂર વાટેલ તર સર્કારી અંમલદારાચે કમિટી જવજૂન કોઝશાચી પાહળી કરૂન પસંત કરૂન ઘેતીલ આળિ ટાંકશાલેત કોઝસે સોપજન દેણ્યાંત યેત તોપર્યત લ્યાચે જોખીમ અર્જદારાચે માર્થી રાહીલ.

અર્જીચા ખાલો નમુના લિહિલા અહે લ્યા પ્રમાળે કોઈ ફેરફાર કેલ્યા વાંચૂન અર્જી કેલી પાહિજે આળિ દરારે અર્જીત લિંહલેલા દર સર્વાહૂન કમી અસેલ તયાપિ કારણ સાંગિતલ્યા વાંચૂન તો અર્જ રદ કરાયાસ સરકાર મુખત્યાર આહે.

અર્જીચા મસુદા.

મુંબઈચે મિંટ માસ્ટર સાહેબ યાંસ.

સને ૧૮૫૬ ઇસવીના અઢોટાબર મહિન્યાચા નવે તારલેચા મુંબઈ ગ્યાજેટ યા નાવાચા વર્તમાનપત્રાંત જાહિરખબર છાપલી આહે લ્યાવરૂન ખાલો લિહિલેલે પ્રકારચે વ દરને કોઝસે સર્કારી કામાકરિતાં દેણ્યાસ આમ્હી રાજી આહોંત.

કોઝશાચા પ્રકાર.	અમુક તારાંક વચનકોશીક અમુક ટન.	સર્વે જર્ચી સુધાં ચોસ ચંડેર ડેવટાચે ટનીચા ભાવ.	રકમ અ-લ્લરી.
		રૂ. આ. પે.	

સદરહુ જાહિર ખબર લિહિલેલ્યા સર્વે શર્તી આમ્હાસ કબૂલ આહેત.

મુખ મુંબઈ તારીખ

અર્જ કરનારાચી સહી.

મિંટ માસ્ટર કપતાન જૈમસ હેનરી બર્ક સાહેબ વાહાદુર યાચી સહી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

MINT NOTICE.

Summary of the Rules for the Receipt of Bullion in the Bombay Mint. (Published under the authority of the Mint Committee.)

1. Tenders of GOLD or of SILVER BULLION will be received from Merchants or from individuals at the Bombay Mint, between the hours of 10 A. M. and 3 P. M. daily (Sundays and Holidays excepted), provided the parcel of Gold shall not be less than Fifty Tolas in weight, and the parcel of Silver not less than One thousand Tolas in weight, and provided such parcels be of a malleable quality, adapted for coinage.

2. Bullion or Coin must be tendered by the proprietor in the following form, lithographed copies of which will be supplied on application at the Mint:—

To the MINT MASTER, Bombay.

SIR,

I beg to tender for coinage, at the Mint rate, the undermentioned Bullion, for which I request you will have the goodness to grant a Bullion Certificate, payable at the Treasury at twenty days' sight after the said Bullion shall be received and registered, and its actual out-turn value ascertained at the Mint.

Marks on Boxes.	Mark on Silver.	No. of Boxes.	Description of Bullion.	Assumed Amount in Tolas.	Actual Weight in Troy lbs.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

Bombay,

185 .

3. All Gold and Silver Bullion and Coins that may be tendered to the Mint for coinage, must be melted and cast into Bars by the Mint Premelting Establishment, prior to their being received or assayed.

4. No transfer of Bullion from the name of one proprietor to that of another proprietor can be permitted, after such Bullion has once been tendered to, and actually deposited in the Mint. No Bullion can be withdrawn previous to registry, except sweepings and spillages of Bullion that may have been melted, without the payment of a fee of Rupees two for each Pass permitting such withdrawal.

5. It is to be understood that, until the Bullion or Coin shall be delivered after premelting to the Mint, at the Mint Scales in the Bullion Receiving Room, it is to be considered in the custody and at the risk of the importer, to whom, however, every facility will be afforded for securing it in the Bullion Strongholds.

6. On the receipt of the Assay Report, an account current, which shall be verified by the Assistant Bullion Keeper, showing the net produce of the Bullion or Coin with reference to its weight and Assay value, after deducting the authorised amount of Mint Duty, of Refining, and of Premelting charges, shall be submitted to the importer for

his examination and signature, after which shall have been obtained, a Bullion Certificate on the General Treasury, prepared in the Mint Master's Office, will be delivered to him, authorising the holder to receive the amount at twenty (20) days' sight, calculated from the date of the registry or final receipt by the Mint of the Bullion.

7. The Seignorage to be levied on the Coinage of Gold Bullion or Coin will be at the long-established rate of one per cent. on the ascertained standard out-turn value thereof. The Seignorage to be levied on the recoining of Silver Sicca Rupees will be at the rate of one per cent. on the out-turn value. There will not be any Seignorage levied on the recoining of short-weight Madras, Furruckabad, or Company's Rupees.

The Seignorage to be levied on the Coinage of all other descriptions of Silver Coins and Bullion will be at the rate of two per cent. on the ascertained out-turn standard value.

8. The Refinage charge on Silver below six pennyweights in Assay worse than the Indian Standard will be at the rate of .04 per cent. per pennyweight of worseness. The Refinage charge on Gold shall be at the rate of one-half per cent. for every five carat grains of worseness below the Indian Standard.

9. The Premelting charge on Gold will be at the rate of Company's Rupees three and Annas twelve per one thousand tolas of Standard Gold, and on Silver at the rate of one Company's Rupee per one thousand Standard tolas.

10. Importers of Bullion or Coin shall be at liberty to withdraw the same after registry, within the day following the receipt of the Assay Report, but at no later period, on payment of an Assay fee of four Rupees for each Assay of Gold Bullion, and of two Rupees for each Assay of Silver Bullion, independent of the payment of the Premelting charges above laid down on the gross weight of such Bullion.

11. Should Bullion, after having been premelted, prove to be brittle, and not adapted for coinage, it shall be returned to the proprietor, and passed out of the Mint, under a written Pass, signed by the Mint Master and by the Assistant Bullion Keeper, and the proprietor shall pay the charges for premelting the same at the prescribed rate, calculated on the gross weight in tolas of the Bullion so rejected.

J. H. BURKE, Captain,

Mint Master.

Bombay Mint, 23rd December 1856.

બહરનામું.

એહું ને મુંબઈની ટંકશાહમાં રોળું તથા ચાંદી લેવા વિરોની કાંતુન મિંટ કમિટિના હુકમ ઉપરથી પ્રસિદ્ધ કરી છે તે.

૧. આદિતવાર તથા છુટીના દાહાડ સિવાય દરરોજ શવારનાં દશ વાગ્યાથી તે અપોર પછી ત્રણ વાગતાં સુધી રોળું તથા ચાંદી વેપારી પાસેથી અથવા ખીજા લોકો પાસેથી મુંબઈની ટંકશાહમાં લેરો. પણ રોળું પચાસ તોલા કરતાં ઓછું ન બેઠ્ઠમિ તથા ચાંદી હજાર તોલા કરતાં ઓછી ન બેઠ્ઠમિ તથા સદહૂં રોળું તથા ચાંદી શિકો પાડ્યા લાયક નરમ બેઠ્ઠમિ.

૨. રોળું અથવા ચાંદી અથવા નાણું ટંકશાહમાં

आपणुं ते मालके हेतु लजेला सुराक्ष प्रमाणे अरज लप्तीने आपणुं. अरजनी छपेली नकली टेंकरालमां मांगवाथी मधरो.

मुंअर्धना मिंट मास्तर जेग.

नीचे लजेळुं रोनुं (अथवा यांदी) टेंकरालना दर प्रमाणे शिको पाडवासाइ हावर करे छुं ते रोनुं (अथवा यांदी) टेंकरालमां लधने नोंधीने तेनी वाज्जनी किंमत इशथी दाखल इशथी वीरा दिवसनी सुदतमां तीजेरीमांथी अथवा मणे मेहेरी अलिअन शरदिङ्किट आपे मेहेरानांनी करीने आपवी.

पेडीओ उपरनी निराखी	यांदी उपरनी निराखी.	पेडीनी संख्या.	सोनू तथा यांदीनी प्रकार.	मुभारे तोणा.	क्षय वजन प्रमाणे नकी वजन रतलविगेरे.

सही.

मुकांम मुंअर्ध तारीअ माहे सन

३. जे रोनुं तथा यांदी तथा नांछुं शिको पाडवा साइ टेंकरालमां आपरो ते वीधानी अगाड अथवा तेनी याराखी काहाजनी अगाड ते टेंकरालमां प्रथम गाववाना आतामां गावीने तेनी लगडीओ करीने जेधजे.

४. रोनुं अथवा यांदी टेंकरालमां अमेक वजत आपी सुधी अमेथे ते अमेक मालकना नांम उपरथी भिजनां नांम उपर सहजनी देरो नही. रोनुं अथवा यांदी नोंध्यानी अगाड टेंकरालमांथी काहाडी लधजनी होय तो काहाडी लधजनी मिडी अदल इ. २ शी आप्या वगर काहाडी लधजनी देरो नही जे रोनुं अथवा यांदी गावी हरो तेनो कयरो अथवा गाव मान लेवा देरो.

५. रोनुं अथवा यांदी अथवा नांछुं प्रथम गावा पछी रोनुं तथा यांदी लेवानी कोटडीमां टेंकरालना कांछा उपर ते शोपी देरो तांहां सुधी ते मालकने तांभे छे तथा तेनु जेअंभ तेने माये छे अमेथुं समजुं जेधजे. पळु रोनुं तथा यांदी अंघोअस्तथी राख्जानी कोटडीमां ते राख्जविरो तेने सर्वे प्रकारे अंघोअस्त करी आपरो.

६. याराखीनो रपोट आप्या पछी मिंट डुडीनो तथा शोधवानो तथा प्रथम गाववाना अर्थनी इशवेली रकम आद करीने सोनांनी अथवा यांदीना अथवा नांछुंना वजन प्रमाणे तथा याराखीनी किंमत प्रमाणे नकी हलन थारो तेनो हिराण्य आसिसेट अलिअन कीपरनी सहीनो मालकने तपारावासाइ तथा सही करवासाइ आपवो. ते उपर मालकनी सही थर्ध अमेथे मिंट मास्तरनी कुयेरीमां तधआर इरेला ननराख तीजेरी उपरनी अलिअन शरदिङ्किट मालकने आपवी ते मेहेरी डे नोंध्यानी तारीअथी अमेथे रोनुं अथवा यांदी अथवा नांछुं टेंकरालमां नकी इशवीने वीधानी तारीअथी वीरा दिवसनी सुदतनी ते शरदिङ्किटनी रकम ते जेनी पारो हरो तेहेने मणरो मेहेरी मजदुरनी शरदिङ्किट आपवी.

७. रोनुं अथवा यांदी अथवा नांछुंना शिको पाडवा अदल तेनी वास्तवीक इरेली किंमत उपर दर रोड्डे अमेक ठको प्रमाणे लेरो.—शिको इपेआनो यांदीनो इरीथी शिको पाडवा अदल तेनी वाज्जनी किंमत उपर दर रोड्डे अमेक ठको

प्रमाणे लेरो.—मद्रासी तथा इरकावादी तथा कंपनीना ओछा वजनना इपेआनो इरीथी शिको पाडवाने कांछा मेरारो नही.

सदुं शिवाय भिज इपेआनां नांछुंना तथा यांदीना शिको पाडवा अदल वाज्जनी इरेली किंमत उपर दर रोड्डे अमेक ठको लेरो.

८. भिडिश डिउआना इशवेली ठय करतां याराखीमां छ पेनीवेट करतां ओछी नररा यांदी शोधवानो अर्थ पडरो ते अमेक पेनीवेट नररा यांदी अदल रोड्डे .०० ४ यार रातांइरा अमेक दर प्रमाणे पडरो. रोनुं शोधवानो अर्थ पडरो ते भिडिश डिउआना इशवेली ठय करतां दर अमेक पांय क्यारेट जेन, नररा अदल रोड्डे अर्थो ठको पडरो.

९. प्रथम गाववाना अदल अर्थ पडरो ते आ प्रमाणे इशवेली ठयना अमेक हज्जर तोणा शोनाने कंपनी इ. ३ १२ ० पडरो अने इशवेली ठयना अमेक हज्जर तोळा यांदीनो कंपनी इरीथी १ पडरो.

१०. रोनुं अथवा यांदी अथवा नांछुं टेंकरालमां देनारां माणुसोनी पाछुं काहाडी लधजनी मरछ हरो तो नोंधा पछी आरोनो रपोट दाखल थयाथी अमेक दिवसनी अंदर काहाडी लधजनी सुज्जतीआर छे त्यार पछी तेने पाछुं मलनार नही अने सदुं दिवसनी अंदर काहाडीने लधजनी त्यारे प्रथम गाववानो अर्थ उपर लपो छे ते शिवाय वणी शोनानी दरअमेक याराखी अदल यार इपेआना अने यांदीनी याराखी अदल अमेक इपेआना शी देवी पडरो.

११. रोनुं अथवा यांदी प्रथम गाववा पछी ते कंछु छे तथा ते शिको पाडवा लाअमेक नथी अमेथुं नजरमां आपरो तो ते मालकने पाछुं आपणुं अने मिंट मास्तरनी तथा आसिसेट अलिअन कीपरनी राडीनी लजेली परवानगी मिडी उपरथी ते टेंकरालमांथी आहार जवा देवी अने रोनुं अथवा यांदी सदुं प्रमाणे रद इरेळुं हरो तेना अररा वजन उपर इशवेली दर प्रमाणे प्रथम गाववानो अर्थ थारो ते मालके आपवो जेधजे.

सही.

जेमरा हेनरी अर्क डपतान,
मिंट मास्तर.

तारीअ २३मी माहे डिसेंबर राने १८५६ ईसवी
मुकांम मुंअर्ध टेंकराल.

जाहिरनामा.

मुंबई एथील टांकसाळेंत सोने व चांदी घेण्याविषयी कांन मिंट कमिटीचे हुकुमावरून प्रसिद्ध केल्या आहेत त्या.

१. आदितवार व सुटीचे दिवस खेरीज करून दररोज सकाळचे दाहा वाजल्या पासून दोन प्रहरचे तीन वाजत तों पर्यंत सोने व चांदी व्यापार्या कडून किंवा इतर मनुष्या कडून मुंबईचे टांकसाळेंत घेतील परंतु सोने पनास तोळ्यांहून कमी असू नये व चांदी हजार तोळ्यांहून कमी असू नये आणि सदरहू सोने किंवा चांदी शिक्का पाडण्या योग्य नरम असो.

२. सोने किंवा चांदी किंवा माणे टांकसाळेंत देणे तें मालकाने खालील लिहिलेले मसुद्या प्रमाणे अर्ज लिहून यावे. अर्जाच्या छापील नकला टांकसाळेंत मागितल्या असतां मिळतील.

मुंबई येथील मिंट मास्तर चाचेव यांच.

खालील लिहिलेले सोने (किंवा चांदी) टांकसाळेंतील दरा-
प्रमाणे शिक्का पाडण्या करितां हजर करितों तें

सोने (किंवा चांदी) टांकसाळेत घेऊन नोंदून त्याची वास्त-
विक किंमत ठरल्या वर लागू केल्या पासून वीस दिवसांचे
मुदतीने तिजोरींतून एवज मिळें असें बुलियन सर्टिफिकेट
आपण मेहरबानी करून द्यावें.

पेटोबरील निशाण्या.	चांदी बरील निशाण्या.	पेयांची संख्या.	सोने किंवा चांदीचा प्रकार.	अज- सांस वजन तोळे.	टाय वजना प्रमाणे नकी वजन रतल दगरे.

सही.

मु॥ मुंबई तारीख माहे सन

३. जें सोने व चांदी व नाणे शिक्का पाडण्या करितां
टांकसाळेत देतील तें घेण्यापूर्वी किंवा त्याची चासणी काढण्या
पूर्वी तें टांकसाळेंतील प्रथम गाळणारे खात्यांत गाळून त्याच्या
लागड्या केल्या पाहिजेत.

४. सोने किंवा चांदी टांकसाळेत एकदा देऊन ठेविली
म्हणजे ती एका मालकाचे नावावरून दुसऱ्याचे नावावर
चढवूं देणार नाही सोने किंवा चांदी नोंदल्यापूर्वी टांकसाळें-
तून काढून नेणे झाल्यास काढून नेण्याचे चिठी बदल दोन
रुपये फी दिल्या वाचून काढून नेऊं देणार नाहीत जें सोने
किंवा चांदी गाळिली असेल तिचा कचरा व गाळ मात्र नेवूं
देतील.

५. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे प्रथम गाळिल्या नंतर सोने
व चांदी घेण्याचे खोलीतील टांकसाळीचे काढ्यावर तें सोंपवून
देत तोंपर्यंत तें मालकाचे ताब्यांत आहे व त्याचें जोडीम
त्याचे शिरावर आहे असें समजलें पाहिजे परंतु सोने व
चांदी बंदोबस्ताने ठेवण्याचे खोल्यांत तें ठेवण्याविषयी त्यास
सर्व प्रकारें सोई करून देतील.

६. चासणीचा रपोट आल्यावर मिंट झुडीची व शोध-
ण्याचे व प्रथम गाळण्याचे खचाची ठरविलेली रकम वजा
करून सोन्याचे किंवा चांदीचे किंवा नाण्याचे वजना अन्वये
व चासणीचे किमती अन्वये नकी उयन होईल त्याचा
हिशोब असिस्टंट बुलियन कीपरचे सहीचा मालकास तपास-
ण्याकरितां व सही करण्याकरितां याचा त्यावर मालकाची सही
झाली म्हणजे मिंट मास्तरचे कचेरीत तयार केलेलें जनरल
तिजोरीवरचें बुलियन सर्टिफिकेट मालकास द्यावें तें असें की
नोदीचे तारिखेपासून म्हणजे सोने किंवा चांदी किंवा नाणे
टांकसाळेत नकी ठरवून घेतल्या तारिखेपासून वीस दिवसांचे
मुदतीने त्या सर्टिफिकेटाची रकम तें ज्या जवळ असेल त्यास
मिळेल असे मजकुराचें सर्टिफिकेट द्यावें.

७. सोने किंवा चांदी किंवा नाण्याचा शिक्का पाडण्या
बदल त्याचे वास्तवीक ठरलेले किमतीवर दर शेकडा एक
टका प्रमाणे घेतील.—शिक्का रुप्याचे चांदीचा पुन्हा शिक्का
पाडण्या बदल त्याचे वास्तवीक किमतीवर दर शेकडा एक
टका प्रमाणे घेतील.—मद्रासी व फरकाबादी व कंपनी कमी
वजनाचे रुप्याचा पुन्हा शिक्का पाडल्यास कांहीं पडणार नाही.
सदहू खेरीज इतर रुप्याचे नाण्याचा व चांदीचा शिक्का
पाडण्याबदल वास्तवीक ठरलेले किमतीवर दर शेकडा दोन
टके घेतील.

८. ब्रिटिश इंडियाचे ठरविलेले टचाहून चासणीत साहा
पेनीवेटा पेक्षा कमी नरस असणारी चांदी शोधण्याचा खर्च
पडेल तो एक पेनीवेट नरस चांदी बदल शेकडा ०० ४ च्या

शतांश या दराने पडेल सोने शोधण्याचा खर्च पडेल तो
ब्रिटिश इंडियाचे ठरविलेले टचाहून प्रत्येक पांच क्यारेट
ग्रॅन नरस असल्यास बदल शेकडा अर्धा टका पडेल.

९. प्रथम गाळण्या बदल खर्च पडेल तो येणे प्रमाणे.
ठरलेले टचाचे एक हजार तोळे सोन्यास कंपनी तीन रुपये
बारा आणि पडतील आणि ठरलेले टचाचे एक हजार तोळे
चांदीस कंपनी एक रुपया पडेल.

१०. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे टांकसाळेत देणारीं
मनुष्यें तें परत काढून नेण्यास इच्छित असतील तर नोंद
झाल्या नंतर आसेचा रपोट दाखल झाल्या वर एक दिवसाचे
आत काढून नेण्यास मुखत्यार आहेत मग त्यास परत
मिळनार नाही आणि सदहू दिवसाचे आत काढून नेतील
तेव्हां प्रथम गाळण्याचा खर्च वर लिहिला आहे त्या खेरीज
आणखी सोन्याचे प्रत्येक चासणी बदल चार रुपये आणि
चांदीचे प्रत्येक चासणी बदल दोन रुपये फी द्यावी लागेल.

११. सोने किंवा चांदी प्रथम गाळल्या नंतर ती कडक
आहे व शिक्का पाडण्या योग्य नाही असें नजरेस येईल तर
ती मालकास परत करावी आणि मिंट मास्तरचे व असिस्टंट
बुलियन कीपरचे सहीचे लेखी परवानगी चिठी वरून ती
टांकसाळेंतून बाहेर जाऊं द्यावी आणि सोने किंवा चांदी
सदहू प्रमाणे रद्द केली असेल तीचे ऐन वजनावर ठराविलेले
दरा प्रमाणे प्रथम गाळण्याचा खर्च होईल तो मालकाने
दिल्या पाहिजे.

सही.

जेम्स हेनरी बर्क कप्तान,
मिंट मास्तर.

तारीख २३ माहे डिसेंबर सन १८५६ इसवी
मुकाम मुंबई टांकसाळ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

Required for the QUARTERMASTER GENERAL'S
DEPARTMENT in PERSIA, FOUR CLERKS. Apply
at the Quartermaster General's Office, Bombay.

J. HOLLAND, Lieut. Col.,
Quartermaster General.

Bombay, 6th January 1857.

NOTICE TO MARINERS.

KURRACHEE BAR.

Notice is hereby given, that the Bar off Kur-
rachee Harbour has been entirely re-surveyed since
the close of the South-West Monsoon, and that the
deepest channel over the East extreme of the Bar
has been again buoyed with the same buoys as
heretofore used.

These two large buoys in one line show the
deep-water track into the inner harbour; but to
the left of these buoys (sailing inwards) there is a
smaller buoy painted red, and surmounted with a
staff and white ball, which indicates a patch having
only nine feet on it at low-water spring-tides.
Sailing ships should pass to the eastward of it,
giving it a berth of from 50 to 100 yards before
hauling up for the inner channel buoy.

By order of the Commander in Chief Indian Navy,
E. F. T. FERGUSSON, Lieut. I. N.,
Indian Naval Draftsman.

I. N. Draftsman's Office, Bombay,
20th October 1856.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Hashun Adumjee ..	A Cotton Cleaner	Mahomedan..	Without the Fort, in Syed Abdool Ramon Street, or Rungary Molla.	17th	Jan.	1857
Davidass Lalldass ..	A Dealer in Grain	Hindoo.....	Lately without the Fort, in Barbhoy Street (at present in the Bombay Gaol).	19th	"	"
Hajee Essack Sullimon	None	Mahomedan..	Within the Fort, in Nacooda Street.	19th	"	"

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Gunputrao Manickjee	1st Monday....	February next	11 o'clock.
Davidass Lalldass.....	Ditto	Ditto	Ditto.
William Barron.....	3rd Monday....	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects in my Office.

J. A. MCKENZIE,

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 20th day of January 1857.

Clerk of the Court.

નાદાર દેવાદારોની કોર્ટ મધે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે, વિગત સાથે હેની હેઠળ જે જુદી જુદી આશામીઓનાં નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેણદારોનાં છુટકા કરનારી કોર્ટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે જે વિક્રેયરીયાના અગિયારમે વરસે જે ધારો કરીને કરાવ્યો છે, તેના એકવિશમાં આખમાંનો ફલાન હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	મુંબઈમધે રહેવાનું ઠેકાણું.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાહાડા	માસ.	વરસ.
હસન આદમજી	પીંજરો.....	મુસલમાન.	કોટખાહાર રૈમ્પેદ અખદુલ રહેમાનના મોહોલામાં અથવારંગારી મોહોલામાં	૧૭ મો	જાનેવારી.	૧૮૫૭.
દેવીદારા લાલદારા.....	દાણુનો વેપારી.....	હીંદુ.	આગળ કોટખાહાર ખાસ બાયાના મોહોલામાં ને હાલ મુંબઈની તુરંગમાં.	૧૮મો	એવ.	એવ.
હાજીશીક શયિમાન.....	કંઈ નહીં.....	મુસલમાન.	કોટખાહાર નાખુદાના મોહોલામાં.	૧૮મો	એવ.	એવ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની આખતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયો છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મળકુરોની સ્થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા ચીજવસ્તુ આ નામદાર કોર્ટનાં આદિસિમાલ આશામીનીના તાખામાં આવે.

નાચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવાનાર કચેરીના દીવસ.

નામ.	વખત.		
	દાહાડા.	માસ.	કલાક.
ગણપતરાવ માણેકજી	૧ લો સોમવાર.	આવતો ફેબ્રુઆરી.	૧૧.
દેવીદાસ લાલદાસ	એલ.	એલ.	એલ.
ઉલીઅમ ખેરન	૩ જો સોમવાર.	એલ.	એલ.

આડા આવનાર લેણદારોએ, યોગમાં યોગ સાંભળવાના તણ દાહાડા અગાઉ, સોગણનાં માથી સાખીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આશીસમાં દાખલ કરવા જોઈએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને શી આપવી જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાના દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ટીપો હમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

જે. એ. મેકેનઝી,

સુંબઈનાં કોર્ટમંઠે, કોર્ટના ક્લાર્કની આશીસમાં,
લખી તારીખ ૨૦ મી જાન્યુઆરી સને ૧૮૫૭.

કોર્ટના ક્લાર્કની સહી.

(A true translation)

NARAYEN DINANATHJEE, Acting Chief Translator.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the following Petitions have been filed, and the following Adjudications have been pronounced thereon, and which are published as required by the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. Clause LXXXII. :—

Nos. of Proceedings.	NAMES OF INSOLVENTS.	Dates of Petitions.	Dates of Adjudications.	Dates of Confirmations.
		1856	1856	1856
1379	Vunmally Madhowdass	14th July	14th July	6th Oct.
1387	Bomanjee Hoossungjee	30th July	30th July	Ditto
1389-90	Thackersey Kessa and Ranjee Kessa	4th Aug.	4th Aug.	Ditto
1392	Hemraz Ruttonsey	9th Aug.	11th Aug.	Ditto
1393	Shaik Esmail Shaik Mahomed, and Hussunboo his Wife.	9th Aug.	11th Aug.	Ditto
1400	Patrick Edgar Daniell	16th Aug.	16th Aug.	Ditto
1402	Goonoo Rajee Naiqeen	18th Aug.	18th Aug.	Ditto
1404	Suddanund Muccoondjee	29th Aug.	29th Aug.	Ditto
1405	Temooljee Rustomjee	30th Aug.	30th Aug.	20th Oct.
1410	Calidess Lowjee	15th Sept.	15th Sept.	Ditto
1396	Babajee Visram	13th Aug.	13th Aug.	3rd Nov.
1398	Purmanund Amerchund	14th Aug.	14th Aug.	Ditto
1418	Poonja Gungadhur	2nd Oct.	2nd Oct.	Ditto
1407	John Swan	9th Sept.	9th Sept.	17th Nov.
1422	George Clemants	14th Oct.	14th Oct.	Ditto
1413	Francis de Cruz	25th Sept.	25th Sept.	Ditto
1414	Robert William Elliott	27th Sept.	27th Sept.	Ditto
1416	Cooverjee Shapoorjee	29th Sept.	29th Sept.	Ditto
1423	Vussonjee Cursongjee	16th Oct.	16th Oct.	Ditto
1424	Succnram Bhawoo	20th Oct.	20th Oct.	Ditto
1406	Wagjee Oomersey	4th Sept.	4th Sept.	1st Dec.
1420	Tookaram Bapoojee	13th Oct.	13th Oct.	Ditto
1426	Esrarn Jannoo, Balloo Jannoo, Cassibace Widow, and Chandabace, Widow	20th Oct.	20th Oct.	Ditto
1428	Moroba Bhicjee	25th Oct.	25th Oct.	Ditto
1429	Sebastian Lucy McDougall, Widow, and Anna Clara de Rozario, Widow	31st Oct.	1st Nov.	Ditto
1411	Thucker Moorarjee Annundjee	17th Sept.	17th Sept.	15th Dec.
1417	Wittoba Damodhurjee	1st Oct.	1st Oct.	Ditto
1427	Charles Stone	23rd Oct.	23rd Oct.	Ditto
1430	Raghoba Mudsoodhunjee	3rd Nov.	3rd Nov.	Ditto

J. A. McKENZIE,

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay,
this 26th day of January 1857.

Clerk of the Court.

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR TRIBE.	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	" Vascular System.	" Respiratory System.	" Alimentary System.	" Urinary System.	" Sexual System, and Child-bearing.	" Locomotive & Tertiary Systems.	Cachexy and Debility.	Leprosy, Tubercular and Arterial.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.	Total—exclusive of Still-born.
Boodhist.—Jain, &c.	..	..	5	1	6	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	14
Brahmun.	..	1	..	..	5	..	..	1	1	..	..	..	1	..	..	..	..	9
Lingnet and Bhatia	..	..	..	..	6	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	9
Hindoo of other Caste	8	49	4	33	75	6	..	16	26	..	1	2	12	..	..	3	..	227
Hindoo Out-caste	..	13	1	2	9	2	..	3	8	..	..	..	..	..	..	..	..	38
Moosulman	3	10	3	3	44	2	..	6	12	..	..	..	2	..	2	..	..	84
Parsee	1	3	1	..	6	1	..	4	2	..	..	..	2	..	2	..	..	21
Jew	..	1	..	..	3	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	5
Native-Christian.	..	2	..	..	6	1	..	1	2	..	..	..	..	..	..	..	..	12
Indo-European	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
European.	..	..	..	..	..	..	..	1	2	..	..	..	..	..	..	..	..	3
Negro-African	1	..	..	..	4	..	..	..	3	..	..	..	1	..	..	..	..	8
Other and Unknown Caste	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total.	13	79	14	40	164	12	..	35	57	..	1	2	19	..	5	3	..	431
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Eight Years.	..	32	15	1	121	8	..	33	37	..	2	1	22	1	2	2	2	278

Bombay, 28th January 1857.

A. H. LEITH,
In charge of Mortuary Returns.

DIRECTIONS

FOR APPROACHING THE SAND HEADS
IN BOTH MONSOONS.

SOUTH-WEST MONSOON.

The South-West Monsoon may be considered to commence on the 15th March, on which date the Pilot Vessels take up their station near the buoy on the Pilot's Ridge as described below. The South-West Monsoon is over by the end of September.

2nd.—False Point Light House is in latitude $20^{\circ} 19\frac{1}{2}'$ north, and longitude $86^{\circ} 47'$ east; and a buoy is placed in $21\frac{1}{2}$ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude $20^{\circ} 49\frac{1}{2}'$ north, and longitude $87^{\circ} 42'$ east: the buoy therefore bears from False Point Light House north $59^{\circ} 49'$ east, true, and distant $59\frac{1}{2}$ miles.

3rd.—A vessel, therefore, after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about west-south-west 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms; then steer east-north-eastward, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge: she should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when, by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruising ground is immediately to the north-east of the Light Vessel stationed during the South-West Monsoon in close proximity to the buoy on the Ridge.

4th.—The soundings to seaward of the Pilot's

Ridge are, in general, a greenish or olive-coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown colour.

5th.—Vessels approaching the station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and, on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance, till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

6th.—The Eastern Channel Light Vessel is in latitude $21^{\circ} 4'$ north, and longitude $88\frac{1}{2}^{\circ} 14'$ east, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge north $63^{\circ} 26'$ east, true; and distant $32\frac{1}{2}$ miles. The Eastern Channel Light Vessel, from the 15th March to the 15th September, burns a blue light every half hour and a maroon every quarter hour during the night, commencing at 7 p. m.; and her standing light is a plain light.

7th.—The Pilot's Ridge Light Vessel shows from the 15th March to the 15th September a plain standing light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours.

8th.—It is important to observe the difference as to the blue lights and maroons shown by the Eastern Channel and the Ridge Light respectively, as, if this is attended to, a vessel, out in her reckoning, or uncertain of her position, cannot possibly mistake one for the other.

THE NORTH-EAST MONSOON.

9th.—This monsoon, which constitutes the fine

season in the head of the Bay of Bengal, is considered to commence in October and end in the beginning of March. During this season the Pilot Station is about the Outer Floating Light situated in the Eastern Channel as above, and vessels coming in should make directly for that mark. The Pilot Vessels cruise in the day-time spreading east and west of, sometimes a little to the southward of, the Light Vessel; and at night anchor in positions not far from her. At this season she shows a maroon or torch-light every half hour and a blue light every hour.

DIVIE ROBERTSON,
Master Attendant.

Fort William, the 1st March 1856.

Notice

Is hereby given, that TENDERS will be received, up to the 15th of February 1857, for the SUPPLY of about two hundred thousand (200,000) Bundles of HAY, for thatching the Salt-heaps at the Government Salt-pans at Matoonga. For further particulars, parties intending to submit Tenders are referred to the Sir Carcoon of Matoonga.

J. W. ROBERTSON,
Depy. Comr. of Customs, Salt, & Opium, S. D.
Camp Poovar, Office of Depy. Comr. of
Customs, Salt, & Opium, 23rd Dec. 1856.

आह्वानम्.

आहेतुं ले माटुंगाभांना सरकारी मीठांना आगरोभांना मीठांना ढगणाडपर छल नांपवासाइ धासना पुला आरहे २००००० पुरा पाउवा विराना आरले तारीख १५ मी माहे इंधवारी सने १८५७ मुधी खरो—ले खोक्रानी आरलु करवाना छिळा होय तेआने बिणुं कंछि पुछुं हरो तो तेआने माटुंगाभांना सरकारकृने पुछुं.

सडी.

जेम्स वाकर राबर्टसन,
नकात तथा मीटुं तथा अफीवुनो
उप्युटी कमिशनर.

तारीख २३ मी माहे डिसेंबर सने १८५६ धरिती
मुकाम खारी पोयनाड.

जाहिरनामा.

ऐसा जे माटुंगे येथील सरकारी मिठागरांतील मिठाच्या राशी शाकारण्याकरितां सुमारे दोन लक्ष गवताच्या गुंड्या पुरविण्याविषयीचे अर्ज तारीख १५ फेब्रवारी सन १८५७ पर्यंत घेतील—ज्या मनुष्याची अर्जी कर्पाची मर्जी असेल त्यास दुसरे कोही पुसणे असल्यास त्याने माटुंगे येथील सरकारकून यास अर्ज करावा.

सडी.

जेम्स वाकर राबर्टसन,
दक्षिण तुळुडीचे नकात व मीठ व
अफीणीचे डेप्युटी कमिशनर.

तारीख २३ वी माहे डिसेंबर सन १८५६ इसवी
मुकाम खारी पोयनाड.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 27th January 1857.

YEARS.	PISSSES GRANTED AT INDORE			IMPORTED INTO BOMBAY			EXPORTED BY SEA			Balance.	FOR THE SEASON 1856-57.
	Up to 20th Jan. 1857.	From 21st to 27th Jan. 1857.	Total.	Up to 20th Jan. 1857.	From 21st to 27th Jan. 1857.	Total.	Up to 20th Jan. 1857.	From 21st to 27th Jan. 1857.	Total.		
For 1854-55	27,088	27,088	27,088	27,088	27,088	27,088	27,088	27,088	27,088	153	Chests.
" 1855-56	20,397	20,397	20,397	20,397	20,397	20,397	20,397	20,397	20,397	253	Per Bugla "Sumat"
" 1856-57	13,106	308	13,504	10,220	1,511	11,732	6,880	312	7,192	4,533	Per Bugla "Sooltan"
											Per Bugla "Rampursad"
											Per Bugla "Nornia"
											Per Steamer "Nornia"
											310
											312

E. L. JENKINS,
Actg. Depy. Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 28th January 1857.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 21st January 1857.

No. 76 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, dated Fort William, 6th January 1857, No. 34 :—

“The Right Honorable the Governor General of India in Council is pleased to direct that the following Statements, Nos. 1 to 9, exhibiting the Consolidated Off-reckonings of the three Presidencies for the year 1854, also Statements Nos. 10 and 11, containing separate accounts of the Off-reckonings of the Invalid and Veteran Battalions under the Presidencies of Fort William, Fort St. George, and Bombay, for the same year, be published in General Orders, for the information of the Officers concerned :—

Distribution Detail of the Consolidated Surplus Off-reckonings of the Presidencies of Fort William, Fort St. George, and Bombay, for the Year 1854, comprising the following Statements, viz :—

No. 1.

Statement of Interest accruing from the Unpaid Balances of the Consolidated Surplus Off-reckoning Fund of the three Presidencies of Fort William, Fort St. George, and Bombay, for the Year 1854.

FORT WILLIAM.	Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Amount of Surplus Off-reckonings .....	.....	6,58,977 15 2	
Deduct Advances to Officers (including the Agents) equal to three full shares, at Co.'s Rs. 6,400-0-0 per annum each share	19,200 0 0		
Item.—Advances to ninety Officers on the half share, the full year, at £400, or Co.'s Rs. 3,266 per annum each share	2,93,940 0 0		
Item.—Advances to thirteen Officers on the half share, for broken periods, viz. Lieutenant General Patrick Byres, (the late,) from 1st January to 1st February inclusive; Colonel Warren Hastings Leslie Frith, (the late,) from 1st to 23rd January inclusive; Lieutenant General George Hunter, c.b., (the late,) from 1st January to 11th November inclusive; Colonel Thomas Palmer, (the late,) from 1st January to 15th April inclusive; Colonel Sir James Tennant, k.c.b., (the late,) from 1st January to 6th March inclusive; Colonel Samuel Speck, (the late,) from 1st January to 16th December inclusive; Colonel Robert Ross, (the late,) from 1st January to 7th November inclusive; Colonel Charles Coventry, (the late,) from 1st January to 7th May inclusive; Colonel Edward Huthwaite, c.b., from 24th January to 31st December inclusive, vice Colonel Warren Hastings Leslie Frith, deceased; Major General George Warren, from 2nd February to 31st December inclusive, vice Lieutenant General (Colonel) Patrick Byres, deceased; Colonel George Twemlow, from 7th March to 31st December inclusive, vice Colonel Sir James Tennant, k.c.b., deceased; Major General John Drinkwater Syers, (the late,) from 16th April to 31st December inclusive, vice Colonel Thomas Palmer, deceased; and Major General Henry Lawrence, from 8th May to 31st December inclusive, vice Colonel Charles Coventry, deceased, at £400, or Co.'s Rs. 3,266 per annum each share	25,063 3 1	3,38,203 3 1	
Leaves bearing Interest		3,20,774 12 1	

Interest on the last-mentioned sum, from the 1st January to 30th November 1856, or for eleven months, at 6 per cent. per annum

17,642 9 9

FORT ST. GEORGE.		Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Amount of Surplus Off- reckonings, vide letter No. 553, dated 18th April 1856, No. 593, dated 21st August 1856, and No. 565, dated 17th November 1856, from the Secretary to the Government of India in the Military Department			4,23,156 5 6½	
Deduct Advance to one Officer on the full share, the full year		6,400 0 0		
Item.—Advances to two Officers on the half share, the full year, at £543, or Co.'s Rs. 4,433-14-0 per annum each share		8,867 12 0		
Item.—Advances to sixty-three Officers on the half share, the full year, at £400, or Co.'s Rs. 3,266 per annum each share		2,05,758 0 0		
Item.—Advances to ten Officers on the half share for broken periods, viz. Colonel H. Walpole, (the late,) from 1st to 29th January inclusive; Major General J. P. James, (the late,) from 1st January to 5th July inclusive; Major General F. Halemán, (the late,) from 1st to 2nd January inclusive; Colonel P. Whannel, (the late,) from 1st January to 28th October inclusive; Colonel G. Hutchinson, (the late,) from 1st January to 16th November inclusive; Colonel B. R. Hitchins, from 3rd January to 31st December inclusive, vice Major General (Colonel) F. Halemán, deceased; Colonel W. L. G. Williams, from 30th January to 31st December inclusive, vice Colonel H. Walpole, deceased; Colonel E. E. Bruce, from 6th July to 31st December inclusive, vice Major General (Colonel) J. P. James, deceased; Colonel W. Justice, from 29th October to 31st December inclusive, vice Colonel P. Whannel, deceased; and Colonel J. Clough, from 17th November to 31st December inclusive, vice Colonel G. Hutchinson, deceased, at £400, or Co.'s Rs. 3,266 per annum each share		16,330 0 0		
Item.—Advances to the Officers Commanding 1st and 2nd Native Veteran Battalions (Lieutenant Colonels C. Hosmer and C. Taylor), for the full year, at £400, or Co.'s Rs. 3,266 per annum each		6,532 0 0		
			2,43,887 12 0	
Leaves bearing Interest			1,79,268 9 6½	
Amount of Interest on the last-mentioned sum, as above				9,859 12 4

BOMBAY.		Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Amount of surplus Off- reckonings, vide letter No. 1030, dated 8th August 1856, from the Assistant Secretary Military Board, Bombay		1,93,233 12 7	
Add Amount of the average rate of Exchange between India and England on Clothing Stores imported during the year 1854-55, vide Statement received under cover of letter No. 1157, dated 28th August 1856, from the Assistant Secretary Military Board, Bombay		4,996 7 10	
			1,98,230 4 5
Deduct Advances to three Officers on the full share (including the Agent), at Co.'s Rs. 6,400 per annum each share		19,200 0 0	
Item.—Advances to thirty-six Officers on the half share, the full year, at £400, or Co.'s Rs. 3,266 per annum each share		1,17,576 0 0	
Item.—Advances to Officers on the half share for broken periods, viz. Lieutenant General Richard Whish, (the late,) from 1st January to 10th November inclusive; and Lieutenant Colonel Commandant James Sinclair, from 11th November to 31st December inclusive, vice Lieutenant General (Colonel) R. Whish, deceased, at £400, or Co.'s Rs. 3,266 per annum		3,266 0 0	
			1,40,042 0 0
Leaves bearing Interest			58,188 4 5

	Co.'s Rs. a. p.
Amount of Interest on the last-mentioned sum, as above.....	3,200 5 8
Total Interest for the three Presidencies, Company's Rupees thirty thousand, seven hundred and two, eleven annas, and nine pie.....	30,702 11 9

No. 2.

Statement of Surplus Off-reckonings of the Presidencies of Fort William, Fort St. George, and Bombay, for the Year 1854, showing the Amount to be divided amongst Colonels of Corps and other Sharers of the Consolidated Fund, after deducting the Sums payable to Lieutenant Colonels of the Invalid Establishment and Commanding Veteran Battalions at Fort St. George and Bombay, agreeably to the Rule laid down in G. O. by the Governor General No. 229, dated 29th September 1826, and Letter from the Secretary to the Government in the Military Department, No. 488, of the 22nd December 1826.

FORT WILLIAM.		Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Amount of surplus Off-reckonings	6,58,977 15 2		
Add Interest on the same allowed by Government, as per Statement No. 1..	17,642 9 9		
Total surplus appertaining to the Presidency of Fort William.....	.....	6,76,620 8 11	
FORT St. GEORGE.			
Amount of surplus Off-reckonings	4,23,156 5 6½		
Add Interest on the same allowed by Government, as per Statement No. 1..	9,859 12 4		
Gives	4,33,016 1 10½		
Deduct Amount payable to the Officers Commanding the Veteran Battalions, as per Statement No. 11.....	11,864 13 8		
Leaves surplus appertaining to the Presidency of Fort St. George .....	.....	4,21,151 4 2½	
BOMBAY.			
Amount of surplus Off-reckonings, including average rate of Exchange	1,98,230 4 5		
Add Interest on the same allowed by Government, as per Statement No. 1..	3,200 5 8		
Total surplus appertaining to the Presidency of Bombay .....	.....	2,01,430 10 1	
Total Net Surplus Off-reckonings appertaining to the Consolidated Fund of the three Presidencies, Company's Rupees twelve lakhs, ninety-nine thousand, two hundred and two, seven annas, two and a half pie		12,99,202 7 2½	

Abstract of Shares in the foregoing Surplus, showing the amount of each.

Presidency of Fort William.	1 Full share for the full period, equal to	2 half shares.	
	90 Half shares ditto, ditto	90 ditto.	
	16 Ditto for broken periods, ditto	8 ditto.	
	2 Army Clothing Agents for the full periods, ditto	4 ditto.	
		104	ditto × 365 days, give 37,960 days.
Presidency of Fort St. George.	1 Full share for the full period, equal to	2 half shares.	
	65 Half shares ditto, ditto	65 ditto.	
	10 Ditto for broken periods, ditto	5 ditto.	
		72	ditto × 365 days, give 26,280 days.
Bombay.	2 Full shares for the full period, equal to	4 half shares.	
	36 Half shares for ditto, ditto	36 ditto.	
	2 Ditto for broken periods, ditto	1 ditto.	
	1 Army Clothing Agent full period, ditto	2 ditto.	
		43	ditto × 365 days, give 15,695 days.
Total....			79,935 days.

	Co.'s Rs.	a.	p.
79,935 days, at Co.'s Rs. 16-4-0-621 a day, equal to Company's Rupees.....	12,99,202	4	7-635
Lost by fractions	0	2	6-865
Total as above, Company's Rupees	12,99,202	7	2-5
Company's Rupees 16-4-0-621 a day for 365 days, makes a half share.....	5,932	6	10-665
And double the above amount " " full share.....	11,864	13	9-330
Thus the shares will stand, exclusive of fractions, —			
Fort William, 104 Half shares for 365 days, at Co.'s Rs. 5,932-6-10, equal to....	6,16,972	6	8
Fort St. George, 72 Ditto for " " at Co.'s Rs. 5,932-6-10, ditto	4,27,134	12	0
Bombay, 43 Ditto for " " at Co.'s Rs. 5,932-6-10, ditto	2,55,094	5	10
Lost by fractions.....	12,99,201	8	6
	0	14	8-5
Total as above, Company's Rupees	12,99,202	7	2-5

No. 3.

Statement of the Names of Officers of the Presidencies of Fort William, Fort Saint George, and Bombay, entitled to share in the Consolidated Surplus Off-reckonings for the Year 1854, and showing the amount accruing to each Individual.

FORT WILLIAM.		Co.'s Rs.	a.	p.	Co.'s Rs.	a.	p.
<i>Colonel of a Regiment on the Full Share.</i>							
General George Carpenter (the late)	Full Year	11,864	13	8			
<i>Colonels of Regiments on the Half Share.</i>							
General John Greenstreet (the late)	Full Year	5,932	6	10			
" Martin White (the late)	"	5,932	6	10			
" John Alexander Paul MacGregor	"	5,932	6	10			
" Sir William Richards, K.C.B.	"	5,932	6	10			
" Alexander Duncan	"	5,932	6	10			
" Robert James Latter (the late)	"	5,932	6	10			
" Sir Robert Houstoun, K.C.B.	"	5,932	6	10			
Lieut. General Archibald Watson (the late)	"	5,932	6	10			
General Mossom Boyd	"	5,932	6	10			
" John MacInnes	"	5,932	6	10			
Lieut. General Patrick Byres, (the late,) from 1st January to 1st February inclusive.....		520	1	8			
General James A'hmuty	Full Year	5,932	6	10			
Lieut. General Henry Hodgson (the late)	"	5,932	6	10			
" Sir Robert Henry Cunliffe, Bart. & C.B.	"	5,932	6	10			
" John Truscott	"	5,932	6	10			
" Harry Thomson	"	5,932	6	10			
" James Kennedy, C.B.	"	5,932	6	10			
" George Sweeney	"	5,932	6	10			
" Thomas Wilson, C.B. (the late)	"	5,932	6	10			
" Sir George Pollock, G.C.B.	"	5,932	6	10			
" Alexander Lindsay, C.B.	"	5,932	6	10			
" Suetonius Henry Tod	"	5,932	6	10			
" Benjamin Roope (the late)	"	5,932	6	10			
" Thomas Shubrick	"	5,932	6	10			
" Henry Tuffnel Roberts, C.B.	"	5,932	6	10			
" Charles William Hamilton	"	5,932	6	10			
" Edmund Frederick Waters, C.B.	"	5,932	6	10			
Colonel Warren Hastings Leslie Frith, (the late,) from 1st to 23rd January inclusive		373	13	2			
Major General Samuel Shaw	Full Year	5,932	6	10			
Lieut. General Richard Collyer Andru	"	5,932	6	10			
" William Henry Kemm	"	5,932	6	10			
" Sir John Hunter Littler, G.C.B. (the late)	"	5,932	6	10			
" William Vincent	"	5,932	6	10			
" Thomas Henry Paul	"	5,932	6	10			
" George Hunter, C.B., (the late,) from 1st January to 11th November inclusive		5,119	12	3			
" Ezekiel Barton (the late)	Full Year	5,932	6	10			
" Charles Ramsay Skardon	"	5,932	6	10			
" Samuel Swinhoe	"	5,932	6	10			
" John Anderson	"	5,932	6	10			
" Frederick Young	"	5,932	6	10			

		Co.'s Rs.	a.	p.	Co.'s Rs.	a.	p.
Lieut. General William R. C. Costley	Full Year	5,932	6	10			
" Alexander Dick	"	5,932	6	10			
Major General Thomas Fiddes	"	5,932	6	10			
Lieut. General William Pattle, c.b.	"	5,932	6	10			
Major General Abraham Roberts, c.b.	"	5,932	6	10			
" Charles Arthur Grenado Wallington	"	5,932	6	10			
" Thomas Oliver	"	5,932	6	10			
" Richard Powney	"	5,932	6	10			
Colonel Thomas Palmer, (the late,) from 1st January to 15th April inclusive .....	....	1,706	9	5			
Major General Duncan Gordon Scott	Full Year	5,932	6	10			
" Henry Hall, c.b.	"	5,932	6	10			
" George Edward Gowan, c.b.	"	5,932	6	10			
Colonel Sir James Tennant, k.c.b., (the late,) from 1st January to 6th March inclusive .....	....	1,056	7	4			
Major General Mathew Coombs Paul	Full Year	5,932	6	10			
Lieut. General George Petre Wymer, c.b.	"	5,932	6	10			
" Thomas Montearth Douglas, c.b.	"	5,932	6	10			
Major General Joseph Harris	"	5,932	6	10			
" John Tulloch, c.b.	"	5,932	6	10			
" Sir Hugh Massey Wheeler, k.c.b.	"	5,932	6	10			
" James Stuart, c.b.	"	5,932	6	10			
" William Henry Hewitt	"	5,932	6	10			
" John Home	"	5,932	6	10			
" George William Aylmer Lloyd, c.b.	"	5,932	6	10			
" Robert Blackall	"	5,932	6	10			
" James Eckford, c.b.	"	5,932	6	10			
Colonel Samuel Speck, (the late,) from 1st January to 16th December inclusive .....	....	5,688	10	1			
Major General Andrew Hervey, c.b.	Full Year	5,932	6	10			
" George Richard Pemberton	"	5,932	6	10			
" Stephen D. Riley	"	5,932	6	10			
" Richard Benson, c.b.	"	5,932	6	10			
Colonel Robert Ross, (the late,) from 1st January to 7th November inclusive .....	....	5,054	12	1			
Major General Archibald Fullerton Richmond, c.b.	Full Year	5,932	6	10			
" Christopher Godby, c.b.	"	5,932	6	10			
" David Williamson (the late)	"	5,932	6	10			
" John James Farrington	"	5,932	6	10			
" Christopher Dixon Wilkinson, c.b.	"	5,932	6	10			
" William Henry Marshall	"	5,932	6	10			
" John Graham	"	5,932	6	10			
" George Brooke, c.b.	"	5,932	6	10			
" Charles M. Carmichael, c.b.	"	5,932	6	10			
" Richard Home	"	5,932	6	10			
" Alexander Carnegie, c.b.	"	5,932	6	10			
" George Tomkyns	"	5,932	6	10			
" Charles Richard William Lane, c.b.	"	5,932	6	10			
" William John Gairdner, c.b.	"	5,932	6	10			
" Henry Lechmere Worrall	"	5,932	6	10			
" Stephen Moody	"	5,932	6	10			
" John Bennett Hearsey, c.b.	"	5,932	6	10			
Colonel Henry John Wood, c.b.	"	5,932	6	10			
Major General Edward Gwatkin (the late)	"	5,932	6	10			
" James Parsons, c.b.	"	5,932	6	10			
" Thomas Dickinson	"	5,932	6	10			
" Henry C. M. Cox	"	5,932	6	10			
Colonel Charles Coventry, (the late,) from 1st January to 7th May inclusive .....	....	2,064	2	7			
Major General John Hoggan, c.b.	Full Year	5,932	6	10			
" Charles Hamilton, c.b.	"	5,932	6	10			
" George Huyshe, c.b.	"	5,932	6	10			
" Sir William Henry Sleeman, k.c.b. (the late) ..	"	5,932	6	10			
Colonel Edward Huthwaite, c.b.	From 24th January to 31st December inclusive, vice Colonel Warren Hastings Leslie Frith, deceased	5,558	9	8			
Major General George Warren							
	From 2nd February to 31st December inclusive, vice Lieut. General (Colonel) Patrick Byres, deceased	5,412	5	2			
Colonel George Twemlow	From 7th March to 31st December inclusive, vice Colonel Sir James Tennant, k.c.b., deceased	4,875	15	6			
Major General John Drinkwater Syers (the late) ..	From 16th April to 31st December inclusive, vice Colonel Thomas Palmer, deceased	4,225	13	5			
Major General Henry Lawrence	From 8th May to 31st December inclusive, vice Colonel Charles Coventry, deceased	3,868	4	3			

		Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Major General George Hicks, C.B.	From 8th November to 31st December inclusive, vice Colonel R. Ross, deceased	877 10 9	
Major General Henry Francis Caley	From 12th November to 31st December inclusive, vice Lieut. General (Colonel) G. Hunter, C.B., deceased	812 10 7	
Major General Andrew Spens	From 17th to 31st December inclusive, vice Colonel Samuel Speck, deceased	243 12 9	
<i>Army Clothing Agents.</i>			
1st Division, Lieutenant Colonel T. T. Tucker, on the full share.	Full Year	11,864 13 8	
2nd Ditto, Captain M. J. Turnbull, ditto	"	11,864 13 8	
<i>N. B.—The following Officers are also entitled to the additional half share from the General Treasury :—</i>			6,16,972 6 8
General John Greenstreet (the late)	Full Year	5,932 6 10	
" Martin White (the late)	"	5,932 6 10	
Total payable on account of the Treasury Shares of the Presidency of Fort William, Company's Rupees eleven thousand, eight hundred and sixty-four, thirteen annas, and eight pie.		11,864 13 8	
FORT ST. GEORGE.			
<i>Colonel of a Regiment on the Full Share.</i>			
General T. Clarke.	Full Year	11,864 13 8	
<i>Colonels of Regiments on the Half Share.</i>			
General Sir H. S. Scott, K.C.B.	Full Year	5,932 6 10	
" J. Welsh	"	5,932 6 10	
Lieut. General E. M. G. Showers	"	5,932 6 10	
" W. Cullen	"	5,932 6 10	
Major General J. Ketchen	"	5,932 6 10	
" P. Montgomerie, C.B.	"	5,932 6 10	
Colonel G. Conran	"	5,932 6 10	
" F. F. Whinvates	"	5,932 6 10	
General Sir J. Russell, K.C.B.	"	5,932 6 10	
" Sir J. Doveton, K.C.B.	"	5,932 6 10	
" Sir J. L. Lushington, G.C.B.	"	5,932 6 10	
Lieut. General J. Collette	"	5,932 6 10	
" P. Cameron	"	5,932 6 10	
Major General F. L. Doveton	"	5,932 6 10	
Colonel G. Sandys	"	5,932 6 10	
" D. Macleod	"	5,932 6 10	
General R. Padmore	"	5,932 6 10	
" J. Munro	"	5,932 6 10	
" Sir J. Prendergast, Kt.	"	5,932 6 10	
" A. Fair, C.B.	"	5,932 6 10	
" W. C. Fraser	"	5,932 6 10	
Lieut. General A. Andrews, C.B.	"	5,932 6 10	
" H. G. A. Taylor, C.B.	"	5,932 6 10	
" B. B. Parlbly, C.B.	"	5,932 6 10	
" J. Woulfe	"	5,932 6 10	
" J. Carfrae	"	5,932 6 10	
" R. West	"	5,932 6 10	
" G. Jackson	"	5,932 6 10	
" J. S. Fraser	"	5,932 6 10	
" J. Briggs	"	5,932 6 10	
" G. M. Stewart	"	5,932 6 10	
" M. Cubbon	"	5,932 6 10	
" T. King	"	5,932 6 10	
" T. Marret	"	5,932 6 10	
Major General J. Henry	"	5,932 6 10	
Colonel H. Walpole, (the late,) from 1st to 29th January inclusive	"	5,932 6 10	
Major General C. Herbert, C.B.	Full Year	471 5 6	
" J. Perry	"	5,932 6 10	
" H. Ross	"	5,932 6 10	
" J. Anderson	"	5,932 6 10	
" J. Morgan, C.B.	"	5,932 6 10	
" J. P. James, (the late,) from 1st January to 5th July inclusive	"	5,932 6 10	
		3,023 1 7	

		Co.'s Rs.	a.	p.	Co.'s Rs.	a.	p.
Major General J. Low, c.b.	Full Year	5,932	6	10			
" F. Halemán, (the late,) from 1st to 2nd January inclusive		32	8	1			
" A. Tulloch, c.b.	Full Year	5,932	6	10			
" A. B. Dyce	"	5,932	6	10			
Colonel J. W. Cleveland	"	5,932	6	10			
" P. Whannel, (the late,) from 1st January to 28th October inclusive		4,892	3	6			
" Sir S. W. Steel, K.C.B.	Full Year	5,932	6	10			
" J. Leggett	"	5,932	6	10			
" M. Tweedie	"	5,932	6	10			
" C. D. Dun.	"	5,932	6	10			
" H. Dowker	"	5,932	6	10			
" H. Sargent	"	5,932	6	10			
" L. W. Watson	"	5,932	6	10			
" J. Garnault	"	5,932	6	10			
" J. Bell	"	5,932	6	10			
" W. Taylor	"	5,932	6	10			
" W. Watkins	"	5,932	6	10			
" J. Laurie	"	5,932	6	10			
" J. E. Williams	"	5,932	6	10			
" R. Alexander	"	5,932	6	10			
" J. D. Stokes	"	5,932	6	10			
" W. J. Butterworth, c.b.	"	5,932	6	10			
" J. K. Luard, c.b.	"	5,932	6	10			
" G. Hutchinson, (the late,) from 1st January to 16th November inclusive		5,201	0	6			
" A. Derville	Full Year	5,932	6	10			
" R. J. H. Vivian	"	5,932	6	10			
" T. L. Green	"	5,932	6	10			
" J. Yaldwyn	"	5,932	6	10			
" B. R. Hitchens	{ From 3rd January to 31st December inclusive, vice Major General (Colonel) F. Halemán, deceased.	5,899	14	9			
" W. L. G. Williams	{ From 30th January to 31st December inclusive, vice Colonel H. Walpole, deceased.	5,461	1	4			
" E. E. Bruce	{ From 6th July to 31st December inclusive, vice Major General (Colonel) J. P. James, deceased.	2,909	5	3			
" W. Justice	{ From 29th October to 31st December inclusive, vice Colonel P. Whannel, deceased.	1,040	3	4			
" J. Clough	{ From 17th November to 31st December inclusive, vice Colonel G. Hutchinson, deceased.	731	6	4			
N. B.—The following Officers are entitled to the Additional Half Share from the General Treasury, viz :—							4,27,134 12 0
General Sir H. S. Scott, K.C.B.	Full Year	5,932	6	10			
" J. Welsh	"	5,932	6	10			
Total payable on account of Treasury Shares of the Presidency of Fort St. George, Company's Rupees eleven thousand, eight hundred and sixty-four, thirteen annas, and eight pie					11,864	13	8

BOMBAY.

Colonels of Regiments on the Full Share.

General H. S. Osborne	Full Year	11,864	13	8
" Sir D. Leighton, K.C.B.	"	11,864	13	8

Colonels of Regiments on the Half Share.

General G. R. Kemp	Full Year	5,932	6	10
" J. F. Dyson	"	5,932	6	10
General William Gilbert	Full Year	5,932	6	10
" B. Kennett	"	5,932	6	10
Lieut. General Richard Whish, (the late,) from 1st January to 10th November inclusive		5,103	8	2
" W. Sandwith, c.b. (the late)	Full Year	5,932	6	10
" J. F. Salter, c.b.	"	5,932	6	10
" P. Delamotte, c.b.	"	5,932	6	10
" E. Frederick, c.b.	"	5,932	6	10
" G. B. Brooks	"	5,932	6	10

		Co.'s Rs.	a.	p.	Co.'s Rs.	a.	p.
Lieut. General P. Lodwick	Full Year	5,932	6	10			
" J. Morse	"	5,932	6	10			
" T. Morgan	"	5,932	6	10			
" D. Barr	"	5,932	6	10			
" F. Farquharson	"	5,932	6	10			
" Sir Henry Pottinger, Bart., G.C.B.	"	5,932	6	10			
" M. E. Bagnold	"	5,932	6	10			
" J. G. Griffith	"	5,932	6	10			
" C. B. James	"	5,932	6	10			
" J. H. Dunsterville	"	5,932	6	10			
" Charles Payne	"	5,932	6	10			
" Charles Orans	"	5,932	6	10			
" D. Capon, C.B.	"	5,932	6	10			
" W. D. Robertson	"	5,932	6	10			
" M. Soppitt	"	5,932	6	10			
" F. Schuler	"	5,932	6	10			
" George Moore	"	5,932	6	10			
Colonel T. Leighton	"	5,932	6	10			
Major General F. Stalker, C.B.	"	5,932	6	10			
" D. Cunningham	"	5,932	6	10			
" G. J. Wilson	"	5,932	6	10			
" F. P. Lester	"	5,932	6	10			
" F. T. Farrell	"	5,932	6	10			
" H. G. Roberts	"	5,932	6	10			
" W. Cavaye	"	5,932	6	10			
" M. Stack, C.B.	"	5,932	6	10			
Lieut. Colonel Comdt. J. S. Leeson	"	5,932	6	10			
" James Sinclair	From 11th November to 31st December inclusive, vice Lieut. General (Colonel) R. Whish, deceased.	828	14	8			
Army Clothing Agent.							
Lieut. Colonel B. Crispin, on the full share	Full Year	11,864	13	8	2,55,094	5	10
N. B.—The following Officers are entitled to the Additional Half Share from the General Treasury :—							
General G. R. Kemp	Full Year	5,932	6	10			
" J. F. Dyson	"	5,932	6	10			
Total payable on account of the Treasury Shares of the Presidency of Bombay, Company's Rupees eleven thousand, eight hundred and sixty-four, thirteen annas, and eight pie		11,864	13	8			
Total payable to the sharers of Fort William, Fort St. George, and Bombay, Company's Rupees twelve lakhs, ninety-nine thousand two, hundred and one, eight annas, and six pie.					12,99,201	8	6

No. 4.

Statement of the Balance of Shares of Off-reckonings for the Year 1854, payable to the Sharers of the Presidency of Fort William who are in India, or to the Heirs, Administrators, or Assigns of those who died in India.

HALF SHARES.		Co.'s Rs.	a.	p.	Co.'s Rs.	a.	p.
General Sir William Richards, K.C.B.	Full Year	5,932	6	10			
Deduct advance ordered		3,266	0	0			
Lieut. General James Kennedy, C.B.	Full Year	5,932	6	10	2,666	6	10
Ditto ditto		3,266	0	0			
" William Vincent	Full Year	5,932	6	10	2,666	6	10
Ditto ditto		3,266	0	0			
" Alexander Dick	Full Year	5,932	6	10	2,666	6	10
Ditto ditto		3,266	0	0			
					2,666	6	10

	Co.'s	Rs.	a.	p.	Co.'s	Rs.	a.	p.
Colonel Thomas Palmer, (the late,) from 1st January to 15th April inclusive.....	1,706	9	5					
Deduct advance ordered	939	8	6					
					767	0	11	
Major General George Edward Gowan, c.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
Colonel Sir James Tennant, K.C.B., (the late,) from 1st January to 6th March inclusive.....	1,056	7	4					
Ditto ditto	581	9	10					
					474	13	6	
Major General Sir Hugh Massey Wheeler, K.C.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" William Henry Hewitt. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" George William Aylmer Lloyd, c.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" James Eckford, c.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" Andrew Hervey, c.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" Stephen D. Riley Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" Christopher Dixon Wilkinson, c.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" George Tomkyns Full Year	5,932	6	10					
Deduct advance ordered in Europe	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" John Bennet Hearsey, c.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" James Parsons, c.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
" Henry C. M. Cox. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
Colonel Charles Coventry, (the late,) from 1st January to 7th May inclusive.	2,064	2	7					
Deduct advance ordered	1,136	6	6					
					927	12	1	
Major General John Hoggan, c.B. Full Year	5,932	6	10					
Ditto ditto	3,266	0	0					
					2,666	6	10	
Colonel Edward Huthwaite, c.B. { From 24th January to 31st December inclusive, vice Colonel Warren Hastings Leslie Frith, deceased.	5,558	9	8					
Deduct advance ordered	3,060	3	0					
					2,498	6	8	
Major General Henry Francis Caley { From 12th November to 31st December inclusive, vice Lieutenant General (Colonel) G. Hunter, c.B., deceased					812	10	7	
Major General Andrew Spens { From 17th to 31st December inclusive, vice Colonel Samuel Speck, deceased					243	12	9	
<i>Army Clothing Agents.</i>								
	Co.'s	Rs.	a.	p.				
1st Division; Lieutenant Colonel T. T. Tucker (on the full share) Full Year	11,864	13	8					
Deduct advance paid in Monthly Bills	6,400	0	0					
					5,464	13	8	
2nd Division, Captain M. J. Turnbull (on the full share) Full Year	11,864	13	8					
Deduct advance paid in Monthly Bills	6,400	0	0					
					5,464	13	8	
Total Balance of Off-reckonings payable in India on account of the Sharers of the Presidency of Fort William, for the Year 1854, Company's Rupees sixty-one thousand, nine hundred and eighty-three, and eight annas					61,983	8	0	

No. 5.

Statement of Shares of the Off-reckoning Fund for the Year 1854, payable to the Sharers of the Presidency of Fort William who are in Europe, or who have died in Europe, showing the sums to be deducted from the Shares of those who have received Advances in India.

FULL SHARER.		Co.'s	Rs.	a.	p.
General George Carpenter (the late)	Full Year	11,864	13	8	
HALF SHARERS.					
General John Greenstreet (the late)	Full Year	5,932	6	10	
" Martin White (the late)	"	5,932	6	10	
" John Alexander Paul MacGregor	"	5,932	6	10	
" Alexander Duncan	"	5,932	6	10	
" Robert James Latter (the late)	"	5,932	6	10	
" Sir Robert Houstoun, K.C.B.	"	5,932	6	10	
Lieut. General Archibald Watson (the late)	"	5,932	6	10	
General Mossom Boyd	"	5,932	6	10	
" John MacInnes	"	5,932	6	10	
Lieut. General Patrick Byres, (the late,) from 1st January to 1st February inclusive.		520	1	8	
General James A'hmuty	Full Year	5,932	6	10	
Lieut. General Henry Hodgson (the late)	"	5,932	6	10	
" Sir Robert Henry Cunliffe, Bart. and C.B.	"	5,932	6	10	
" John Truscott	"	5,932	6	10	
" Harry Thomson	"	5,932	6	10	
" George Sweeney	"	5,932	6	10	
" Thomas Wilson, C.B. (the late)	"	5,932	6	10	
" Sir George Pollock, G.C.B.	"	5,932	6	10	
" Alexander Lindsay, C.B.	"	5,932	6	10	
" Suetonius Henry Tod	"	5,932	6	10	
" Benjamin Roope (the late)	"	5,932	6	10	
" Thomas Shubrick	"	5,932	6	10	
" Henry Tuffnel Roberts, C.B.	"	5,932	6	10	
" Charles William Hamilton	"	5,932	6	10	
" Edmund Frederick Waters, C.B.	"	5,932	6	10	
Colonel Warren Hastings Leslie Frith, (the late,) from 1st to 23rd January inclusive		373	13	2	
Major General Samuel Shaw	Full Year	5,932	6	10	
Lieut. General Richard Collyer Andru	"	5,932	6	10	
" William Henry Kemm	"	5,932	6	10	
" Sir John Hunter Lit'ler, G.C.B. (the late)	"	5,932	6	10	
" Thomas Henry Paul	"	5,932	6	10	
" George Hunter, C.B., (the late,) from 1st January to 11th November inclusive		5,119	12	3	
" Ezekiel Barton (the late)	Full Year	5,932	6	10	
" Charles Ramsay Skardon	"	5,932	6	10	
" Samuel Swinhoe	"	5,932	6	10	
" John Anderson	"	5,932	6	10	
" Frederick Young	"	5,932	6	10	
" William R. C. Costley	"	5,932	6	10	
Major General Thomas Fiddes	"	5,932	6	10	
Lieut. General William Pattie, C.B.	"	5,932	6	10	
Major General Abraham Roberts, C.B.	"	5,932	6	10	
" Charles Arthur Grenado Wallington	"	5,932	6	10	
" Thomas Oliver	"	5,932	6	10	
" Richard Powney	"	5,932	6	10	
" Duncan Gordon Scott	"	5,932	6	10	
" Henry Hall, C.B.	"	5,932	6	10	
" Mathew Coombs Paul	"	5,932	6	10	
Lieut. General George Petre Wymer, C.B.	"	5,932	6	10	
" Thomas Monteath Douglas, C.B.	"	5,932	6	10	
Major General Joseph Harris	"	5,932	6	10	
" John Tulloch, C.B.	"	5,932	6	10	
" James Stuart, C.B.	"	5,932	6	10	
" John Home	"	5,932	6	10	
" Robert Blackall	"	5,932	6	10	
Colonel Samuel Speck, (the late,) from 1st January to 16th December inclusive		5,688	10	1	
Major General George Richard Pemberton	Full Year	5,932	6	10	
" Richard Benson, C.B.	"	5,932	6	10	
Colonel Robert Ross, (the late,) from 1st January to 7th November inclusive		5,054	12	1	
Major General Archibald Fullerton Richmond, C.B.	Full Year	5,932	6	10	
" Christopher Godby, C.B.	"	5,932	6	10	
" David Williamson (the late)	"	5,932	6	10	
" John James Farrington	"	5,932	6	10	
" William Henry Marshall	"	5,932	6	10	

			Co.'s Rs. a. p.
Major General John Graham	Full Year		5,932 6 10
„ George Brooke, C.B.	Full Year	5,932 6 10	
	Deduct advance ordered in India.	3,266 0 0	
			2,666 6 10
„ Charles M. Carmichael, C.B.	Full Year		5,932 6 10
„ Richard Home			5,932 6 10
„ Alexander Carnegie, C.B.			5,932 6 10
„ Charles Richard William Lane, C.B.			5,932 6 10
„ William John Gairdner, C.B.			5,932 6 10
„ Henry Lechmere Worrall			5,932 6 10
„ Stephen Moody			5,932 6 10
Colonel Henry John Wood, C.B.			5,932 6 10
Major General Edward Gwatkin (the late)	Full Year	5,932 6 10	
	Deduct advance ordered in India.	3,266 0 0	
			2,666 6 10
„ Thomas Dickinson	Full Year	5,932 6 10	
	Ditto ditto	3,266 0 0	
			2,666 6 10
„ Charles Hamilton, C.B.	Full Year		5,932 6 10
„ George Huyshe, C.B.			5,932 6 10
„ Sir William Henry Sleeman, K.C.B. (the late)	Full Year	5,932 6 10	
	Deduct advance ordered in India.	3,266 0 0	
			2,666 6 10
„ George Warren	{ From 2nd February to 31st December inclusive, vice Lieut. General (Colonel) Patrick Byres, deceased.		5,412 5 2
Colonel George Twemlow	{ From 7th March to 31st December inclusive, vice Colonel Sir James Tennant, K.C.B., deceased		4,875 15 6
Major General John Drinkwater Syers (the late)	{ From 16th April to 31st December inclusive, vice Colonel Thomas Palmer, deceased.		4,225 13 5
Major General Henry Lawrence.	{ From 8th May to 31st December inclusive, vice Colonel Charles Coventry, deceased.	3,868 4 3	
	Deduct advance ordered in India.	2,129 9 6	
			1,738 10 9
Major General George Hicks, C.B.	{ From 8th November to 31st December inclusive, vice Colonel Robert Ross, deceased.		877 10 9
Total Balance of Off-reckonings payable in Europe on account of the Presidency of Fort William for the year 1854, Company's Rupees four lakhs, sixty-five thousand, seven hundred and fifty-five, nine annas, and four pie			4,65,755 9 4

APPENDIX to No. 5.

Statement of the Amount of Treasury Shares payable to Colonels of Regiments of the Presidency of Fort William who are in Europe, and entitled to the Additional Half Share for the Year 1854.

		Co.'s Rs. a. p.
General John Greenstreet (the late)	Full Year	5,932 6 10
„ Martin White (the late)	„	5,932 6 10
Total payable in Europe on account of Additional Half Share for the year 1854, Company's Rupees eleven thousand eight hundred and sixty-four, thirteen annas, and eight pie		11,864 13 8

No. 6.

Statement of the Balance of Off-reckonings for the Year 1854, payable to the Sharers of the Presidency of Fort St. George, who are in India, or to the Heirs, Administrators, or Assigns, of those who have died in India.

HALF SHARERS.		Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Lieut. General W. Cullen	Full Year	5,932 6 10	
„ Deduct advance ordered		3,446 2 6	
			2,486 4 4

		Co.'s Rs.	a.	p.	Co.'s Rs.	a.	p.
Colonel G. Sandys	Full Year	5,932	6	10			
Deduct advance ordered		3,446	2	6			
					2,486	4	4
Colonel D. Macleod	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
Lieut. General R. West	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ M. Cabbon	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
Major General J. Low, C.B.	Full year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ A. Tulloch, C.B.	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
Colonel J. W. Cleveland	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ P. Whannel, (the late), from 1st January to 28th October inclusive.		4,892	3	6			
Ditto ditto		2,841	14	5			
					2,050	5	1
„ Sir S. W. Steel, K.C.B.	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ H. Dowker	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ H. Sargent	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ L. W. Watson	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ J. Bell	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ W. Taylor	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ J. K. Luard, C.B.	Full Year	5,932	6	10			
Ditto ditto		3,446	2	6			
					2,486	4	4
„ W. L. G. Williams	From 30th January to 31st December inclusive, vice Colonel H. Walpole, deceased	5,461	1	4			
Deduct advance ordered		3,172	5	8			
					2,288	11	8
„ E. E. Bruce	From 6th July to 31st December inclusive, vice Major General (Colonel) J. P. James, deceased	2,909	5	3			
Deduct advance ordered		1,690	0	6			
					1,219	4	9
„ J. Clough	From 17th November to 31st December inclusive, vice Colonel G. Hutchinson, deceased	731	6	4			
Deduct advance ordered		424	13	11			
					306	8	5
Total balance of Off-reckonings payable in India, on account of the Sharers of the Presidency of Fort St. George, for the year 1854, Company's Rupees forty-three thousand, one hundred and fifty-eight, fourteen annas, and eleven pie					43,159	14	11

No. 7.

Statement of the Shares in the Off-reckoning Fund for the Year 1854, payable to the Sharers of the Presidency of Fort St. George, who are in Europe, or to the Heirs, Administrators, or Assigns of those who have died in Europe.

FULL SHARER.		Co.'s Rs.	a.	p.
General T. Clarke.....	Full Year	11,864	13	8

HALF SHARERS.

HALF SHARERS.				Co.'s Rs. a. p.		
General Sir H. S. Scott, K.C.B.	Full Year	5,932	6 10			
„ J. Welsh	„	5,932	6 10			
Lieut. General E. M. G. Showers	„	5,932	6 10			
Major General J. Ketchen	„	5,932	6 10			
„ P. Montgomerie, C.B.	„	5,932	6 10			
Colonel G. Conran	Full Year	5,932	6 10			
Deduct advance ordered in India		3,446	2 6			
				2,486	4 4	
Colonel F. F. Whinyates	Full Year	5,932	6 10			
General Sir J. Russell, K.C.B.	„	5,932	6 10			
„ Sir J. Doveton, K.C.B.	„	5,932	6 10			
„ Sir J. L. Lushington, G.C.B.	„	5,932	6 10			
Lieut. General J. Collette	„	5,932	6 10			
„ P. Cameron	„	5,932	6 10			
Major General F. L. Doveton	„	5,932	6 10			
General R. Podmore	„	5,932	6 10			
„ J. Munro	„	5,932	6 10			
„ Sir J. Prendergast, Kt.	„	5,932	6 10			
„ A. Fair, C.B.	„	5,932	6 10			
„ W. C. Fraser	„	5,932	6 10			
Lieut. General A. Andrews, C.B.	„	5,932	6 10			
„ H. G. A. Taylor, C.B.	„	5,932	6 10			
„ B. B. Parlbly, C.B.	„	5,932	6 10			
„ J. Woulfe	„	5,932	6 10			
„ J. Carfrae	„	5,932	6 10			
„ G. Jackson	„	5,932	6 10			
„ J. S. Fraser	Full Year	5,932	6 10			
Deduct advance ordered in India		3,446	2 6			
				2,486	4 4	
„ J. Briggs	Full Year	5,932	6 10			
„ G. M. Stewart	„	5,932	6 10			
„ T. King	„	5,932	6 10			
„ T. Marret	„	5,932	6 10			
Major General J. Henry	„	5,932	6 10			
Colonel H. Walpole, (the late,) from 1st to 29th January inclusive		471	5 6			
Major General C. Herbert, C.B.	Full Year	5,932	6 10			
„ J. Perry	„	5,932	6 10			
„ H. Ross	„	5,932	6 10			
„ J. Anderson	„	5,932	6 10			
„ J. Morgan, C.B.	„	5,932	6 10			
„ J. P. James, (the late,) from 1st January to 5th July inclusive		3,023	1 7			
„ F. Haleman, (the late,) from 1st to 2nd January inclusive		32	8 1			
„ A. B. Dyce	Full Year	5,932	6 10			
Colonel J. Leggett	„	5,932	6 10			
„ M. Tweedie	„	5,932	6 10			
„ C. D. Dun	„	5,932	6 10			
„ J. Garnault	„	5,932	6 10			
„ W. Watkins	„	5,932	6 10			
„ J. Lawrie	„	5,932	6 10			
„ J. E. Williams	Full Year	5,932	6 10			
Deduct advance ordered in India		3,446	2 6			
				2,486	4 4	
„ R. Alexander	Full Year	5,932	6 10			
„ J. D. Stokes	„	5,932	6 10			
„ W. J. Butterworth, C.B.	„	5,932	6 10			
„ G. Hutchinson, (the late,) from 1st January to 16th November inclusive		5,201	0 6			
„ A. Derville	Full Year	5,932	6 10			
„ R. J. H. Vivian	„	5,932	6 10			
„ T. L. Green	„	5,932	6 10			
„ J. Yaldwyn	Full Year	5,932	6 10			
Deduct advance ordered in India		3,446	2 6			
				2,486	4 4	
„ B. R. Hitchins	{ From 3rd January to 31st December inclusive, vice Major General (Colonel) F. Haleman, deceased			5,899	14 9	
„ W. Justice	{ From 29th October to 31st December inclusive, vice Colonel P. Whannel, deceased			1,040	3 4	
Total balance of Off-reckonings payable in Europe, on account of Fort St. George, for the year 1854, Company's Rupees three lakhs, ten thousand, three hundred and sixty-nine, eleven annas, and one pie				3,10,369	11 1	

APPENDIX to No. 7.

Statement showing the Amount of Treasury Shares payable to Colonels of Regiments of Fort St. George, who are in Europe, and entitled to the Additional Half Shares, for the Year 1854.

		Co.'s Rs. a. p.
General Sir H. S. Scott, K.C.B.	Full Year	5,932 6 10
„ J. Welsh	„	5,932 6 10
Total payable in Europe, on account of the Treasury Shares of the Presidency of Fort St. George, for the year 1854, Company's Rupees eleven thousand, eight hundred and sixty-four, thirteen annas, and eight pie.....		11,864 13 8

No. 8.

Statement of the Balance of Off-reckonings for the Year 1854, payable to the Sharers of the Presidency of Bombay, who are in India, or to the Heirs, Administrators, or Assigns of those who have died in India.

HALF SHARERS.		Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
General B. Kennett	Full Year	5,932 6 10	
Deduct advance ordered		3,413 5 4	
			2,519 1 6
Lieut. General F. Schuler	Full Year	5,932 6 10	
Ditto ditto		3,413 5 4	
			2,519 1 6
Major General F. Stalker, C.B.	Full Year	5,932 6 10	
Ditto ditto		3,413 5 4	
			2,519 1 6
„ G. J. Wilson	Full Year	5,932 6 10	
Ditto ditto		3,413 5 4	
			2,519 1 6
„ F. P. Lester	Full Year	5,932 6 10	
Ditto ditto		3,413 5 4	
			2,519 1 6
Lieut. Colonel Comdt. J. S. Leeson	Full Year	5,932 6 10	
Ditto ditto		3,413 5 4	
			2,519 1 6
„ James Sinclair... { From 11th Nov. to 31st Dec. inclusive, vice Lieut. General (Colonel) Richard Whish, deceased		828 14 8	
Deduct advance ordered		476 14 10	
			351 15 10
<i>Army Clothing Agent.</i>			
Lieut. Colonel B. Crispin, on the full share	Full Year	11,864 13 8	
Deduct advance ordered		6,400 0 0	
			5,464 13 8
Total balance of Off-reckonings payable in India on account of Bombay, for the year 1854, Company's Rupees twenty thousand, nine hundred and thirty-one, six annas, and six pie..			20,931 6 6

No. 9.

Statement of Shares in the Off-reckoning Fund for the Year 1854, payable to the Sharers of the Presidency of Bombay, who are in Europe, or to the Heirs, Administrators, or Assigns of those who have died in Europe.

FULL SHARERS.		Co.'s Rs. a. p.
General H. S. Osborne	Full Year	11,864 13 8
„ Sir D. Leighton, K.C.B.	„	11,864 13 8
HALF SHARERS.		
General G. R. Kemp	Full Year	5,932 6 10
„ J. F. Dyson	„	5,932 6 10

		Co.'s Rs.	a.	p.
General W. Gilbert	Full Year	5,932	6	10
Lieut. General Richard Whish, (the late,) from 1st January to 10th November inclusive		5,103	8	2
„ W. Sandwith, C.B. (the late)	Full Year	5,932	6	10
„ J. F. Salter, C.B.	„	5,932	6	10
„ P. Delamotte, C.B.	„	5,932	6	10
„ E. Frederick, C.B.	„	5,932	6	10
„ G. B. Brooks	„	5,932	6	10
„ P. Lodwick	„	5,932	6	10
„ J. Morse	„	5,932	6	10
„ T. Morgan	„	5,932	6	10
„ D. Barr	„	5,932	6	10
„ F. Farquharson	„	5,932	6	10
„ Sir Henry Pottinger, Bart., G.C.B.	„	5,932	6	10
„ M. E. Bagnold	„	5,932	6	10
„ J. G. Griffith	„	5,932	6	10
„ C. B. James	„	5,932	6	10
„ J. H. Dunsterville	„	5,932	6	10
„ Charles Payne	„	5,932	6	10
„ Charles Ovans	„	5,932	6	10
„ D. Capon, C.B.	„	5,932	6	10
„ W. D. Robertson	„	5,932	6	10
„ M. Soppitt	„	5,932	6	10
„ G. Moore	„	5,932	6	10
Colonel T. Leighton	„	5,932	6	10
Major General D. Cunningham	„	5,932	6	10
„ F. T. Farrell	„	5,932	6	10
„ H. G. Roberts	„	5,932	6	10
„ W. Cavaye	„	5,932	6	10
„ M. Stack, C.B.	„	5,932	6	10
Total balance of Off-reckonings payable in Europe on account of Bombay, for the year 1854, Company's Rupees two lakhs, six thousand, eight hundred and six, and six pie		2,06,806	0	6

APPENDIX to No. 9.

Statement showing the Amount of Treasury Shares payable to Colonels of Regiments of the Presidency of Bombay, who are in Europe, and entitled to the additional Half-Share for the Year 1854.

		Co.'s Rs.	a.	p.
General G. R. Kemp	Full Year	5,932	6	10
„ J. F. Dyson	„	5,932	6	10
Total payable in Europe on account of the Treasury Shares of the Presidency of Bombay, for the year 1854, Company's Rupees eleven thousand, eight hundred and sixty-four, thirteen annas, and eight pie		11,864	13	8

No. 10.

Statement of Surplus Off-reckonings due to the Lieutenant Colonel Commanding the European Invalid Battalion, for the Year 1854, agreeably to the instructions of the Honorable the Court of Directors, published in Government General Order No. 229, of the 29th September 1826, and showing the excess to be carried to the General Off-reckoning Fund, in conformity with a letter No. 488, dated 22nd December 1826, from the Secretary to the Government in the Military Department to the Clothing Board, limiting the maximum to the amount of a Half-Share for the corresponding Year.

	Co.'s Rs.	a.	p.	Co.'s Rs.	a.	p.	Co.'s Rs.	a.	p.
By amount of Off-reckonings, as per Computation Statement for the year 1854	5,988	0	0						
Deduct Charges for Clothing, Half Mounting, &c.	2,204	7	3						
Leaves Surplus, Company's Rupees	3,783	8	9						

FORT WILLIAM.

Balance payable to the
Lieut. Colonel Com-
manding the Euro-
pean Invalid Batta-
lion.

	Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Add Interest on the last mentioned sum, after deducting an advance ordered, Company's Rupees (2,000) two thousand, (applied for in a letter, No. 240, of the 1st February 1855, from the Superintendent of Army Clothing,) from 1st January to 30th November 1856, or for eleven months, at 6 per cent. per annum	98 1 6	3,881 10 3	
Amount payable to Lieutenant Colonel G. Blake	Full Year	3,881 10 3	
Deduct advance ordered		2,000 0 0	1,881 10 3
Total balance of Off-reckonings due to the Lieutenant Colonel Commanding the European Invalid Battalion for the year 1854, Company's Rupees one thousand eight hundred, and eighty-one, ten annas, and three pie			1,881 10 3

STATEMENT No. 11.

With reference to a letter, No. 487, of the 22nd December 1826, from the Secretary to the Government in the Military Department, Bengal, to the Secretary to the Government in the Military Department, Fort St. George, directing that the maximum payable on account of the Surplus Off-reckonings of an Invalid Corps to an Invalid Lieutenant Colonel shall be restricted to a Half-Share for the corresponding year of a Colonel succeeding to the Command of a Regiment subsequent to the 1st May 1826, the following Statement shows the sums accruing to Officers Commanding Veteran and Invalid Corps at Madras and Bombay for the Year 1854, together with the Balance payable to each of them.

FORT ST. GEORGE.		Balance payable to the Lieut. Colonels Commanding the Veteran Battalions.	
<i>1st Native Veteran Battalion.</i>		Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Lieut. Colonel C. Hosmer, (Full Year,) the same as a Half-sharer, India....	5,932 6 10		
Deduct Advance ordered	3,446 2 6		2,486 4 4
<i>2nd Native Veteran Battalion.</i>			
Lieut. Colonel C. Taylor, (Full Year,) the same as a Half-sharer, Europe ..	5,932 6 10		
Deduct Advance ordered in India	3,446 2 6		2,486 4 4
Total Balance of Off-reckonings due to the Lieutenant Colonels Commanding Veteran Corps at Madras, for the year 1854, Company's Rupees four thousand nine hundred and seventy-two, eight annas, and eight pie			4,972 8 8
BOMBAY.		Co.'s Rs. a. p.	
<i>Native Veteran Battalion.</i>		Co.'s Rs. a. p.	Co.'s Rs. a. p.
Amount of Surplus Off-reckonings, as per Statement C	2,441 1 2		
Add Interest on the above (after deducting an Advance of Company's Rupees 2,000), from the 1st January to 30th November, or for 11 months, at 6 per cent. per annum	24 4 1		
Give	2,465 5 3		
Amount payable to Lieutenant Colonel H. Sandwith	Full Year	2,465 5 3	
Deduct Advance ordered		2,000 0 0	465 5 3
Total Balance of Off-reckonings due to the Lieutenant Colonel Commanding Veteran Battalion at Bombay, for the year 1854, Company's Rupees four hundred and sixty-five, five annas, and three pie			465 5 3

The Accountant General Military Department will be pleased to adopt the necessary measures for paying the Balances due to Sharers in the General Fund, as well as to Lieutenant Colonel George Blake, at present

Commanding the European Invalid Battalion, and adjust any Advances that may have been made on account of the Off- reckonings for the year 1854, which have not been brought to account in the above Statements:

The Departments of Pay and Audit will credit the General Off-reckoning Fund of the relative year with the amount Interest exhibited in Statement No. 1.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,
Secy. to the Government of India, in the Military Department."

Bombay Castle, 23rd January 1857.

No. 86 of 1857.—Lieutenant Dunsterville, Deputy Collector Mahomed Khan's Tanda, has been allowed privilege leave of absence from the 1st October 1856 to the 31st idem.

No. 87 of 1857.—The Reverend W. H. Schwabe has been appointed Chaplain to the Second Division of the Expeditionary Force proceeding to Persia.

No. 88 of 1857.—The following appointment is made :—

Lieutenant J. H. S. Pierce, of the 24th Regt. N. I., to be Line Adjutant at Sattara, vice Lieutenant Chamberlain, proceeded with his Regiment on Field Service.

No. 89 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased, under the instructions of the Government of India, to cancel the provisions of G. G. O. No. 335, of the 7th April 1856:

No. 90 of 1857.—The following Native promotions are made :—

1st Grenadier Regiment N. I.

Date of Rank.

Jemedar Sheik Cassim to be Subedar, and Color Havildar Mhadnath to be Jemedar,
in succession to Gunga Sing, pensioned

1st January 1857.

No. 91 of 1857.—The leave of absence granted, the 7th October last, No. 754, to Major Haselwood, Superintendent of Police, Khandeish, is cancelled at that Officer's request.

No. 92 of 1857.—Assistant Surgeon Keith, Civil Surgeon, Poona, has been granted leave of absence, on private affairs, from the 22nd December 1856 to the 10th January 1857.

No. 93 of 1857.—Lieutenant Colonel J. R. Keily, Political Superintendent of Pahlunpoor, has been allowed leave of absence from the 20th February to the 20th March next.

No. 94 of 1857.—The following Native promotions are made :—

6th Regiment N. I.

Date of Rank.

Jemedar Changnac Ramnac to be Subedar, and Color Havildar Sew Ram to be Jemedar,
in succession to Coobeer Sing, pensioned

Jemedar Shaik Cassim to be Subedar, and Color Havildar Luxmon Metter to be Jemedar,
in succession to Hybattee Sawunt, pensioned

1st January 1857.

Havildar Cannojee Ambarry to be Jemedar, vice Pulton Doobay, pensioned

Havildar Baggoo Sing to be Jemedar, vice Myputte Bobray, pensioned

Bombay Castle, 24th January 1857.

No. 95 of 1857.—Captain J. M. Taylor, of the 2nd Regiment Light Cavalry, has been appointed Acting Commandant of the Guzerat Irregular Horse, during the absence of Captain Whitehill on Field Service, or until further orders.

No. 96 of 1857.—The following appointment is made :—

Captain R. W. Mackechnie, of the 5th Regt. N. L. I., to be Brigade Major of the 2nd Brigade of Infantry 2nd Division Persian Expeditionary Force.

No. 97 of 1857.—The privileged leave of absence for the period of thirty days granted by G. G. O. dated 16th ultimo, No. 938, to Captain S. Whitehill, Commandant of the Guzerat Irregular Horse, is cancelled at that Officer's request.

No. 98 of 1857.—The following promotions and arrangements are made in the Subordinate Medical Department :—

Acting Assistant Apothecary J. Kinlock, Indian Navy, is confirmed in that rank.

First Hospital Assistant F. de Rozario, Indian Navy, to be Acting Assistant Apothecary.

Second Hospital Assistant Peter Fernandes, Indian Navy, to be Acting First Hospital Assistant.

Acting Second Hospital Assistant J. F. Fernandes, Marine Battalion, is transferred to the Indian Navy.

No. 99 of 1857.—Brevet Major Heatly, Her Majesty's 83rd Foot, is appointed Aide-de-Camp to Brigadier General Havelock, C.B., Commanding 2nd Division of the Expeditionary Force to Persia. This appointment is subject to the confirmation of His Excellency the Commander in Chief in India.

No. 100. of 1857.—The services of Lieutenant Colonel John Jacob, C.B., of the Artillery, and Commanding the Sind Irregular Horse, are placed at the disposal of the Government of India, for employment with the Expeditionary Force in Persia.

No. 101 of 1857.—The following Officers are placed at the disposal of Lieutenant General Sir James Outram, K.C.B., for service in Persia :—

Captain L. Pelly

17th Regt. N. I.

Lieutenant E. King

1st Fusiliers.

Lieutenant G. W. Macauley

16th Regt. N. I. (on arrival from England).

Lieutenant G. Nicholetts

1st Fusiliers.

Captain Ewan Grant

3rd Regt. N. I.

Lieutenant H. H. Elliot

1st Light Cavalry (Lancers).

Captain W. H. R. Green

19th Regt. N. I.

Lieutenant W. T. Johnson

6th Regt. N. I. (by desire of the Government of India).

No. 102 of 1857.—Lance Corporal William McCarthy, of the 3rd European Regiment, attached to the Central Military School at Poona, is transferred to the Town Major's Non-Effective List, for employment in the Department of Public Works, from the 19th December 1856.

Bombay Castle, 26th January 1857.

No. 103 of 1857.—The following appointments are made :—

Captain W. T. Bowen, of the 16th Regt. N. I., to be First Assistant Director Land Transport Corps, vice Warden.
Lieutenant H. C. Collier, 21st Regt. N. I., to be Third Assistant Director Land Transport Corps, vice Morris.

No. 104 of 1857.—The following appointment and promotions are made :—

11th Regiment N. I.

Date of Rank.

Jemadar Casnack Bhicknac to be Subedar, and Color Havildar Beharee Dixit to be Jemadar, in succession to Subedar Major Shaik Hassum, pensioned
Jemadar Gooljar Doobue to be Subedar, and Color Havildar Rowjee Soorwah to be Jemadar, in succession to Gopal Milbowker, pensioned
Jemadar Bhowanee Khyrenac to be Subedar, and Color Havildar Appajee Moheeta to be Jemadar, in succession to Sheikdeen Mahomed, pensioned } 1st January 1857.
Jemadar Mahomed Khan to be Subedar, and Color Havildar Kroostnajee Coowar to be Jemadar, in succession to Sewdeen Sing, pensioned
Jemadar Gunness Sing to be Subedar, and Color Havildar Sheik Mahomed to be Jemadar, in succession to Seetul Sing, pensioned
Havildar Annajee Poar to be Jemadar, vice Rynac Drumnac, pensioned

Appointment.

Date of Appointment.

Subedar Ittlall Oopadia to be Subedar Major, vice Shaik Hassum, pensioned 1st January 1857.

No. 105 of 1857.—The following temporary appointment is made :—

Surgeon M. Stovell to be Acting Superintending Surgeon, during such time as Superintending Surgeon Mackenzie may be employed with the Persian Expeditionary Force, or until further orders.

No. 106 of 1857.—The following Postings are made :—

Rank and Names.	Regimental Rank.	To what Corps posted.
Cornet Charles Alfred Moore.....	23rd Nov. 1856	2nd Regiment Light Cavalry, as 3rd Cornet.
Cornet Henry Smith Daniell.....	Ditto	3rd Regiment Light Cavalry, as 3rd Cornet.

No. 107 of 1857.—The following General Order, No. 24, dated 6th January 1857, by the Right Honorable the Governor General of India in Council, is republished :—

“War Department, 21st November 1856.

BREVET.

Major General Sir James Outram, K.C.B., of the Bombay Army, to have the temporary rank of Lieutenant General while employed on a particular service.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,
Secretary to the Govt. of India in the Military Department.”

Bombay Castle, 27th January 1857.

No. 108 of 1857.—The following promotions are made :—

Infantry.

Senior Lieutenant Colonel (Brevet Colonel) H. Macan to be Colonel.....
Senior Major (Brevet Lieutenant Colonel) D. Carstairs to be Lieutenant Colonel..... } From the 6th December 1856, in succession to Colonel (Lieutenant General) T. Morgan, deceased.
Captain (Brevet Lieutenant Colonel) R. Farquhar to be Major.....
Lieutenant R. E. Glasspoole to be Captain of a Company.....
Ensign G. C. Grant to be Lieutenant

6th Regiment N. I.

No. 109 of 1857.—The following promotion is made :—

Medical Establishment.

Senior Assistant Surgeon E. Mahaffy, M.D., to be Surgeon, from the 16th January 1857, vice Physician General C. D. Straker, M.D. & C.B., deceased.

No. 110 of 1857.—The following appointment is made :—

Lieutenant J. Miles, of the 16th Regt. N. I., and Quartermaster of the Marine Battalion, to be Quartermaster and Interpreter to the Light Battalion, with effect from the 20th instant.

No. 111 of 1857.—Lieutenant Havelock, H. M.'s 10th Regiment, is placed, with the concurrence of His Excellency the Commander in Chief in India, at the disposal of Lieutenant General Sir James Outram, K.C.B., for employment as an Acting Deputy Assistant Quartermaster General on the Staff of the Expeditionary Force in Persia.

Erratum.

In G. G. O. No. 31, dated the 13th instant, for “Colonel C. Steuart, Commanding Cavalry Brigade,” read “Brigadier C. Steuart, Commanding Cavalry Brigade.”

Bombay Castle, 28th January 1857.

No. 112 of 1857.—With reference to G. G. O. of the 27th January 1851, No. 53, Lieutenant G. F. Duke, of the Invalid Establishment, is directed to return within the limits of the Bombay Presidency.

No. 113 of 1857.—Assistant Surgeon J. M. Bowie has been appointed Superintendent of Vaccination, Eastern Division of Guzerat.

No. 114 of 1857.—The following promotions and appointment are made:—

<i>22nd Regiment N. I.</i>		<i>Date of Rank.</i>
Jemedar Gunness Ram to be Subedar, and Color Havildar Pandeulleter to be Jemedar, in succession to Subedar Major Kundoo Soorwa, pensioned	}	1st January 1857.
Jemedar Gunnoo Chowan to be Subedar, and Color Havildar Bajee Sawunth to be Jemedar, in succession to Luximon Mollie, pensioned		
Jemedar Ballaram to be Subedar, and Havildar Bawajee Towrea to be Jemedar, in succession to Shaik Sheda, pensioned		
Jemedar Mhadoo Seerka to be Subedar, and Havildar Doorga Oopadia to be Jemedar, in succession to Shaik Mor Dheen, pensioned		
Jemedar Balmeter Goonmeter to be Subedar, and Havildar Koosheal Khan to be Jemedar, in succession to Ramjee Israel, pensioned		
Color Havildar (Havildar Major) Babajee Bhosla to be Jemedar, vice Hunnooman, pensioned		

<i>Appointment.</i>	<i>Date of Appointment.</i>
Subedar Rammeter Tanmeter to be Subedar Major, vice Kundoo Soorwa, pensioned.	1st January 1857.

No. 115 of 1857.—The following Gentlemen are admitted to the Service in conformity with their appointments by the Honorable the Court of Directors, as Cadets of Cavalry and Infantry on this Establishment:—

<i>Cavalry.</i>		<i>Date of Arrival at Bombay.</i>
No. 788, Mr. William Mills		22nd January 1857.
<i>Infantry.</i>		
No. 812, Mr. William Henry Wilson	}	22nd January 1857.
No. 831, Mr. Edward Glass Evans Sabben		
No. 838, Mr. Frederick John Stuart Adam		
No. 846, Mr. Edward Ironside Stubbs		

The undermentioned Officers have returned to their duty, without prejudice to their rank, by permission of the Honorable the Court of Directors:—

		<i>Date of Arrival at Aden.</i>
Captain (Brevet Major) E. Wray, Artillery	}	3rd January 1857.
Captain S. Thacker, 9th Regt. N. I., Brigade Major, Aden		
		<i>Date of Arrival at Bombay.</i>
Lieutenant R. C. Battiscombe, Artillery	}	22nd January 1857.
Lieutenant J. H. L. Muspratt, 2nd Regiment Light Cavalry...		
Assistant Surgeon H. J. Giraud, Medical Establishment		

No. 116 of 1857.—The services of Captain E. C. Beale, of the 22nd Regt. N. I., Acting Assistant Executive Engineer Central Province, are placed temporarily at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, for duty with his Regiment.

No. 117 of 1857.—The Honorable the Court of Directors have authorised the discharge from the Service of Bombardier Henry T. Jebbutt, No. 1962, of the 2nd Battalion of Artillery, his friends having paid into the Honorable Company's Treasury the sum required by the Regulations for this purpose. He will be provided with a passage at the public expense.

No. 118 of 1857.—The Honorable the Court of Directors have authorised the grant of a free discharge from the Service to Gunner Charles Mott *alias* Charles L. Meaney, of the 1st Company 1st Battalion of Artillery, and his being provided with a passage to America at the public expense.

No. 119 of 1857.—The Honorable the Court of Directors have appointed Mr. Robert Macrae, now abroad, a Cadet of Infantry upon this Establishment, subject to the usual conditions, and to his being found qualified agreeably to the prescribed test.

No. 120 of 1857.—Under instructions from the Government of India, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct that the rule promulgated in G. G. O. No. 235, dated 8th March 1856, regarding absence on furlough, shall be held applicable to privileged leave.

No. 121 of 1857.—Captain Sheehy, Her Majesty's 81st Foot, has been placed by the Government of India at the disposal of Lieutenant General Sir James Outram, K.C.B., for employment under Brigadier General Jacob, C.B., in the Expeditionary Force to Persia.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 24th January 1857.

No. 22 of 1857.—The following promotions and arrangements are made in the Subordinate Medical Department:—

Acting Assistant Apothecary J. Kinlock, Indian Navy, is confirmed in that rank.
First Hospital Assistant F. de Rozario, Indian Navy, to be Acting Assistant Apothecary.
Second Hospital Assistant Peter Fernandes, Indian Navy, to be Acting First Hospital Assistant.
Acting Second Hospital Assistant J. F. Fernandes, Marine Battalion, is transferred to the Indian Navy.

Bombay Castle, 26th January 1857.

No. 23 of 1857.—Mr. E. S. Litchfield, Captain's Clerk, of the Indian Navy, was allowed leave to Europe, on medical certificate, for eighteen months, under the New Furlough Rules, from the 19th May 1856, the date on which he left Calcutta.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 27th January 1857.

Captain J. M. Taylor, Acting Commandant of the Guzerat Irregular Horse, has been appointed, under the provisions of Act IV. of 1851, a Deputy Magistrate in the Ahmedabad, Kaira, Surat, and Broach Collectories, and invested with the full powers of a Magistrate.

Bombay Castle, 28th January 1857.

Mr. H. E. Leeke is appointed Acting Assistant Superintendent of Police at Tanna, during the employment of Lieutenant Harpur on other duty, or until further orders.

Mr. H. Hebbert, additional Puisne Judge of the Sudder Dewanee and Sudder Foujdaree Adawlut, assumed charge of the Office on the 26th instant.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT, REVENUE.

Bombay Castle, 27th January 1857.

Mr. F. S. Chapman, First Assistant to the Collector and Magistrate of Ahmednuggur, is allowed leave of absence for fifteen days, from the 1st proximo, under Section XII. of the Civil Absentee Rules, to proceed to the Presidency.

Mr. J. W. Hadow, Collector of Ahmedabad, has been allowed to proceed into the districts of that Collectory, on duty, from the 1st instant.

Bombay Castle, 28th January 1857.

Mr. B. H. Ellis is appointed to act as Assistant to the Commissioner in Sind, in the place of Captain Pelly, ordered for Service in Persia.

Mr. Maxwell Melvill, Supernumerary Third Assistant to the Collector and Magistrate of Sattara, has been allowed leave of absence for one month, from the 15th instant, to remain in Bombay, on medical certificate.

Mr. J. S. Inverarity, First Assistant to the Collector and Magistrate of Poona, is allowed leave of absence for one month from the 20th proximo, preparatory to embarkation on furlough to Europe.

Mr. D. C. R. Leighton to be First Assistant to the Collector and Magistrate of Poona from the date of Mr. J. S. Inverarity's departure from India on furlough, and to act as First Assistant from the date of that Gentleman's proceeding on preliminary leave of absence.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 26th January 1857.

Assistant Surgeon J. M. Bowie is appointed Superintendent of Vaccination, Eastern Division of Guzerat.

Bombay Castle, 28th January 1857.

Mr. C. Forbes, Bombay Civil Service, returned to his duty on the 22nd January 1857, with the permission of the Honorable the Court of Directors, and without prejudice to his rank.

Mr. B. H. Ellis, of the Bombay Civil Service, returned to his duty on the 22nd January 1857, with the permission of the Honorable the Court of Directors, and without prejudice to his rank.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 28th January 1857.

Lieutenant E. M. Smith, of the 21st Regt. N. I., has been appointed a Probationary Assistant Executive Engineer in the Sind Province.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 23rd January 1857.

The Venerable Archdeacon Reynolds is allowed leave of absence, to proceed to Europe on medical certificate, for fifteen months, from the date of sailing of the Ship "Bombay."

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

W. HART, *Secretary to Government.*

GENERAL LIST of UNCLAIMED REMITTANCES in the several Civil Treasuries under the Bombay Presidency on the 31st October 1856.

Alpha- betical.	By whom remitted.	Station.	Month.	In whose favour.	Amount.	Total.	Remarks.
						<i>Rs. a. p.</i>	
				Amount of Unclaimed Remittances, 31st October 1856	31,143 5 8		
				<i>Deduct—</i>			
				Disbursed on account of the above Remittances	25,111 3 6	6,032 2 2	
						<i>Rupees</i>	
						6,032 2 2	
	GENERAL PAYMASTER'S ACCOUNT.					<i>Rts. a. p.</i>	
A	Assistant Commissioner	Sattara	April 1854	Major A. McCauley, 28th Regiment, and President of Committee.	118 0 0		
	Assistant Magistrate in Charge. Ditto	Ditto	Jan. 1855	Major McCauley, 28th Regt. N. I., on account of the value of History	6 0 0		
	Ashburner, L.	Kaira	Dec. "	Chevalier De Carro	10 0 0		
	Acting Political Superintendent Kolapoor.	Belgaum ...	Aug. 1856	The Military Secretary to Government, on account of Estate of the late Lieutenant Young	823 7 5	....	Paid.
	Ashburner, L.	Kaira	May "	The P. and O. Steam Navigation Company	2 8 0		
B	Bowie, Dr.	Hydrabad ..	Feb. 1854	Mr. Clare, Solicitor	10 0 0		
	Barr, Captain J. F.	Kattywar ...	July 1855	The Honorable Company's Solicitor, Bombay	8 0 0		
	Barnes, Mr.	Shikarpoor ..	Aug. 1856	Oriental Bank Corporation	300 0 0		
C	Clare, P. W., Captain	Belgaum	Dec. 1850	Captain S. V. W. Hart, Superintendent of Pensioners	15 0 0		
	Collector of Tanna	Tanna	May 1854	Babajee bin Abajee Gaikawar, Havildar 18th Regt. N. I.	1 14 0		
	Carter, Captain	Sattara	June "	The President of the Mess Committee of the 12th Regt. N. I.	50 0 0		
	Coles, D. W., Reverend	Ditto	July "	Public Quarters at Colaba	35 8 0		
	Crespeguey, Dr.	Rutnagherry..	Ditto "	The Medical Storekeeper, Bombay, on account 2nd Hospital	1 9 7		
	Collector of Kurrachee	Kurrachee ..	Ditto "	Lieutenant Fergusson, Indian Naval Draftsman	20 10 0		
	Collector of	Ahmednuggur	Aug. 1855	The Secretary to Government in the Revenue Department, being the value of Mahratta Forms of Talooka	147 8 0		
	Currie, Lieutenant	Shikarpoor ..	April 1856	Lieutenant Stileman, Adjutant 15th Regt. N. I.	50 0 0		
	Churchill, J., Rev.	Belgaum	June "	The Secretary Additional Clergy Fund	40 0 0		
	Compton, T. A.	Sholapoor ...	Ditto "	Captain H. Barr	80 0 0		
	Colgrave, R., Lieutenant	Tannah	April 1856	Mr. Williams, Assistant Conservator of Forests	193 0 0		
	Collector of	Kaira	May "	The Secretary to the Patriotic Fund	13 6 0		
	Ditto	Candeish	August "	Dr. A. Gibson, Conservator of Forests	8 11 3		
	Churchill, J., Rev.	Belgaum	Ditto "	The Secretary Additional Clergy Fund	20 0 0		
				Carried over.. Rs.	1,955 2 3		

Alphabetical.	By whom remitted.	Station.	Month.	In whose favour.	Amount.	Total.	Remarks.
					Rs. a. p.		
	Clugston, R.	Poona	Aug. 1856	Late Mr. Jeanin's Estate	Brought over.. Rs. 1,955 2 3		
	Collector of	Tanna	Sept. "	Principal Elphinstone Institution, or account of Succaram H.	6 0 0		
D	Dhunjee Nowjrojee, Rev.	Surat	July "	Rev. J. F. Clark, Secretary to the Orphanage.	26 2 1		
	Dickinson, Captain	Poona	Sept. "	The General Paymaster	5 0 0		
	Disbrowe, H. T., Lieutenant	Bushire	Ditto "	The Mess and Bank Fund	40 0 0		
F	Felix, F., Rev.	Kurrachee	March 1854	The Roman Catholic Bishop, Bombay	10 0 0		
	Fanning, E., Lieutenant	Kaira	March 1850	Ensign C. J. Prescott, Paymaster Marine Battalion	50 0 0		
	Frere, H. B. E.	Kurrachee	June 1851	Mr. H. Green, Secretary Deccan Vernacular Society	12 0 0		
	Fenton, G. L., Rev.	Poona	Jan. 1856	Rev. A. Hazen	10 8 0		
G	Gordon, M. T., Captain	Ditto	June "	Edulee Cursetjee	16 0 0		
	Goldstein, Dr., Rev.	Sholapore	Aug. "	His Lordship the Bishop of Bombay	30 0 0		
	Gibbs, J.	Kurrachee	June "	Meeajee Ahmedbhoj, Milliner	113 0 0		
H	Hadow, J. W.	Ahmedabad	May "	Officiating Postmaster, Bombay	9 8 0	.....	Paid.
	Havelock, W. H.	Belgaum	August "	Sir Jamsetjee Testimonial	3 0 0		
	Hexton, Sub-Assistant	Tanna	Feb. "	Mr. E. Macdonald	15 0 0		
	Hadow, J. W.	Ahmedabad	August "	Mr. R. C. Given, Watchmaker	10 0 0		
	Hamilton, Captain	Kurrachee	Ditto "	Secretary to the Geographical Society	12 0 0		
I	Ingle, H.	Ditto	Oct. 1855	Dr. J. Mill	34 0 0		
J	Janston, Captain	Ditto	July "	Mr. Larkine	75 0 0		
	Jerrad, H., Mr.	Candeish	June "	Messrs. Thacker & Co., Booksellers	10 0 0		
	Juggonnath Sadasew	Kurrachee	Ditto "	Director of Public Instruction	65 0 0		
	Jones, F.	Bushire	Ditto "	Secretary Indian Navy Fund	87 0 0		
	Jones, F., Commander	Ditto	July 1855	Indian Navy Fund	25 0 0		
	Jones, F., Commander	Ditto	August "	Indian Navy Paymaster	25 0 0		
	Jones, F.	Ditto	Sept. "	Ditto ditto	25 0 0		
L	Loughnan, F. C.	Sholapore	July 1854	The Editor of the Government Records	25 0 0		
	Lang, W., Major	Kattiwar	Dec. 1853	Mess Secretary 21st Regt. N. I., Nusseerabad	1 0 0		
	Lamburt, Lieutenant	Hydrabad	May 1856	Mr. R. Peat, Saddler	224 1 8		
	Ditto	Ditto	Ditto "	Mr. R. Peat, Saddler	38 0 0	.....	Paid.
M	Masookram Heerjibhai	Ahmedabad	Oct. 1853	Mr. Kobs, Hatter	5 8 0		
	McCoy, F.	Sattara	Oct. 1854	The Secretary to Government in the Revenue Department, on account of Postage	0 3 0		
	McCoy, F. M.	Candeish	July "	Messrs. Dossabhoj Merwanjee and Co.	1 7 0		
	Mathews, M.	Sattara	May 1856	Messrs. Frith and Co.	2 0 0		
	Ditto	Ditto	June "	Mr. Barnes, Hotel Keeper	5 0 0		
	Ditto	Ditto	July "	Ditto ditto	5 0 0		
	Ditto	Ditto	July "	Ditto ditto	5 0 0		

	Ditto	Ditto	Aug.	Ditto	Ditto	5	0	0	
	Merriman, Lieutenant	Hydrabad	Ditto	Captain Rivers		30	0	0	
	Maunsell, Lieutenant	Sattara	Ditto	Captain Rivers, Bombay Engineers		15	0	0	
	Malcolm, Major	Belgaum	June 1856	The Revd. G. Cook, on account of Orphanage for the Sons of Presbyterians		25	0	0	
	Mirza Mahomed	Aden	Ditto	Bluwansing Naique, 2nd Troop Sind Irregular Horse		200	0	0	
	Ditto	Ditto	Ditto	Shaik Cadur Naique, 2nd Regt. 3rd Troop		100	0	0	
	Magistrate of Surat	Surat	July 1856	The Clerk of the Crown, Supreme Court		3	0	0	
	McKee, Reverend	Ditto	Ditto	Revd. J. T. Clerk, Secretary to the Orphanage		10	0	0	
	Master of the Vernacular	Broach	July 1854	The Director of Public Instruction, on account of Quarterly Sale Proceeds of School		32	2	0	
P	Phillips, Lieutenant	Kurrachee	July 1853	Lieutenant Phillips, 29th Regt. N. I.		108	0	0	
	Playfair, R. L.	Aden	June 1855	Major Baynes, Superintendent of Police		22	0	0	
	Pym, H., Lieutenant	Poona	Aug. 1856	Captain Rivers, Engineers		20	0	0	
	Pier, Captain	Candeish	Feb. "	H. West, Esquire, special duty Vehar Lake		27	0	0	
R	Ranisay, J. M.	Sattara	Nov. 1850	Bomanjee Pestonjee		22	8	0	
	Richardson, A.	Candeish	June 1855	The Publisher of the Sind Kossid		10	0	0	
	Revenue Commissioner	Surat	April 1856	The Officiating Post Master		1	3	0	
	Ditto ditto	Ditto	July "	General Paymaster		166	1	0	
	Rozario, Mr.	Sholapoor	Aug. "	The Publisher of the Dhoom Katoo		4	0	0	
	Richardson, A.	Candeish	Sept. "	Lieutenant J. Bell, Assistant Superintendent of Police, Nassick		50	0	0	
S	Short, A., Lieutenant	Kattywar	July 1854	The Mess Secretary 12th Regt. N. I.		12	0	0	
	Shaw, C.	Belgaum	July 1855	Captain Kenedy, Engineers, Oriental Bank		10	0	0	
	Shambo Pursad	Hydrabad	May 1856	Editor of Hindoo Harbinger		3	8	0	
	Scott, C., Captain	Ahmedabad	Sept. "	Dr. Arbuckle		72	0	0	
	Superintendent of Police	Kaira	Ditto	The Officer Commanding 15th Regt. N. I.		0	12	0	
T	Travers, A. C.	Ditto	July 1850	Secretary and Manager Orphan Children Fund		50	0	0	
	Travers, J. S., Lieutenant	Surat	May 1856	The General Paymaster		69	4	9	
	Ditto ditto	Ditto	April "	Ditto ditto		69	4	9	
	The Acting Political Superintendent, Kolapoor.	Belgaum	July "	The Military Secretary to Government, on Account of late Lieutenant Young, 16th Regt.		1,748	12	3	
W	William, J. W.	Ahmednuggur	April 1853	Mr. J. Brown, No. 5, Grant Buildings, Colaba		50	0	0	
	Woodcot, J. W.	Ditto	Sept. 1856	The Estate of the late Mr. A. Gearman		10	12	0	
	Wyllie, D.	Ahmedabad	Ditto	6th Instalment		18	6	5	
	Ditto	Dharwar	Ditto	Mr. Tamm, Tailor		50	0	0	
	White, Lieutenant	Sattara	Ditto	Lieutenant E. Holland, Engineers		15	0	0	
	Whitlock, C. R., Major	Ahmedabad	Ditto	Messrs. Clare and Co.		20	0	0	
KURRACHEE COLLECTOR'S ACCOUNTS.									
	Collector	Hydrabad	1856	Assistant Commissary General, Kurrachee		800	0	0	
	Judicial Deputy Magistrate	Ditto	Ditto	Major Farquhar, Commanding Belooch Battalion		2	0	0	
Carried over....Rs.						802	0	0	
						6,032	2	2	Paid.

Alpha- betical.	By whom remitted.	Station.	Month.	In whose favour.	Amount.	Total.	Remarks.
					<i>Rs. a. p.</i>		
	Lieutenant Currie, Deputy Collector.....	Shikarpoor...	1856 1st Oct.	Messrs. Manockjee Framjee, Agent.....	Brought over..Rs. 802 0 0 6 15 4	808 15 6	This Amount was paid in November 1856.
	AHMEDABAD COLLECTOR'S ACCOUNTS.						
	H. Wakefield, Esquire, Acting Civil Surgeon.....	Kaira.....	1856 24th June	The Military Paymaster N. D. A., Ahmedabad.....	76 5 4		
	Ditto ditto.....	Ditto.....	11th July	Ditto ditto.....	38 2 8		
	Ditto ditto.....	Ditto.....	12th Aug.	Ditto ditto.....	38 2 8		
	Ditto ditto.....	Ditto.....	12th Sept.	Ditto ditto.....	38 2 8		
	Collector.....	Ditto.....	13th Oct.	F. F. Arbuthnot, Esq.	22 3 6		
	Ditto.....	Ditto.....	Ditto ..	The Commissariat Agent Ahmedabad.....	8 1 4	221 2 2	These items were paid in November 1856.
	POONA COLLECTOR'S ACCOUNTS.						
	Collector.....	Tannah.....	July 1854	Captain J. Langston.....	9 0 0		
	Ditto.....	Candeish.....	Sept. "	Lieutenant P. Scott, 2nd Assistant Superintendent, Roads.....	9 1 0		
	Ditto.....	Tannah.....	Oct. "	Joint Police Officer, Poona.....	4 0 0		
	Dr. J. Pelly, Civil Surgeon ..	Ahmednuggur.....	Nov. "	Ahmedkhan, 1st Grade Apprentice.....	2 8 0		
	Honorable E. G. Hobart.....	Ditto.....	May 1856	Cowasjee Nowrojee.....	60 8 0		
	Sumboopursad, Dusterdar ..	Hydrabad ..	Ditto ..	Shewdue Betell Lall.....	10 0 0		
	Lieutenant Dunsterville, Deputy Collector.....	Ditto ..	Nov. 1855	Mess President 6th Regt. N. I.....	10 9 0		
	Lieutenant Lambert, Deputy Magistrate.....	Ditto ..	Dec. "	Paymaster 6th Regt. N. I.	17 14 0		
	Lieutenant A. Carnegie.....	Rutnagherry ..	Feb. 1856	Abdool Ruhmon.....	15 0 0		
	Captain Scott, Executive Engineer.....	Ahmedabad..	April "	Pestonjee Byramjee.....	19 8 0		
	Bhunnaya Saena, Surveyor ..	Kurrachee ..	May "	Succaram Balcrustna, Schoolmaster ..	20 0 0		
	Colonel Turner, Superintending Engineer.....	Ditto.....	June "	Major Hill, Engineers.....	12 8 0		
	Collector.....	Candeish.....	July "	Agent for Sirdars.....	180 4 2		
	Ditto.....	Ahmednuggur	Ditto ..	Principal, Poona College.....	183 2 10		

Luxumon Dinker Clerk.....	Sholapore ..	Aug.	1856	Nana Shastree Aptey		14	11	0	....	Paid in November.
Mahadew Govind Shastree, Visitor.....	Sattara.....	Ditto ..		Bhasker Damodhur, Superintendent, Depository		79	0	4		
Schoolmaster of Dhoolia ...	Candeish ..	Ditto ..		Ditto ditto		60	8	10		
Mr. T. McCoy	Sholapoor ..	Sept.	1856	Mr. W. Ovans		7	0	0		
Luxumon Dinker	Ditto ..	Ditto ..		Depository of Books, Poona		26	0	4		
Lieutenant Merriman, Executive Engineers	Hydrabad ..	Ditto ..		Mess Secretary Horse Artillery		4	12	8		
Lieutenant Thompson, Engi- neers	Kurrachiee ..	Ditto ..		Mrs. A. Marks		20	0	0		
Collector of	Ahmednuggur	Ditto ..		Principal, Poona College		10	8	5		
Ditto	Candeish ..	Ditto ..		Agent for Sirdars		216	5	0		
School Master	Ditto ..	Ditto ..		Officiating Superintendent, Poona College		44	5	1		
Mr. J. N. Rose	Sattara.....	Ditto ..		Motabhoj Hormusjee		30	12	0	....	Paid in Nov. 1856.
Deputy Collector	Ditto	Ditto ..		Mr. De Mello.....		1	6	3		
Lieutenant Fuller, Executive Engineer.....	Tannah	Oct.	1856	Lalla Munsalam, Contractor.....		1,400	0	0		
Collector of	Ahmednuggur	Ditto ..		Principal, Poona College.....		76	0	0		
Lieutenant Maunsell, Executive Engineer.....	Sattara.....	Ditto ..		Messers Finlay, Monnett, and Co.		20	0	0	....	Paid in Nov. 1856.
Dr. G. Maitland, Civil Surgeon.	Ditto	Ditto ..		Motabhoj Hormusjee		100	0	0	....	Do. do.
Lieutenant A. F. Battye ..	Ditto	Ditto ..		Madame Monnett, Milliner		90	0	0	....	Do. do.
Govind Luxumon, Schoolmas- ter	Ditto	Ditto ..		Bhasker Damodhur		58	1	6		
									2,813 6 5	
SATTARA COLLECTOR'S ACCOUNTS.										
None.	....	....	.....							

Published for general information.

E. E. ELLIOT,
Accountant General.

Bombay, Accountant General's Office, 27th January 1857.

Notice

Is hereby given, that the SUMS on account of the ESTATES of the undermentioned DECEASED NATIVE SEAMEN, of the Ships specified herein, have been received into my Office, and the same will be paid by me to their legal representatives, on application, with full particulars (post-paid) :—

Seaman's Name.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount.
						Rs. a. p.
Salay Mahomed.....	18392	Bombay.....	Lascar.....	Charles Grant....	Bombay..	8 8 0
Hoosmall Husson.....	15943	Ditto.....	Ditto.....	Ditto.....	Ditto..	9 10 6
Dawood Abdoola.....	18188	Ditto.....	Ditto.....	Ditto.....	Ditto..	14 2 2
Imam Shaik Mahomed..	18339	Ditto.....	Ditto.....	Ditto.....	Ditto..	10 8 5
Meeran.....	28562	Calcutta.....	Ditto.....	Ditto.....	Ditto..	7 0 2
Mombarruck Syed.....	18224	Bombay.....	Ditto.....	Ditto.....	Ditto..	12 6 4
Booden Esmal.....	18241	Ditto.....	Ditto.....	Ditto.....	Ditto..	12 14 10
Kamooden Tayeb.....	4567	Ditto.....	Havildar.....	Ditto.....	Ditto..	13 4 4
Hoossein Shaik Dawood..	6624	Ditto.....	Lascar.....	Ditto.....	Ditto..	21 13 0
Hajee Alli.....	18216	Ditto.....	Ditto.....	Good Success....	Ditto..	17 9 7
Abdoola Umer.....	16579	Ditto.....	Coal Trimmer..	Steamer Erin.....	London..	31 3 3
Curreen Noor.....	50592	Calcutta.....	Lascar.....	Nassur Sultan....	Calcutta..	53 8 6
Shaik Illaheebux.....	34363	Ditto.....	Ditto.....	Earl of Clare.....	Bombay..	6 3 2
Esmael Sullaman.....	17705	Bombay.....	Ditto.....	Ditto.....	Ditto..	18 14 4

W. R. HAYMAN,

Register of Seamen Office, Bombay, 21st January 1857.

Acting Registrar of Merchant Seamen.

إشتہار نامہ

ظاہر کیا جاتا ہے کہ کچھ روپیے بابت مال اور اسباب خلاصیوں متوفی کے جنکا اور جنکے جہاز و کتا نام نیچے لکھا گیا ہے میری انیس میں جمع ہوئے ہیں جو کوئی انکے وارث ہونگے اور اپنی درخواست مع اثبات اپنی حقیقت کے داک کا محصول دیکر میرے پاس بھیجینگے تو وہ روپیے انکو دئے جائینگے

خلاصیوں کے نام	رجسٹر ٹکٹ کا نمبر	رجسٹر ٹکٹ مالہ	عہدہ	کونسے جہاز پر نوکر تھا	کونسے بندر کا	مبلغ
صالح محمد	۱۸۳۹۲	بہیگی	خلاصی	چارلس گرانٹ	بہیگی	۸ ۸ ۰
اسماعیل حسن	۱۵۹۴۳	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	۹ ۱۰ ۶
داؤد عبد اللہ	۱۸۱۸۸	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	۱۴ ۲ ۲
امام شیخ محمد	۱۸۳۳۹	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	۱۰ ۸ ۵
میرن	۲۸۵۶۲	کلکتہ	ایضا	ایضا	ایضا	۷ ۰ ۲
مبارک سید	۱۸۲۲۵	بہیگی	ایضا	ایضا	ایضا	۱۲ ۶ ۴
بدھن اسماعیل	۱۸۲۴۱	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	۱۲ ۱۴ ۱۰
قیام الدین طیب	۴۵۶۷	ایضا	حوالدار	ایضا	ایضا	۱۳ ۴ ۴
حسین شیخ داؤد	۶۶۲۴	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	۲۱ ۱۳ ۰
حاجی علی	۱۸۲۱۶	ایضا	ایضا	گود سکس	ایضا	۱۷ ۹ ۷
عبد اللہ عنبر	۱۶۵۷۹	ایضا	کوبل والا	آگ بوت ایرن	لندن	۳۱ ۳ ۳
کریم نور	۵۰۵۹۲	کلکتہ	خلاصی	ناصر سلطان	کلکتہ	۵۳ ۸ ۶
شیخ الہی بخش	۳۴۳۶۳	ایضا	ایضا	ارل اف کلیور	بہیگی	۶ ۳ ۲
اسماعیل سلیمان	۱۷۷۰۵	بہیگی	ایضا	ایضا	ایضا	۱۸ ۱۴ ۴

(صحیح) ولیم رگدن ہین صاحب

اکٹنگ رجسٹرار اف مرچنٹ سی مین

رجسٹرار اف سی مین انیس

بہیگی تاریخ ۲۱ مارچ ۱۸۵۷

VENAYEK WASSOODREW,
Oriental Translator to Government.

GENERAL DEPARTMENT.

The undermentioned Gentlemen have passed an Examination in the languages noted opposite their respective names:—

Mr. J. De Souza Murathee.
Mr. R. C. Beynon Murathee.
Mr. J. Morris Hindoostanee.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 28th January 1857.

BANK OF BOMBAY.

Notice is hereby given, that a GENERAL MEETING of the PROPRIETORS of the BANK will be held at the Bank Office in the Fort, under Section XXXVII. of Act III. of 1840, on Thursday, the 12th day of February, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of taking into consideration a proposal to grant remuneration to the Directors.

At the same Meeting, the Directors will submit to the Proprietors the necessity for an increase to the Annual Amount allowed, under Section XXIII. of Act III. of 1840, for the Expenses of the Establishment.

By order of the Board of Directors,

JOHN STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 22nd January 1857.

BANK OF BOMBAY.**DISCOUNT.**

On Government Bills 8 per cent.
On Private Bills at or within 3 }
Months } 10 ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government }
Notes and Railway Shares.. } 8 per cent.
On Open Loans on ditto..... 9 ditto.
On Cash Credit Accounts 9 ditto.
On Loans on Security of Goods.. 10 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per Cent. Notes 75 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates; also the purchase or sale of the same, and realises the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of

Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,

JOHN STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 18th December 1856.

Notice.

Whereas the FUZINDAREE ALLOWANCE of 12 FURAS of BATTY in the Caranja Peta of the Salsette Talooka, formerly enjoyed by Rumabae, widow of Jioba Balajee, has remained UNDRAWN since Rumabae's decease in 1840-41; and whereas Wiswunath Govindjee, Pandoorung Dadajee, Wassoodeo Sudashewjee, and Soonderabae, widow of Bhuwanjee Morojee, all inhabitants of Bombay, have applied for the continuance of the said Allowance in their names, and have produced a Genealogical Tree in proof of their right to inherit the same: this is to give notice, that any person or persons laying claim to the Allowance, besides the abovenamed individuals, must attend and produce proof before the Collector of Tanna, within two months from this day, otherwise it will be paid to the abovenamed persons.

E. C. JONES,

*Tanna Collector's Office,
Callian, 7th January 1857.*

Collector.

जाहिरनामा.

सर्वे लोकांस कळावें कीं रमाबाई कोम जिवबा बाळाजी इजला फजीनदारीचे नेमणुकी बदल पेटा कर्जे तालुका साष्टी येथून दर साल भात फरे १२ याचा आकार होईल तो मिळत होता तो सन १८४०-४१ सालीं मयत झाली याजमुळे सन १८४१-४२ सालापासून नेमणुकीचा पैसा देणे आहे तो नेमणुक आम्ही वारिस आहोंत याजकरितां हिशाममाणे आम्हास मिळावी म्हणून विश्वनाथ गोविंदजी व पांडुरंग दादाजी व वासुदेव सदाशिवजी व सुंदराबाई कोम भवानजी मोरोजी एकूण असामी ४ वस्ती मुंबई याणी अर्ज करून वंशावळ वगैरे हजीर केली आहे यास्तव सदरहू नेमणुकीवर सदरील लिहिले असामी शिवाय कोणाचा वास्तो असेल तर त्याणी आज तारिखेपासून देन महिन्याचे आंत ठाण्याचे कलक्टर साहेब याजकडे पुराव्यानिशीं हजर होऊन जाहीर करावें याममाणे न झाल्यास हक्कीचे अजंदार यांचे नावें नेमणुक चालविली जाईल मग कोणाची तक्रार काहीएक ऐकिली जाणार नाहीं.

E. C. JONES.

सही.

कलेक्टर

तारीख ७ वी माहे जानेवारी सन १८५७ इसवी.

मुकाम कल्याण.

MINT NOTICE.

The Mint Master, with the sanction of the Mint Committee, begs to notify, with reference to the Mint Notice issued by him on the 23rd of December 1856, that, on account of the recent and expected very large arrivals of London Bar Silver, such Silver will, pending further notice, be received at the Mint without being required to be premelted,

and in every respect as such Silver was received prior to the 1st instant, provided the Touch, as per invoice, shall exceed the Standard Indian Touch for Silver, that is, shall exceed 91.66 per cent.

Coins will continue to be premelted as formerly, and premelting charges will be levied on such Bullion only as may actually be premelted.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 24th January 1857.

જાહેરનામું.

એહ્યું જે તારીખ ૨૩ મી માહે ડિસેમ્બર રાને ૧૮૫૬ ને દિવસે મિંટ માસ્ટરે જાહેરનામું પ્રગટ કર્યું છે તે બાબત મિંટ કમિટિના હુકમથી મિંટ માસ્ટર એહ્યું જાહેર કરે છે કે, લંડનના ચાંદીના લાંબા હાલ ધણા આપ્યા છે તથા ધણા આવવાના છે વાસ્તે બિચું જાહેરનામું પ્રગટ કર્યામાં આવે ત્યાંહાંથી સદ્દુ પ્રકારની ચાંદી પ્રથમ ગલાવીઆ શિવાય તથા ચાલતા મહિનાની પેહેલી તારીખની અગાઉ સદ્દુ પ્રકારની ચાંદી ને રીતે લેતા હતા તેમ ટેકસાલમાં લેશે પણ ધનવો-હિમાં ચાંદીનો જે રૂચ લખેલો હોય તે ખ્રિશ્તી ઇડિઆના સરવેલા ચાંદીના રૂચ કરતાં વધતો હોય એ રૂચ રોકડે ૬૧.૬૬ થી વધતો હોય તેવો લેશે.

નાણું આગલ પ્રમાણે પ્રથમથી ગાલા કરશે અને જે ચાંદી ખરેખરી પ્રથમ ગાલશે તેનોજ માત્ર પ્રથમ ગાલવાનો ખર્ચ લેશે.

સહી.

જેમ્સ હેનરી બર્ક કપતાન,
મિંટ માસ્ટર.

તારીખ ૨૪ મી માહે જાનેવારી રાને ૧૮૫૭ હસિવી
મુકામ મુંબઈ ટેકસાલ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1857

ARRIVALS.

20th	Jan.	Lieutenant Colonel R. W. D. Leith, Staff, on leave, from Ahmedabad.
21st	"	Lieutenant G. Innes, 22nd Regt. N. I., on leave, from Poona.
22nd	"	Assistant Surgeon C. McDowall, on duty, from Poona.
"	"	Cadet F. J. S. Adam, Infantry, to join, from England.
"	"	Cornet J. C. S. Muspratt, 2nd Light Cavalry, to rejoin, from England.
"	"	Cadet W. H. Wilson, Infantry, to join, from England.
"	"	Assistant Surgeon H. Giraud, Medical Service to join, from England.
"	"	Captain J. Worgan, Artillery, on duty, from Aden.
"	"	Cadet W. Mills, Cavalry, to join, from England.
"	"	Cadet E. G. E. Sabben, Infantry, to join, from England.
"	"	Cadet E. S. Stubbs, Infantry, to join, from England.
"	"	2nd Lieutenant H. W. Stockley, Artillery, on duty, from Poona.
"	"	Captain W. Abbott, Brigade Major, Hyderabad Contingent, to join, from England.
"	"	Ensign G. Birdwood, 23rd Regt. N. I. I., to join, from Sholapore.
"	"	Lieutenant Battiscombe, Artillery, to join, from England.

22nd	Jan.	Lieutenant W. T. Johnson, 1st Oude Cavalry, on duty, from Lucknow.
"	"	Lieutenant W. W. Wotherspoon, 23th Regt. Madras N. I., to join, from England.
23rd	"	Lieutenant E. H. Ord, 3rd Regt. N. I., on leave, from Sholapore.
"	"	Assistant Surgeon A. M. Blondfield, Medical Establishment, on duty, from Nassick.
"	"	Lieutenant C. B. Whish, H. M.'s 14th Light Dragoons, to join, from the Rewa Kanta.
"	"	Lieutenant Colonel James Travers, 2nd Bengal Grenadiers, on leave, from Bhopal Sehore.
"	"	Lieutenant F. Scrivener, Superintendent Army Schools, on duty, from Ahmednuggur.
24th	"	Captain J. A. Angus, 9th Regt. Bengal N. I., on leave, from Etawah.
"	"	Assistant Surgeon W. Davey, Medical Staff, on duty, from Kandeish.
25th	"	Lieutenant E. Kerrick, 20th Regt. N. I., to join, from Belgium.
26th	"	Assistant Surgeon W. Giles, 1st Light Cavalry, on leave, from Mominabad.
"	"	Brigadier C. Blood, Staff, on leave, from Ahmednuggur.
"	"	Lieutenant Colonel J. Liddell, 3rd European Regt., on leave, from Poona.
"	"	Lieutenant J. Miles, 3rd European Regt., on leave, from Poona.
"	"	Captain J. D. DeVitre, 26th Regt. N. I., on duty, from Kandeish.
"	"	Superintending Surgeon J. Scott, Staff, on leave, from Southern Division.
27th	"	Lieutenant G. Napier, Artillery, on leave, from Ahmedabad.
28th	"	Surgeon Whyte, Deputy Inspector General H. M.'s Hospitals, on duty, from Deesa.

1857

DEPARTURES.

22nd	Jan.	Lieutenant H. K. Bushe, 15th Regt. N. I., on duty, to Poona.
"	"	Captain A. B. Church, 9th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.
"	"	Ensign E. C. Ross, 3rd Eur. Regt. to rejoin, to Poona.
23rd	"	Surgeon Rind, Bengal Army, on duty, to Agra.
"	"	Lieutenant Colonel S. Turnbull, Horse Artillery, to rejoin, to Poona.
"	"	Lieutenant C. J. DeLancey, 27th Regt. N. I., to rejoin, to Kolapore.
"	"	Ensign F. J. Innes, 27th Regt. N. I., to rejoin, to Kolapore.
"	"	Captain G. E. Herne, 1st Fusiliers, to rejoin, to Kurrachee.
"	"	Ensign W. Jacob, 19th Regt. N. I., to rejoin, to Asseergurh.
"	"	Lieutenant J. Watson, 16th Regt. N. I., to rejoin, to Shikarpore.
24th	"	Ensign H. VanHeythuysen, 9th Regt. N. I., to rejoin, to Tanna.
"	"	Ensign J. G. Watts, 9th Regt. N. I., to rejoin, to Tanna.
26th	"	Assistant Surgeon W. J. Moore, Medical Establishment, on duty, to Persian Gulf.
"	"	Assistant Surgeon N. Brigstocke, Medical Establishment, on duty, to Persian Gulf.
"	"	Lieutenant E. Kerrick, 20th Regt. N. I., on duty, to Belgium.
"	"	Captain J. Worgan, Artillery, on duty, to Persia.
"	"	Captain J. G. Lightfoot, Artillery, on duty, to Persia.
"	"	Lieutenant Crows, Horse Artillery, on duty, to Persia.
"	"	Lieutenant J. B. Hardy, Horse Artillery, on duty, to Persia.
"	"	2nd Lieutenant G. F. Worsley, Horse Artillery, on duty, to Persia.
"	"	2nd Lieutenant C. E. Basavi, Horse Artillery, on duty, to Persia.

26th Jan.—Lieutenant H. R. Meiklejohn, Engineers, on duty, to Persia.
 " " Esqign A. O. Barras, 6th Regt. N. I., to rejoin, to Poona.
 " " Captain W. T. Bowen, 16th Regt. N. I., on duty, to Persia.
 " " Lieutenant H. Moore, Aden Horse, on duty, to Persia.
 " " Captain T. Oliver, 5th Regt. N. L. I., on duty, to Concan.
 " " Captain R. W. Mackechnio, 5th Regt. N. L. I., on duty, to Persia.
 " " Captain Noyle, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant T. Nowal, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant G. R. Seacome, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant Forbes, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant Kennedy, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant A. A. DesVaux, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant S. Follows, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Brigadier G. Hutt, Artillery, on duty, to Persia.
 " " Captain H. M. Douglas, Artillery, on duty, to Persia.
 28th " Assistant Surgeon H. Giles, 1st Cavalry Hyderabad Contingent, to rejoin, to Mominabad.
 " " Lieutenant A. P. Brown, 12th Regt. N. I., on duty, to Deesa.
 " " Lieutenant J. Miles, 3rd Bar. Regt., to rejoin, to Poona.
 " " Captain J. M. Taylor, Guzerat Horse, on duty, to Ahmedabad.

*Bombay, Town Major's Office,
28th January 1857.*

ORIENTAL BANK CORPORATION.

*Bombay Agency.
EXCHANGE.*

THE CORPORATION grants Drafts on London on Demand and at from one day to six months' sight, and Drafts on Scotland and Ireland on Demand, also Circular Notes negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, New York, the West Indies, New South Wales, and the Cape of Good Hope.

The current rates of Exchange are:—

On London at 6 months' sight	2s. 1½d. per Rupee.
" " 3 " "	2s. 1½d. "
" " 2 " "	2s. 1½d. "
" " 1 " "	2s. 0½d. "
" " 1 day's sight	2s. 0½d. "
On Scotland on demand	2s. 0½d. "
On Ireland " "	2s. 0½d. "
Circular Notes " "	2s. 0½d. "
On Paris at 3 days' sight	2s. 0½d. "

No Draft at six months' sight is granted for sums under £50. Sums under £20 are only drawn for on Demand.

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency, on the purchase or sale of Government Securities negotiable in Bombay is one-quarter per cent. on the amount invested or realized, and on the collection of Bills one per cent. and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms:—

If to be remitted through the Corporation	Without charge.
If to be paid in India, a Commission will be charged of	½ per cent.
On returning Government Paper out of safe custody	½ per cent.
Hours of Business	10 to 4
Saturdays	10 to 1

Bombay, 28th January 1857.

NOTICE is hereby given to all Shetts, Shroffs, Merchants, Traders, &c. of Bombay and Outstations, that Hurcoovurbace, Widow of the

late **HUTHEESING KISRISING**, Hindoo Inhabitant of Ahmedabad, will re-establish a **FIRM** in Bombay, under the name of "**HUTHEESING-KISRISING**," from Sunday, the 7th day of Magh Shood, of Sumvunt 1913 (A. D. 1st February 1857), and that all business connected with that Firm will be conducted through a Manager, by the abovenamed, and will be solely on Hurcoovurbace's account and responsibility.

હરકુવરબાઈ સહી, દા. પોતે.

HURCOONVURBAEE,

Widow of the late **HUTHEESING KISRISING.**

*Dated Ahmedabad,
this 19th day of January 1857.*

LONDON & EASTERN BANKING CORPORATION.

Incorporated by Royal Charter.

HEAD OFFICE, 27, CANNON STREET, LONDON.
CAPITAL—Half a Million, of which Half is paid up.

TRUSTEES, DIRECTORS, AND OFFICERS OF THE CORPORATION FOR 1856-57.

Trustees.

Major General George Brooks, C. B., 27, Cannon Street.
Colonel Thomas Chadwick, Porchester Terrace, Hyde Park.
Colonel J. G. W. Curtis, C. B. Farnham, Bury St. Edmund's.

Directors.

John Carnae Morris, Esq., F.R.S., Chairman.
Honorable John C. Erskine, Esq., Deputy Chairman.
Henry Pendall, Esq. Robert J. Laury, Esq.
Colonel W. P. Waugh. Colonel E. R. W. Yates.
John Edward Stephens, Esq., General Manager.
James I. Mack, Esq., Secretary and Registrar.
Auditors.—William Felgate, Esq.; Augustus Walter, Esq.
Standing Counsel—Henry S. Keatinge, Esq., M. P., Q. C.
Solicitors.—Messrs. Oliversen, Lavie, and Peachey.

LONDON BRANCHES.

Hyde Park Branch—130, Westbourne Terrace—T. J. A. Jenkins, Esq., Manager.
Pall Mall Branch—20, Pall Mall—Edward King, Esq., Manager.
Mark Lane Branch—44, Mark Lane—John Powell, Esq., Manager.

INDIAN BRANCHES.

CALCUTTA.

John Mackellar, Esq., Manager.
R. D. Turnbull, Esq., Sub-Manager.

BOMBAY.

C. F. Barclay, Esq., Sub-Manager in Charge.

AGENTS.

The Simla Bank, Simla.
The Delhi Bank, Delhi.
The Unconvenanted Service Bank, Agra.

THE BOMBAY BRANCH.

BUSINESS IS TRANSACTED AT THE BOMBAY BRANCH ON THE FOLLOWING TERMS.

INTEREST.

On Current Accounts (or sums over Rs. 500 and not exceeding Rs. 25,000)	3 per cent.
On deposits for 15 days, and thereafter requiring 15 days' notice previous to withdrawal	3 per cent.
On deposits payable at call, subject to a Commission of ½ per cent. on all sums withdrawn	4½ per cent.
For money deposited on the following terms, Bank Post Bills will be given:—	
On Deposits for 1 month	3 per cent.
2 months	3½ "
3 do.	4½ "
6 do.	5 "
12 do.	6 "

The Bank does not reserve the right of paying off deposits till the expiry of the term for which they have been received.
Deposits may be withdrawn without the usual notice if taken in the Banks' Bills on London at the advertised rates of the day.

EXCHANGE.

Bills on London at 6 months' sight	2s. 1½d. per Rupee.
" " 3 " "	2s. 1½d. "
" " 2 " "	2s. 1½d. "
" " 1 " "	2s. 0½d. "
" " 1 day's " "	2s. 0½d. "
Bills on Scotland at 30 days' " "	2s. 0½d. "
" " 1 day's " "	2s. 0½d. "

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the equivalent.

COMMISSION.

On the Purchase or Sale of Government or other Securities One-Quarter per Cent.
On the Collection of Foreign Bills, &c.
On realizing Interest or Dividends.....

If the funds realized on account of Constituents are to be remitted in Bills of the Corporation, no Commission will be charged.

The Bank undertakes the custody of Government Paper, Bank Shares, and other Securities for Constituents without charge.

The Bank grants Drafts on Calcutta, Agra, Simla, Delhi, &c.

C. F. BARCLAY, Sub-Manager in charge.

No. 5, Forbes Street, Bombay, 28th January 1857.

MR. GEORGE FIELD is authorised to Sign
our FIRM from this date.

ROGERS & Co.

Bombay, 1st January 1857.

NOTICE.—LONDON, MORLAND, and LONDON
Military Tailors and Accoutrement Makers,
7, New Burlington Street (late of 17 Jermyn
Street), London, beg to acquaint the Officers of
the Bombay Army and others that, from this date,
Messrs. PESTONJEE JEWANJEE & Co., 1, Military
Square, Bombay, will act as their Agents for the
receipt of Monies, and to whom only Accounts are
to be paid when not remitted direct to London.

London, November 19th, 1856.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are
now greatly reduced, and the Lives of
healthy persons, Civil or Military, in any part of
the world, are assured at as low rates of Pre-
mium as can be taken consistently with perfect
security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required
for an Assurance of Rs. 1,000, or £100, at the Reduced
Rates.

CIVILIANS.				MILITARY AND NAVAL.			
Age.	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.	
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	
18	18	20	27	24	26	32	
25	22	23	31	28	29	36	
30	25	26	34	31	32	39	
35	28	30	38	34	36	43	
40	31	33	43	37	39	47	
45	35	37	48	41	43	52	

Prospectuses and every requisite information ob-
tained on application to the Agents of the Company.

GREY & Co.

At the Bombay Education Society's Press.

MACHINE RULING

To ANY PATTERN in RED, BLUE, and BLACK INKS.

By this Process all Kinds of ACCOUNT BOOKS,
LEDGERS, FAINT BLUE LINES, &c. &c. are ruled without
disturbing the smooth surface of Writing Papers.

ALSO,

BOOK BINDING,

OF THE BEST QUALITY,

IN

RUSSIA, MOROCCO, AND FANCY CALF LEATHER,

As well as all other kinds of Binding.

Great care is taken in arranging the Plates, also in
lettering the Titles of Books.

MAPS SKILFULLY MOUNTED ON CLOTH.

The above Branches are personally conducted
and overlooked by a skilled EUROPEAN BINDER.

Bombay Education Society's Press,

1st July 1856.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

GOVERNMENT TRANSLATIONS OF THE NEW POLICE ACT for BOMBAY

(Act XIII. of 1856).

In Octavo, 62 pages, stitched. Rs. as.

Murathee Version 0 8
Guzerathee do. 0 8

मुंबईचे पोलिसचे नवीन बंदोबस्ताविषयी
सन १८५६ चा १३ वा आक्ट,

याचें सरकारांत भाषांतर झालेल्याचें अष्टपत्री सांचा
धरून ६२ पेजाचें शिवलेलें पुस्तक खर्ली लिहिल्या किमतीने
विकत मिळेल.

र. आ. र.

मराठी भाषांतर. ० ८ ०

गुजराथी भाषांतर. ० ८ ०

हें पुस्तक ज्यास विकत घेणे असेल त्यास भायखळ्यावर
मुंबई एज्युकेशन सोसैटीचे छापखान्यांत विकत मिळेल.

मुंबईची पोलीसना नवा बंदोबस्त आणत

सन १८५६ नो १३ मो आक्ट,

जेनो सरकारां तऱ्हेचो थोडोलांनी आडपानीं आनी
सांचांनी ६२ पेजांनी सोपडी नीचे जेजेली कीमते वेयाती
मजरी.

र. आ. पै.

मराठी तऱ्हेचो ० ८ ०

गुजराथी तऱ्हेचो ० ८ ०

आ सोपडी जेने वेयाती लेवी हरो तेने भायखळ्यावर
मुंबई एज्युकेशन सोसैटीनां छापखान्यां वेयाती मजरी.

JAMESON'S CODE Appendix No. I. (1852), Rs. as.
in wrapper 3 0

JAMESON'S CODE Appendix No. II. (1854),
bound 3 0

RULES for the GUIDANCE of COURTS
MARTIAL, in 8vo., bound 3 0

FORMS for COURTS MARTIAL, a complete
Set, stitched 1 0

DRESS REGULATIONS of the BOMBAY
ARMY (1850) 1 0

Complete in 2 volumes 8vo., bound.

MULLALY'S PAY TABLES, Consisting of
ARMY PAY TABLES, a READY RECKONER
from 4 annas to Rs. 1000, and FORMS of
ABSTRACTS; also PAY TABLES of the MA-
RINE and CIVIL SERVICES, &c 10 0

Also a few Copies of

POSTAL ACT (No. XVII. of 1854), with
Rules for Management of Post Office Depart-
ment (corrected edition), and District Post
Rules, stitched 1 0

EDUCATION DESPATCH from the Court of
Directors, dated 19th July 1854, in 8vo 0 8

CIVIL ABSENTEE RULES, dated 8th June
1855, in 8vo 0 8

RULES for the GUIDANCE of COURTS of
REQUESTS, with Forms of Proceedings, &c.
(June 1855), stitched 0 8

Butlers' Account Books, Ruled in Red
and Blue Ink on good Writing Paper, with
double Money Columns, 144 pages 1 0.



GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

PEARL FISHERY.

NOTICE is hereby given, that a Pearl Fishery will take place at Aripo, in the Island of Ceylon, on or about the 1st of March 1857; and that the Bank to be fished is the North-West part of the Chivel Paar, estimated to contain Oysters sufficient to employ seventy-five Boats for fifteen days.

It is therefore recommended that such Boat-owners and Divers as may wish to be employed at the said Fishery should be at Aripo on or before the 20th February next.

The Fishery will be conducted on account of Government, and the Oysters put up to sale in such lots as may be deemed expedient.

The arrangements of the Fishery will be the same as have been usual on similar occasions.

All payments to be made in ready money in Ceylon Currency, or in East India Company's Rupees.

Drafts on the Banks in Colombo, or Bills on the Agents of this Government in India, at ten days' sight, will be taken on letters of credit being produced to warrant the drawing of such Drafts or Bills.

For the convenience of purchasers, the Treasurer at Colombo and the different Government Agents of Provinces will be authorised to receive cash deposits from parties intending to become purchasers, and receipts of these Officers will be taken in payment of any sums due on account of the Fishery.

No deposit will be received for a less sum than Fifty Pounds.

By His Excellency's Command,

Colonial Secretary's Office, Colombo,
December 13th, 1856.

C. J. MCCARTHY,
Colonial Secretary.

(Translation.)

STATEMENT.

Size of Basket.	Quality of Pearls Extracted.	Quantity of Pearls.	Weight of Pearls Extracted.			Rate of Valuation per Chew and Kalancy.	Value of Pearls.		
			Manchady	Kalancy.	Chew.		Rs.	A.	P.
20th	Anie (Round)	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{16}$	} 12 Pagodas per Chew..	30	1	0
	Do.	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{16}$				
	Do.	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{16}$				
30th	Do.	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{16}$	} 10 Do. do. . .	6	12	2
	Do.	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{16}$				
	Do.	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{16}$				
50th	Do.	2	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{16}$	10 Do. do. . .	2	3	0
80th	Anie and Anathary.	11	2	..	$\frac{1}{16}$	10 Do. do. . .	9	3	0
	Kalippo	25	..	$\frac{1}{16}$	..	16 Do. per Kalancy..	11	14	2
	Cooroowel	..	..	$\frac{1}{16}$	..	8 Do. do. . .	5	15	0
100th	Vadiwoe	..	..	$\frac{1}{16}$	..	} 7 Do. do. . .	24	13	0
200th	Do.	..	..	$\frac{1}{16}$	..				
400th	Do.	..	..	$\frac{1}{16}$	..				
600th	} Tool	..	..	$\frac{1}{16}$	..	} 2½ Do. do. . .	15	5	0
800th		..	..	$\frac{1}{16}$	..				
1000th		..	..	$\frac{1}{16}$	..				
		..	..	$\frac{1}{16}$	..				
	Peesal	}	..	..	$\frac{2}{16}$	2 Do. do. . .	4	6	0
	Kodey								
	Karoppo								
Total . . .							110	9	0 = £11 1s. 1½d.

G. LEE.

C. P. LAYARD.

J. HIGGS.

Colombo, 25th November 1856.

WALLACE & Co.,

Agents for H. M.'s Ceylon Government.

Bombay, January 15th, 1857.

நிதிக் குச்சுலாபம்

1979-80 கையாண்டுதான் லபப்பட்ட சரப்பங்குளிக் கிற்றில் ஏற்படப்படுகின்ற மழைநீர் கட்டி மீட்டி கொண்டு வருவதற்குத் திட்டம் வகுக்கப்பட்டுள்ளது. (அ.பு.அ.வ.பி) மாதம் - உய-ந் - திருத்தியலாவது ஆதீரக்குறையாவது அரிப்பிலாவதற்குத் திட்டவாரம் கொள்ளுதல் நிறைவு பெற்றுள்ளது.

கி. ரொப்ட் அருகாட்சித் திரு கணகதேசசுர சாயத்தில நடத்திய பஞ்சமீதலுடன் சிபபி கணகதிரிதநித ததேநிதிர கார்ட்டு கி ராணாதிநாடடு
கி. ரொப்ட அருகாட்சித் திரு கணகதேசசுர சாயத்தில நடத்திய பஞ்சமீதலுடன் சிபபி கணகதிரிதநித ததேநிதிர கார்ட்டு கி ராணாதிநாடடு

4. ஸாயத்திணை அருங்கூலிப்படி கடுகாத்திரு ஸாய கணிலம் ஸாயமயாகுநடத்தி வந்தவித மாயிரு கிழிம்.

[illegible][illegible]

அனபது பக்து கிடு கிடு தப்பட்டு நாகையடைநீதால் இப்புக்கொண்பப்படமாட்டாது.

[illegible]

தனது (6) பிடிநகிணை (6).

பெடமயிற் பிரமாணம்.	கஜகிப்பாத்த முத்தககிநிதாம்.	முத்தககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.
உம.பெடமயிற்	கஜகிப்பாத்த	முத்தககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.	ககிநிதாம்.

Post Office Notifications.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, per P. & O. Company's Steamer "GANGES," will be closed on MONDAY, the 2nd proximo, at the usual Office hour, 6 p. m.

An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, until two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Letters for the United Kingdom, directed either *via* Marseilles or *via* Southampton, may be prepaid or not, at the option of the sender.

The Inland and Steam Postage on Letters for Foreign Europe, *via* Marseilles, or *via* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, remains unaltered: eight annas per $\frac{1}{2}$ oz., with Inland Postage, must be prepaid as heretofore.

Letters for the United Kingdom, Foreign Europe, and for places in the Mediterranean, if insufficiently paid by Stamps, will be forwarded to London *via* Southampton.

Post Office Packets for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, and HONGKONG, per P. & O. Company's Steamer "NORNA," will be closed on SUNDAY, the 1st February 1857, at the usual Office hour, 6 p. m.; an After-Packet being kept open, on payment of the usual fee, until two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Post Office Packets for KURRACHEE and SIND, per Bombay Steam Navigation Company's Steamer "VICTORIA," will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Bombay Post Office, 28th January 1857.

W. BLOWERS,
Post Master.

SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships.

N.B.—The Post Office takes every means in its power to ascertain the exact date on which the vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Norna	P. & O. Steam Navigation Company ..	2nd proximo	Hongkong	Galle, Penang, and Singapore.
Ganges	Ditto ditto	3rd ditto	Suez	Aden.
Victoria	Bombay Steam Navigation Company..	12 hours after the arrival of the next Overland Mail ..	Kurrachee.	
Bombay	Messrs. Campbell, Mitchell, & Co.....	30th instant	London.	
Redan	Messrs. Heycock & Co.....	1st proximo	Liverpool.	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed the evening preceding the date of departure.

LIST OF PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay Post Office, for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Victoria	23rd instant	Kurrachee.
Phlox	28th ditto	Surat.
Punjaub	28th ditto	Persian Gulf.

Bombay Post Office, 28th January 1857.

W. BLOWERS,
Post Master.

NOTICE.

A Post Office will be established temporarily at Mhayjee, in Khandaish, during the ensuing Fair, from 10th instant to the 9th March next. All Letters, &c., for that place, are to be enclosed in a separate Packet, and sent *via* Dhoolia.

Bombay Post Master General's Office, 8th January 1857.

E. IMPEY,
Post Master General.

Time Table of the Arrival of the last Overland Mail and Delivery of Letters and Newspapers.

Time at which the Steamer anchored.		Time at which the first Box was received in the Office.		Time at which the last Box was received.		Time at which the Window Delivery commenced, and the Delivery Peons left the Office.		Time at which Newspapers were sent for Delivery.		Number of Boxes received.	
Month and Date.	Hour.	Date.	Hour.	Date.	Hour.	Date.	Hour.	Date.	Hour.	Iron.	Wooden.
1857.	A. M.		A. M.		A. M.		A. M.		A. M.		
Jan. 22nd	0-5	22nd	2-45	22nd	5-10	22nd	6	22nd	10½	52	64

*Bombay Post Office, 22nd January 1857.*W. BLOWERS,
Post Master.

NOTIFICATION.

No. 1348.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT—POST OFFICE,
The 9th September 1856.

In modification of the List published by order of the Government of India, in this Department, dated the 29th September 1854, it is hereby declared that Secretaries to Municipal Boards, Commissions, or Committees, are not authorised to send Letters, Packets, or Parcels by Post, on the Public Service, without payment of Postage.

(Signed) CECIL BEADON,
Secretary to the Government of India.

NOTICE.

It is notified for general information, that under instructions from the Director General of the Post Office in India, the Uniform of the Post Office Delivery Peons throughout the Bombay Presidency is to be green Chupkun, Red Turban and Kumberbund, and Black Leather Belt with round Badge; each Peon will also be supplied with a Bell.

2. The particular attention of the Public is requested to the following Clauses of the Post Office Rules, passed by the Governor General of India in Council :—

Clause XVII.—The Delivery Peons are prohibited from going out of their usual course to deliver Immediate payment of Postage Letters, Papers, or Parcels, and from delivering them without immediate required. payment of the exact amount of Postage, and they are not bound to give change. Should they be subject to detention, they are not to deliver the Letters, Papers, or Parcels, but to return them in the evening to the Post Office for delivery the following day.

Clause XVIII.—Whatever Postage is marked on a Letter, Paper, or Parcel, must be paid at once on delivery, after which any complaints of overcharge will be duly attended to. In all complaints of overcharge, or unnecessary delay in delivering Letters, Papers, or Parcels, the covers or envelopes bearing the Post Office Stamp must be presented for inspection; and when any complaints are preferred against any Peon, the number on his Badge should be specified.

Clause XXIII.—The servants at the several Post Offices are prohibited from giving change to parties sending or receiving Letters in any case.

To facilitate the delivery of Service and Paid Letters and Papers, when there may not happen to be Unpaid Letters for individuals, the Post Master General begs to suggest the plan of having Letter Boxes affixed at suitable places in offices and private houses.

E. IMPEY,
Post Master General.*Bombay Post Master General's Office, 21st October 1856.*

NOTICE.

Notice is hereby given, that Bhanga Parcels posted for Sind and the Punjab at the Presidency will, if marked "*Per Steamer*," be subject to Ship rates of postage only as far as Kurrachee, viz. :—

Eight Annas for every 100 Tolas. When intermediate land carriage occurs in the transmission of the Parcel, whether preceding or subsequent to conveyance by Ship or Steamer, the land rates for Bhanga Postage will be charged in addition to the Ship rates.

Books and Bhanga Parcels intended for Stations in the Punjab at Overland periods ought to be posted punctually within twelve hours after the arrival of the Mail. The heavy weight of the Letter Mails on the land lines subjects Books and Bhanga Parcels to a detention of several days in Bombay, unless posted in time for the Steamer.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.*Bombay Post Office, 15th December 1856.*

“A BILL TO AMEND THE LAW RELATING TO AFFIDAVITS, AFFIRMATIONS, AND SOLEMN DECLARATIONS.”—Murathee.

खाली लिहिलेला आकटाचा मसुदा सन १८५६ चें जून महिन्याचें २१ वे तारिखेस लेजिस्लेटिव कौन्सिलांत दुसरे वेळीं वाचून सिलेक्ट कमिटीकडे सोंपला; ती कमिटी येत्या सेप्टेंबर महिन्याचे २५ वे तारिखेस त्याविषयी रिपोर्ट करणार आहे :—

शपथपूर्वक लेख, व प्रतिज्ञापूर्वक लेख, व ईश्वरस्मरणपूर्वक इकरार यां विषयीचा कायदा सुधारण्या बद्दलचे आकटाचा मसुदा.

ईस्ट इंडिया कंपनी सरकारचे कबजांतील, व ताब्यांतील मुलकांतले इन्साफाचे बादशाही कोर्टांत उपयोग करावयाचे असतील असे शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख जीं मनुष्ये करणार असतील त्यांस त्या लेखांचे खरेपणाविषयी कोणतेही जज्जासमक्ष, किंवा माजिस्ट्रेटासमक्ष, किंवा सदहू कंपनीचे चाकरांतील मुलकी खात्यातील सनदी अंमलदारासमक्ष, किंवा या आकटांत पुढें सांगितलेले मनुष्यांसमक्ष, किंवा अंमलदारांसमक्ष शपथ, किंवा ईश्वरस्मरणपूर्वक प्रतिज्ञा करितां यावा असा बंदोबस्त करणे योग्य आहे; आणि सदहू मुलकांत शपथपूर्वक लेख, व प्रतिज्ञापूर्वक लेख घेण्याचें हल्लीं पक्षां सुलभ करणे योग्य आहे; आणि कित्येक प्रसंगीं ईश्वरस्मरणपूर्वक इकरार घेण्याचा अधिकार देणे योग्य आहे; यास्तव खाली लिहिल्या प्रमाणे ठरविलें आहे.

उद्देश.

१. इन्साफाचे सदहू प्रकारचे बादशाही कोर्टांत कोणतेही दिवाणी, किंवा फौजदारी फिर्याद, किंवा खटला, किंवा वाबद, किंवा काम चालत असेल, किंवा चालावयाचें असेल त्यासाठीं, किंवा त्यासंबंधी कोणतेही मनुष्यास शपथ देण्याचें, किंवा त्यापासून शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख घेण्याचें ईस्ट इंडिया कंपनी सरकारचे कबजांतील, व ताब्यांतील मुलकांतले कोणतेही ठिकाणांतील कोणतेही जज्जास, किंवा माजिस्ट्रेटास, किंवा ईस्ट इंडिया कंपनीचे चाकरांतील मुलकी खात्यांतील सनदी अंमलदारास सांगितलें असतां, किंवा त्याप्रमाणे करण्याचें त्यास जरूर वाटेल तेव्हां आपले हुकुमतीचे स्थलसीमेंत, किंवा सीमेबाहेर त्याप्रमाणे करण्यास हा आक्ट ठरल्यानंतर त्यास अधिकार आहे; परंतु असें ठरविलें आहे कीं शपथपूर्वक सदहू प्रकारचे लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक सदहू प्रकारचे लेख करणारे मनुष्यांचीं नांवें, व राहाण्याचीं ठिकाणे त्या लेखांत नेहेमी लिहिलीं पाहिजेत.

सुप्रीम कोर्टांत जा बाबती चालत असतील किंवा चालावयाचा असतील त्यांसंबंधी शपथ देण्याचा व शपथपूर्वक लेख घेण्याचा अधिकार मुलकी खात्यांतील कोणतेही सरकारी अंमलदारास आहे.

२. शपथपूर्वक लेखाचे खरेपणाविषयी तो लेख करणारा शपथ घेईल तेव्हां तो शपथपूर्वक लेख, आणि शपथ केल्याविषयीचा त्यावरील शोरा, या आकटास जोडलेले परिशिष्टांतील पहिल्या फर्म्या प्रमाणे असावा; आणि प्रतिज्ञापूर्वक लेखाचे खरेपणाविषयी तो लेख करणारा शपथ न करितां प्रतिज्ञा करील तेव्हां, तो प्रतिज्ञापूर्वक लेख सदहू परिशिष्टांतील दुसरे फर्म्या प्रमाणे असावा; आणि सदहू प्रकारचे फर्म्या प्रमाणे लेख केले असतां ते सर्व प्रसंगीं, व सदहू मुलकांतील सर्व कोर्टांत कार्यापुरते आहेत असें समजावें. परंतु असें ठरविलें आहे कीं सदहू फर्म्यांपैकी कोणतेही फर्म्यांचा उपयोग अवश्य केलाच पाहिजे असें समजू नये; आणि शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख इतर रितीने कार्या पुरता असेल तो सदहू फर्म्या प्रमाणे नसल्यामुळे कार्या पुरता होत नाहीं असें समजू नये.

शपथपूर्वक वगैरे लेखाचे फर्म.

३. या आकटाप्रमाणे घेतलेले शपथपूर्वक लेख, व प्रतिज्ञापूर्वक लेख इन्साफाचे सदहू प्रकारचे कोणतेही बादशाही कोर्टांसमक्ष, व त्या कोर्टांचे कोणतेही जज्जा समक्ष, किंवा अंमलदारासमक्ष, कोणतेही दिवाणी, किंवा फौजदारी फिर्यादींत, किंवा मुकदम्यांत, किंवा खटल्यांत, किंवा बाबतींत, किंवा कामांत घ्यावे, व वाचावे, व उपयोगांत आणावे; आणि सदहू प्रकारचे कोर्टांसमक्ष घेतलेले, किंवा सदहू प्रकारचे कोर्टांने अधिकार दिलेले मनुष्याने घेतलेले शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख जसे चालतात तसे सदहू लेख चालतील असें समजावें; आणि त्या प्रमाणे ते फैल करून त्यांची व्यवस्था करावी.

या आकटावरून घेतलेले शपथपूर्वक लेख कोर्टांत घेतलेले किंवा योग्य अधिकार दिलेले मनुष्याने घेतलेले लेखा प्रमाणे चालतील असें समजावें.

४. कोणतेही कोर्टां समक्ष; किंवा माजिस्ट्रेटा समक्ष; किंवा जस्टिस आफ् द्वा पीसा समक्ष; किंवा “नाटरी पब्लिका” समक्ष; किंवा कोणतेही आंबासीडारासमक्ष; किंवा कान्सलासमक्ष; किंवा रेसिडेंट

कोणतेही कोर्टांसमक्ष किंवा आंबासीडारा-

समक्ष अथवा इंग्रेजी किंवा परकी मुलकांत शपथ देण्याचा अधिकार असणारे मनुष्यां समक्ष शपथपूर्वक लेख केले असतील ते घ्यावे व वाचावे.

समक्ष; अथवा ग्रेट ब्रिटनांतील, किंवा ऐर्लंडांतील कोणतेही ठिकाणी, अथवा बादशाही मुलुकाचे कोणतेही भागां, अथवा कोणतेही परकी राज्यांत, किंवा संस्थानांत, किंवा मुलुकांत शपथ देण्याचा, किंवा प्रतिज्ञा करविण्याचा जा अंमलदारास कायद्यावरून अधिकार हल्लीं असेल, किंवा यापुढें प्राप्त होईल त्या अंमलदारा समक्ष केलेला म्हणून कोणताही शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख असेल तो इनसाफाचे बादशाही कोणतेही कोर्टांत हल्लीं मुकदमा, किंवा वाद चालत असेल, किंवा यापुढें चालेल तींत पुढें सांगितलेले रिती प्रमाणे, व कारणासाठीं घेण्याचा अधिकार त्या बादशाही कोर्टास आहे. आणि इनसाफाचे सदरहू प्रकारचे कोणतेही बादशाही कोर्टां समक्ष घेतलेला शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख त्या कोर्टांत, किंवा त्या कोर्टांचे कोणतेही जज्जा समक्ष, किंवा अंमलदारा समक्ष जा रितीने घेतात, व वाचतात, व उपयोगांत आणतात, व जा रितीने तो चालतो त्याच रितीने सदरहू प्रकारचे शपथपूर्वक लेख किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख त्या कोर्टांत, किंवा त्या कोर्टांचे कोणतेही जज्जा समक्ष, किंवा अंमलदारा समक्ष घ्यावे, व वाचावे, व उपयोगांत आणावे, व ते चालतील असें समजावें.

कोणी मनुष्य आपले खुषीने शपथपूर्वक लेख करीत असल तो घेण्याचा अधिकार मुलुकी खात्यांतील अंमलदारास किंवा हिंदुस्थानांत शपथ देण्याचा अखत्यार दिलेले अंमलदारास आहे.

५. लिहून दिलेले मजकुराचें; किंवा म्हटलेले गोष्टीचें; किंवा लेखी दस्तऐवजाचे; किंवा कर्जाचे पुराव्याचें; किंवा मृत्युपत्र, किंवा खत, किंवा इतर वाद केव्हाचें प्रत्यंतर मागणे या आकटांत लिहिले नाहीत असे पुष्कळ प्रसंगीं अवश्य, व योग्य होऊं सकतें या करितां, असें ठरविलें आहे कीं या आकटास जोडलेले परिशिष्टांतील पहिले, किंवा दुसरे, किंवा तिसरे फर्माप्रमाणे कोणी मनुष्य आपले खुषीने शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख, किंवा ईश्वरस्मरणपूर्वक इकरार करील तो घेण्याचा अधिकार कोणतेही कोर्टास, किंवा जज्जास, किंवा माजिस्ट्रेटास, किंवा मुलुकी खात्यांतील सनदी अंमलदारास आहे; किंवा सदरहू प्रकारचे मुलुकांत शपथ देण्याचा, किंवा प्रतिज्ञा करविण्याचा अधिकार कोणतेही अंमलदारास कायद्यावरून हल्लीं असेल, किंवा यापुढें प्राप्त होईल त्यासही आहे. पहिले किंवा दुसरे, किंवा तिसरे फर्माखेरीज इतर रितीने शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख, किंवा ईश्वरस्मरणपूर्वक इकरार केला असतां तो या आकटा अन्वये केल्या आहे असें त्यांत लिहिलेंलें असावें.

शपथपूर्वक लेख वगैरेविषयी योग्य रितीने शपथ केली आहे म्हणून दस्तऐवज असेल तो अगखी पुराव्या वांचून कबूल करावा.

६. शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख, किंवा ईश्वरस्मरणपूर्वक इकरार म्हणून कोणी दस्तऐवज असेल, आणि कोणतेही कोर्टां समक्ष, किंवा जज्जा समक्ष, किंवा माजिस्ट्रेटा समक्ष, किंवा तो घेण्या विषयी जा अंमलदारास, किंवा इतर मनुष्यास या आकटावरून अधिकार असेल त्या समक्ष त्याविषयी शपथ केली, किंवा प्रतिज्ञा केली, किंवा इकरार केला म्हणून दर्शविलें असेल तर, त्या दस्तऐवजा वरील शिक्याचे, किंवा सहीचे, किंवा कोणतेही मनुष्याचे हुद्याचे पुराव्या वांचून तो दस्तऐवज कबूल करून त्याचा उपयोग करावा.

बनावटीचे दस्तऐवजाविषयी.

७. सदरहू मुलुकांत सदरहू प्रकारचे कोणतेही दस्तऐवजावर कोणी मनुष्य खोटा शिक्का करील, किंवा खोटी सही करील; अथवा सदरहू प्रकारचा दस्तऐवज खोटा, किंवा बनावटीचा आहे असें माहीत असून त्यास खरेपणा आणण्या साठीं त्यावर, किंवा त्यावरील शेन्यावर, किंवा त्यांत लिहिलेले कोणतेही मजकुरावर खोटा, किंवा बनावटीचा शिक्का, किंवा खोटी, किंवा बनावटीची सही असेल तो दस्तऐवज खरा म्हणून पुराव्यास कोणी मनुष्य देईल तर, त्यावर शाविती झाली असतां तो चार वर्षे पर्यंत काळे पाण्यावर पाठविण्यास पात्र होईल; किंवा सक्त मजुरीनिशी, किंवा सक्त मजुरी वांचून पराकाष्ठा तीन वर्षे पर्यंत कैदेस पात्र होईल. आणि कोणताही दस्तऐवज या आकटा अन्वये पुराव्यास देण्यास काढला असेल, किंवा हजर केला असेल तेव्हां ज्या कोर्टां समक्ष, किंवा जज्जा समक्ष किंवा अंमलदारा समक्ष तो पुराव्यास देण्यास काढला असेल, किंवा हजर केला असेल तें कोर्ट, किंवा तो जज्ज, किंवा अंमलदार आपणास योग्य वाटेल तितके मुदती पर्यंत, व तशे शर्ती प्रमाणे तो दस्तऐवज अमुक अंमलदाराने, किंवा इतर योग्य मनुष्याने आपले कबजांत ठेवावा असा हुकूम करण्यास मुखत्यार आहे.

शपथपूर्वक लेखांत कोणतीही मुद्याची गोष्ट बुध्दा खोटी लिहिली असतां खोटे शपथेचा गुन्हा होतो असें समजावें.

८. कोणतेही शपथेतील, किंवा शपथपूर्वक लेखांतील, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेखांतील, किंवा ईश्वरस्मरणपूर्वक इकरारांतील कोणतीही मुद्याची गोष्ट खोटी आहे असें माहीत असून ती शपथ, किंवा शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख, किंवा ईश्वरस्मरणपूर्वक इकरार कोणी मनुष्य सदरहू मुलुकांत कोणतेही जज्जा समक्ष बुध्दा करील, किंवा तो घेण्याचा अधिकार या आकटावरून जा इतर अंमलदारास, किंवा मनुष्यास असेल त्या समक्ष बुध्दा करील तर, त्या मनुष्याने खोटे शपथेचा गुन्हा केला आहे असें समजावें. आणि सदरहू प्रकारचा शपथपूर्वक लेख, किंवा प्रतिज्ञापूर्वक लेख, किंवा ईश्वर-

स्मरणपूर्वक इकरार सदहूँ मुलुकांत, किंवा सदहूँ मुलुकाबाहेर केला असेल त्यांतील कोणतीही मुद्याची गोष्ट खोटी आहे असें माहीत असून कोणतेही गोष्टीचे, किंवा मजकुराचे पुराव्यासाठी, किंवा प्रत्यंतरासाठी कोणी मनुष्य सदहूँ मुलुकांत तो लेख बुध्दा उपयोगांत आणिल, किंवा हजर करील तर, त्याणे "मिस्डिमीनर"चा गुन्हा केला असें समजावें. आणि त्याणे खोटे शपतेचा गुन्हा केला असतां जी शिक्षा त्यास होती, त्या शिक्षेस तो पात्र होईल असें समजावें.

९. या आकटांत सांगितलेला कोणताही गुन्हा केल्याचा आरोप कोणी मनुष्यावर आला असेल त्या विषयी तजवीज करणे ती, व त्यावर आरोप ठेवणे तो, व त्याचा इनसाफ करणे तो सरकारचे मर्जी प्रमाणे, किंवा सरकार दाखल न करील तर फियाद करणाराचे मर्जी प्रमाणे, खाली लिहिलेले दोहों रिती पैकी कोणतेही रितीने करावा: म्हणजे गुन्हा घडला असेल तेथील जा कोर्टाची त्या मनुष्यावर तो गुन्हा केल्या बदल हुकुमत असेल, त्या कोर्टाने करावा; अथवा जा ठिकाणी त्या मनुष्यास धरून कैदेत ठेवले असेल तेथेच गुन्हा झाल्या प्रमाणे करावा.

या आकटांत सांगितलेले गुन्हे करणारां वरील हुकुमतीविषयी.

१०. या आकटांत सांगितलेला कोणताही गुन्हा घडल्यापूर्वी त्यांत सामील असणारे मनुष्यांवर आरोप ठेवणे, व त्याचा इनसाफ करणे, व त्याची तजवीज करणे ती जेथे गुन्हा घडला असेल तेथील जा कोर्टाची त्या मनुष्यावर त्या गुन्हा बदल हुकुमत असेल त्या कोर्टाने करावी; अथवा जा ठिकाणी त्यास धरून कैदेत ठेवले असेल तेथेच गुन्हा झाल्या प्रमाणे करावी; अथवा ज्या ठिकाणी मुख्य गुन्हेगाराचा इनसाफ होईल त्या ठिकाणी करावी; आणि गुन्हाची शाबिती झाली असतां मुख्य गुन्हेगारास जी शिक्षा होते त्या शिक्षेस तो पात्र होईल.

सामील असणाऱ्यांचे इनसाफविषयी.

११. या आकटांतील खाली लिहिलेले शब्दांचा अर्थ खाली लिहिल्या प्रमाणे समजावा; परंतु तसे अर्थास विषयावरून, किंवा अन्वयावरून बाध येत असेल तर तसा अर्थ समजू नये: म्हणजे.

अर्थाविषयी.

१ ली.—"इनसाफाचें वादशाही कोर्ट," किंवा "सुप्रीम कोर्ट" या शब्दांत कलकत्ता, व मद्रास, व मुंबई येथील इनसाफाचे सुप्रीम कोर्टाचा, व स्ट्रेट सेटल्मेंटांतील रिकाडरचे कोर्टाचा, किंवा त्या कोर्टाचे कोणतेही शाखेचा, किंवा सदहूँ कोर्टाबद्दल दुसरी कोर्टे या पुढें ठरवितील त्यांचा समावेश होतो असें समजावें.

२ री.—"जज या शब्दांत सर्व सनदी, किंवा गैरसनदी अंमलदार इनसाफाचें काम करित असतील, व त्यांस शपथ, किंवा प्रतिज्ञा देण्याचा अधिकार असेल त्यांचा समावेश होतो असें समजावें.

३ री.—"माजिस्ट्रेट" या शब्दांत जाईट माजिस्ट्रेटाचा, व डेपुटी माजिस्ट्रेटाचा, व जीं मनुष्ये कायद्यावरून माजिस्ट्रेटाचा अधिकार चालवीत असतील त्यांचा, व जस्टिस आफ् दी पीसाचा समावेश होतो असें समजावें.

४ थी.—"मुलुकी खात्यांतील सनदी चाकर" या शब्दांत ईस्ट इंडिया कंपनीचे सर्व सनदी चाकर मुलुकी, किंवा लश्करी खात्यांत असतील, व मुलुकी खात्यांत कोणतेही काम करित असतील त्यांचा समावेश होतो असें समजावें.

५ बी.—"आंवासिडर" या शब्दांत 'एनव्हाय', व 'मिनिस्टर', व 'शार्ज डी आफेरस', व 'एंबसीचे किंवा 'लिंगेशनाचे सेक्रेटरी' व परके दरबारांतील वकील यांचा समावेश होतो असें समजावें.

६ बी.—"कान्सल" या शब्दांत 'वैस कान्सल', व 'आकूटिंग कान्सल', व 'कान्सूलर एजंट' यांचा समावेश होतो असें समजावें.

७ बी.—एतद्देशीय कोणतेही राजाचे, व संस्थानाचे दरबारांत जे अंमलदार रेसिडेंटाचें काम करित असतील, किंवा गवरनर जनरलाचे, किंवा गवरनर जनरल इन् कौन्सलाचे प्रतिनिधि असतील, व सदहूँ प्रकारचे रेसिडेंट्सींत सेक्रेटरीचें, व अंडर सेक्रेटरीचें काम करित असतील त्या सर्वांचा समावेश "रेसिडेंट" या शब्दांत होतो असें समजावें.

८ बी.—ईस्ट इंडिया कंपनी सरकारचे ताब्यांतील मुलुकांतले जा भागांत या आकटांत सांगितलेला कोणताही गुन्हा घडेल त्या भागांतील राज्यकारभाराचें काम जो मनुष्य किंवा जीं मनुष्ये चालवीत असतील, त्या मनुष्यांचा बोध "सरकार" या शब्दावरून होतो असें समजावें.

९ बी.—एकवचना शब्दांत अनेकवचनाचा समावेश होतो, आणि अनेकवचना शब्दांत एकवचनाचा समावेश होतो असें समजावें.

१० वीं.—पुलिगी शब्दांत स्त्रियांचा समावेश होतो असें समजावें.

वरील आकटाचे परिशिष्ट.

१.

शपथपूर्वक लेखांचा, व त्यांवरील शेन्याचा फर्मा.

चा मी **अ. व.** शपथ करून लिहून देतो कीं,

हा शपथपूर्वक लेख खरा आहे असें मानून, आणि इंडियाचे गवर्नर जनरल इन कौन्सलानी सन १८५५ चा आक्ट नंबर चा केला आहे त्यातील ठरावा अन्वये मी हा शपथपूर्वक लेख केला आहे.

सही **अ. व.**

येथें सन १८५५ चे महिन्याचे वे तारिखेंस आज दिवशीं माझा समक्ष शपथ केली.

सही **क. ड.**

(शपथ देणारे जज्याचा, किंवा माजिस्ट्रेटाचा, किंवा इतर अंमलदाराचा हुद्दा येथें त्याहावा.)

२.

प्रतिज्ञापूर्वक लेखाचा फर्मा.

चा मी **अ. व.** ईश्वरस्मरणपूर्वक प्रतिज्ञा करून लिहून देतो कीं,

ही ईश्वरस्मरणपूर्वक प्रतिज्ञा खरी आहे अशी मानून, व नंबरचे आकटातील ठरावा अन्वये मी ही प्रतिज्ञा केली आहे.

सही **अ. व.**

येथें सन १८५५ चे महिन्याचे तारिखेस आज दिवशीं माझा समक्ष ही ईश्वरस्मरणपूर्वक प्रतिज्ञा केली.

सही **क. ड.**

(येथें हुद्याचा प्रकार त्याहावा.)

३.

चा मी **अ. व.** ईश्वरस्मरणपूर्वक व खरे रितीने इकरार करितों कीं,

हा इकरार खरा आहे असें बुद्धिपुरस्सर मानून व सन १८५५ चे नंबराचे आकटातील ठरावा अन्वये मी हा इकरार केला आहे.

सही **अ. व.**

सन १८५५ चे महिन्याचे तारिखेस आज दिवशीं माझा समक्ष हा ईश्वरस्मरणपूर्वक इकरार केला.

सही **क. ड.**

(येथें हुद्याचा प्रकार त्याहावा.)

(True translation.)

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.



SUPPLEMENT

TO THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

THURSDAY, 29TH JANUARY 1857.

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Bombay.

A SCHEDULE of the Estates of all Persons who have obtained Relief under and by virtue of an Act passed in the 11th Year of the Reign of Her present Majesty, Chapter XXI., intituled "An Act to consolidate and amend the Laws relating to Insolvent Debtors in India"; showing an Account of each Estate not wound up and fully distributed, the whole Receipts and Disbursements, the Balance remaining, the mode and Securities in which such Balance is invested, and the probable produce of Assets not yet realized.

Dated 31st December 1856.

SCHEDULE.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
A	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	
Abdool Guffer Achameya, Hawker	3,720 13 11	63 13 6	3 3 0	....	....	60 10 6	....	....	No further recoverable assets; the amount in hand is the proceeds of certain articles sold by auction.
Abdool Nabib Oosmanbhoy, Bookbinder	1,673 2 0	6 6 0	....	....	....	....	....	6 6 0	Ditto ditto ditto.
Annundrow Ragoonath Camut, Clerk	2,319 14 9	293 11 11	47 6 11	118 15 1	....	60 0 0	....	67 5 11	A dividend of 7½ per cent. payable; Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee. Insolvent is absent from Bombay.
Allen, Charles William, Clerk	10,669 11 10	898 2 0	85 1 11	297 6 3	500 0 0	....	....	15 9 10	A dividend of 6½ per cent. payable.
Atmaram Hurreebhoy, Trader	26,174 11 4	2,168 8 6	2,150 0 0	....	....	....	....	18 8 6	The amount received and paid is the proceeds of the sale of a house mortgaged to Insolvent, and by him to a third party; no further recovery.
Annundrow Soonderjee, Clerk	1,862 8 0	252 4 9	45 4 0	149 6 1	....	20 0 0	....	37 10 8	A dividend of 10 per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.
Abboo Bucker Arkattee, Butler	11,993 0 0	1,150 0 3	994 15 1	91 10 1	....	....	....	63 7 1	A dividend of 2½ per cent. payable; Insolvent is out of employ.
Appa Dhackooljee, Carpenter	885 6 0	235 0 0	40 9 2	2 2 0	....	100 0 0	....	92 4 10	A dividend of 12 per cent. payable; Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Ardaseer Eduljee, Shroff ..	18,223 9 11	....	....	....	....	....	....	....	Insolvent claims to be entitled to a considerable amount from the Estate of Cursetjee Manockjee, deceased; no other assets.
Abba Mahomed, Ironmonger.	2,872 4 11	61 8 0	....	....	....	61 8 0	....	....	Outstanding debts of considerable amount due, not recoverable.
Abdool Ally Moosabhoy, Tinsmith	1,062 12 0	....	....	....	....	....	....	....	A number of outstanding debts due by persons beyond the jurisdiction.

Antone, Henry, Pensioner..	5,142	0	0	1,764	14	0	764	11	7	223	7	1	500	0	0	....	....	276	11	4	Dividends amounting to 30 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his pension to the Official Assignee.		
Abdool Ally Ismaljee, General Dealer	11,515	3	1	22	2	6	12	8	0	....	....	....	....	....	....	9	10	6	....	18..7	A number of outstanding debts due, not recoverable.		
Abdool Hoosain and Abdool Rahim, Sheep-brokers ..	2,200	0	0	32	2	6	11	15	6	...	....	....	....	....	....	20	3	0	....	....	Outstanding debts of considerable amount due; an oart, said to be worth Rs. 1,200, and a gold necklace, mortgaged to a creditor.		
Abdoolally Hyderally, Trader	3,960	14	7	93	3	6	10	10	0	....	....	....	....	....	....	82	9	6	....	....	Outstanding debts of small amount due.		
Aga Mahomed Jaffer, Mogul Merchant	63,250	4	0	4,094	7	8	518	8	10	135	18	2	3,000	0	0	....	....	....	....	440	1	8	A dividend of 7½ per cent. payable; outstanding debts of considerable amount due by persons beyond the jurisdiction.
Ardaseer Muncherjee Moone, General Merchant ..	2,764	12	0	300	15	2	40	6	10	96	3	11	....	....	....	....	....	....	....	164	4	5	A dividend of 9 per cent. payable; outstanding debts due mostly difficult of recovery, on account of the debtors residing in outstations and foreign countries.
Abdool bin Shaik Esmail, Coffee-house-keeper	808	4	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
Annundjee Ragowjee, Broker	5,357	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad. This Insolvent is dead.
Annundrow Gopall, English Writer.....	2,099	0	0	165	0	0	4	9	0	....	....	....	....	....	....	160	7	0	....	....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.		
Amaral Vicent, Baker	2,347	4	9	90	0	0	70	5	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	19	10	4	A dividend of 1 per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.
Abdool Vaheb valud Abdool Hameed, Hotel-keeper..	1,907	1	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due, doubtful of recovery.
Annunta Gunoba, Draftsman	2,276	11	1	140	0	0	19	10	0	....	....	....	....	....	....	120	6	0	....	....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 7 to the Official Assignee.		
Annundjee Pragjee, Mehta.	11,229	0	9	120	9	6	10	2	6	....	....	....	....	....	....	110	7	0	....	....	Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
Ahmed Tar Mahomed, Hawker	7,179	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due.
Assaram Chundermul, Mool-tancee Merchant	1,22,235	4	10	17,071	9	10	2,631	1	7	3,042	14	10	8,000	0	0	....	....	....	....	3,397	9	5	Outstanding debts of very considerable amount due by parties residing within and without the jurisdiction in course of recovery. A house, said to be worth Rs. 3,000, at Nugga Tatta.
Adamjee Thaverbhoy, Cloth Dealer.....	646	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due; no other assets.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Bundoo Succaram, English Writer.....	49,812 9 6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Property, said to be worth Rs. 4,000, mortgaged. Outstanding debts all bad.
Bappoo Succaram, English Writer.....	37,521 1 6	15 0 0	12 10 0	.....	.....	3 0 0	0 10 0	.....	Property, said to be worth Rs. 4,500, mortgaged. Outstanding debts nearly all bad. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 3 to the Official Assignee.
Barke, Richard, Assistant Apothecary.....	878 6 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	No assets.
Bhaubhoy Anoopram, General Merchant.....	1,11,911 10 3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Assets consist of outstanding debts, amounting to Rs. 11,369-13-0, said to be good. All the other property, said to be worth Rs. 85,000, mortgaged to a creditor.
Bhiccajee Essoojee, Labourer.....	300 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Outstanding debts due, said to be recoverable.
Babajee Bhugwandass, English Writer.....	3,926 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Outstanding debts due.
Burjorjee Dhunjeebhoj, Liquor-seller.....	1,882 6 8	39 1 10	14 2 0	.....	.....	24 15 10	.....	.....	Ditto ditto
Bhoydass Luckmeedass, Shroff.....	1,022 12 9	65 0 0	9 2 0	.....	.....	55 14 0	.....	.....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Buzia alias Annunta Baboorow, Contractor.....	6,371 8 6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Insolvent claims to be entitled to one-fourth share in three houses and a range, mortgaged, said to be worth Rs. 8,000; outstanding debts of small amount due.
Balmuckund Abbajee, Clerk.	21,735 3 2	245 0 0	37 14 0	.....	.....	175 0 0	.....	32 2 0	Jewels, said to be worth Rs. 7,775, and one-fifth share in a dwelling-house valued at Rs. 2,500; also an oart, valued at Rs. 4,000, mortgaged. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 25 to the Official Assignee.
Barnabe, Antonio John, Pensioner.....	5,708 12 4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dividends amounting to 37 per cent. payable on the first Insolvency, obtained under 9 Geo. IV. C. LXXIII.; Insolvent was then placed under stoppages of Rs. 18 monthly; the same order continued under the second Insolvency.
Litto ditto.....	314 15 0	126 0 0	.....	.....	.....	126 0 0	.....	.....	

Bomonjee Hoossungjee, Mis-
tree

1,035 6 6

....

....

....

....

....

....

....

....

....

Outstanding debts of small amount due.

3

C

Collett, George Smith,
late Bookseller
Ditto ditto ..

19,623 1 4

4,096 2 11

1,046 10 9

1,769 6 0

1,000 0 0

....

....

280 2 2

{ Dividends amounting to 14 per cent. payable to creditors under the first Insolvency. The amounts invested, and in hand, are made up of dividends unclaimed. No assets under the second Insolvency.

Constable, Archibald George,
Clerk

1,726 2 0

153 11 6

63 1 11

15 8 8

....

....

....

75 0 11

A dividend of 4½ per cent. payable; no further recovery.

Cross, Ralph, Clerk

13,408 5 7

2,941 11 10

188 7 8

1,927 13 11

500 0 0

256 0 0

....

69 6 3

{ Dividends amounting to 16½ per cent. payable. Roza Maria de Lima e Souza, lately deceased, was, in her life-time, jointly liable with this Insolvent. Two-fifths of her pension, and two-fifths of this Insolvent's salary were ordered to be paid to the Official Assignee.

Cook, Charles, Mechanic ..

3,881 6 11

3,257 0 0

324 13 11

2,891 10 10

....

....

....

40 7 3

{ Dividends amounting to 75 per cent. payable. Insolvent released and discharged from further liability by order of Court, dated 5th February 1855; the balance in hand is the amount of dividends unclaimed.

Cassinath Dadajee, Building
Contractor

1,256 6 6

....

....

....

....

....

....

....

The Insolvent claims to be entitled to one-fourth share in a family house, said to be worth Rs. 700.

Crustnath Govindjee, Eng-
lish Writer

5,471 0 6

41 0 6

19 5 8

....

....

....

....

21 10 10

Outstanding debts due, mostly bad.

Cursetjee Eduljee, Shroff ..

26,427 1 0

....

....

....

....

....

....

....

{ Jewels, of trifling value, mortgaged to a creditor; no other Assets.

Cruz, de Joseph de, Clerk ..
Ditto ditto ..

1,153 1 0

860 14 2

147 7 9

532 7 6

....

....

....

180 14 11

{ Dividends amounting to 72 per cent. payable on the first Insolvency. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 9 to the Official Assignee.

Chattoorbhoj Leelather,
Confectioner

2,158 0 0

90 0 0

16 3 4

....

....

73 12 8

....

....

No further recovery.

Cursetjee Hormusjee Pan-
day, Sectioner

1,883 8 0

....

....

....

....

....

....

....

A house, of small value, mortgaged to a creditor.

Cassiba valud Jewajee,
Barber

514 5 1

....

....

....

....

....

....

....

A small house at Juna, valued at Rs. 200; and jewels, said to be worth Rs. 150, mortgaged to a creditor.

Cummoo Tar, Ship Chandler.

8,917 7 7

1,122 15 1

265 12 0

433 4 10

500 0 0

....

76 1 9

....

A dividend of Rs. 9-10-0 per cent. payable; out-
standing debts of considerable amount due, most-
ly bad.

Crustna Poondic, Broker ..

13,560 8 0

....

....

....

....

....

....

....

Outstanding debts of considerable amount due.

Camattee Palday Rojey,
Rojey Lingoo Sayaboo,
and Erapa Sayaboo, Spice
Dealers

1,549 5 11

10 0 0

....

....

....

....

....

10 0 0

Ditto ditto.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Carbery, Patrick, Pensioner.	1,314 0 0	324 0 0	49 10 1	12 11 10	....	120 0 0	....	141 10 1	A dividend of 13 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 3 to the Official Assignee.
Cursetjee Burjorjee, Printer.	4,401 10 3	136 0 0	18 5 0	....	....	117 11 0	....	....	Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Cleary John, Customs Follia	643 1 0	615 0 0	109 5 3	432 13 3	....	....	....	72 13 6	This Estate payable in full; the sum in hand being the amount of unclaimed dividends.
Cashowjee Moorarjee, General Agent	18,199 0 3	1,958 8 0	71 1 9	....	2,000 0 0	....	112 9 9	....	Outstanding debts of considerable amount due, said to be recoverable. Property, at Kurrachee with an Agent, valued at Rs. 800.
Cassinath Mahdowrowjee, English Writer	2,011 3 0	175 0 0	2 9 0	....	....	172 7 0	....	....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Crustnath Mahdowrowjee, English Writer	1,712 2 6	185 0 0	10 2 0	....	....	174 14 0	....	....	Ditto ditto.
Cazee Mahomed Syed Chilmaee	4,589 8 0	....	....	....	....	....	....	....	Property, mortgaged to creditors, taken by them in part payment of their claims.
Cowasjee Bhicajee, English Writer	840 0 8	100 0 0	12 5 0	....	....	87 11 0	....	....	Debts due, mostly bad. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Cornanund Sadasewjee, English Writer	20,375 11 8	280 0 0	11 6 0	....	....	268 10 0	....	....	Debts due, mostly bad. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.
Cassinath Sadasewjee, English Writer	734 11 8	120 0 0	120 0 0	....	....	....	....	....	This estate closed. The Insolvent has compromised with his creditors, and obtained releases from all of them.
Calla Cullian, Hawker	2,955 12 6	65 10 0	28 7 3	....	....	37 2 9	....	....	The assets consist of outstanding debts, amounting to Rs. 1,006-5-6, said to be good.
Cavanagh, Hugh Lecky, Reporter	1,487 15 6	60 0 0	32 7 0	....	....	27 9 0	....	....	A few doubtful debts due. Insolvent ordered to pay two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Crustnaje Suntojee, Mucadum of Scavengers	4,774 0 9	....	....	....	....	....	....	....	A house, said to be worth Rs. 5,000, mortgaged to a creditor.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	
Dewcurn Jewraz, Grain Dealer	2,265 8 9	91 2 5	17 14 0	....	....	73 4 5	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
Diminieux, Joseph La Berdeur, Clerk	2,151 7 9	217 13 1	46 14 6	32 10 10	....	....	....	138 3 9	A dividend of 8 per cent. payable; no further recovery.
Diminieux, George La Berdeur, Clerk	991 8 0	91 11 1	33 7 3	9 2 5	....	....	....	49 1 5	A dividend of 6 per cent. payable; no further recovery.
Dorabjee Pallonjee, Sectioner	1,348 11 4	15 1 0	9 7 0	....	....	....	....	5 10 0	Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Damjee Dharsay, Oil Merchant	6,046 12 2	26 10 0	....	....	....	26 10 0	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
De Vaz, Cornelius John, Sectioner	802 10 7	229 0 0	45 1 4	30 14 0	....	92 0 0	....	61 0 8	A dividend of 15 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly one-fifth of his salary to the Official Assignee.
Dhurmajee bin Mahadjee, Servant	3,523 4 0	....	2 14 5	....	....	....	2 14 5	....	Gold and silver ornaments, said to be worth Rs. 180, mortgaged to a creditor.
Dewchand Premjee, Mottee Poonja, Mowjee Cullianjee, Nurrotum Eswardass, and Motteechund Dhurumsey, Merchants	49,950 14 9	10,200 4 11	1,591 2 4	6,542 6 5	2,000 0 0	....	....	66 2 2	A dividend of 15 per cent. payable; outstanding debts of considerable amount due, in course of recovery.
Dunjeebhoy Dajeebhoy, Carpenter	4,265 0 11	....	....	....	....	....	....	....	Property, said to be worth Rs. 2,500, mortgaged to a creditor.
Dwarkanath Wisswanath, Clerk	2,061 0 0	400 0 0	51 7 0	64 6 2	....	260 0 0	....	24 2 10	A dividend of 10 per cent. payable; outstanding debts of small amount due. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.
Down, James Somers, Lieut. Col., Bombay Army.	59,620 11 2	22,851 13 0	509 1 9	2,883 3 7	18,000 0 0	....	....	1,459 7 8	Dividends amounting to 32 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly three-fifths of his pay and allowances to the Official Assignee.
Dama Oomersey, Firewood Dealer	2,725 7 8	76 9 8	35 9 6	....	....	....	....	41 0 2	Outstanding debts due, mostly bad; no further assets.

Dadabhoj Nasserwanjee, employed in the Mint....	3,692	4	6	457	4	7	56	13	9	18	14	0	....	121	4	7	....	260	4	3	A dividend of 10 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
Davis, Charles Bennett, Engineer	875	8	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	No assets. The Insolvent at present out of employ.		
Dadabhoj Pestonjee, and Muncherjee Pestonjee, Merchants and Agents ..	3,19,328	4	8	220	2	10	13	8	0	....	....	....	....	206	15	10	0	5	0	....	The amount received is the proceeds of household furniture sold; no further recovery.		
Dinanath Parshotum, and Jagonnath Purshotum, English Writers	4,434	7	9	243	15	3	19	10	0	....	....	....	....	221	0	11	....	3	4	4	The first Insolvent ordered to pay monthly Rs. 2, and the second Rs. 8, to the Official Assignee.		
Dias, Jono Caetano, Teacher of Music	1,175	15	4	190	0	0	91	1	6	42	12	9	....	10	0	0	....	46	1	9	A dividend of 10 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.		
Dinshaw Dadabhoj, General Merchant	21,689	7	9	35	0	0	29	13	0	....	....	....	....	....	....	....	5	3	0	Outstanding debts of considerable amount due, mostly bad. A diamond ring, valued at Rs. 200, mortgaged.			
Dinshaw Bhiccajee, Trader.	65,202	8	2	1,927	6	3	133	4	5	153	6	9	1,500	0	0	....	....	140	11	1	A dividend of Rs. 2-10-0 per cent. payable. A considerable amount due, in course of recovery. Two shares in the "Bombay Times," transferred to a creditor.		
Dyall Khemjee, Trader ..	10,689	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due.		
Dunn, John Hyland, Trader.	20,441	12	0	....	....	0	8	0	....	....	....	....	....	....	0	8	0	....	....	....	The Insolvent claims to be entitled to a moiety of the Barque "Sophena Toola," lately at Australia; also to the proceeds of a large stock of Oilman's Stores shipped in that vessel.		
Davies, Douglas William, Clerk	1,538	9	9	431	9	10	171	0	3	196	8	4	....	....	....	....	....	64	1	3	Dividends amounting to 22 per cent. payable; no further recovery expected, Insolvent having left India.		
Dyall Dewjee, Merchant ..	13,952	5	7	17	11	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	17	11	0	Outstanding debts of considerable amount due. Property, said to be worth Rs. 4,000, mortgaged.		
Dinnajee Cassinathjee, Clerk.	2,215	11	0	52	0	0	9	7	0	....	....	....	....	52	0	0	9	7	0	....	This Insolvent is at present out of employ.		
Daniell, Patrick Edgar	1,313	2	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.		
E																							
Eames, William, Master Mariner	23,258	14	0	1,713	9	2	153	9	0	937	5	6	500	0	0	4	0	4		118	10	4	A dividend of 6½ per cent. payable; no further recovery at present expected.
Essoo Gopall, Liquor-seller.	1,498	15	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, said to be worth Rs. 336, mortgaged to a creditor.		
Ebrahim Verraya, Date Merchant	8,118	1	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, said to be worth Rs. 1,500, mortgaged to a creditor.		

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	
Ebrahim Hubuthboy, Trader	522 0 0	19 4 0	....	....	....	13 4 0	....	6 0 0	No further recovery.
Ebrahim Noor Mahomed, Stable-keeper	2,276 6 0	17 6 4	17 6 4	....	....	....	....	....	A shigram, three buggies, and four horses, mortgaged to creditors.
Ebrahim Hoossain, Hawker.	6,118 4 0	12 9 4	11 0 0	....	....	....	....	1 9 4	No further recovery.
Edwards, Thomas, Gunsmith	3,763 3 3	159 12 10	19 10 4	....	....	138 0 0	....	2 2 6	Outstanding debts due, mostly bad. Jewels, valued at Rs. 133, and a Policy on Insolvent's life for Rs. 1,000, mortgaged to a creditor.
Esperanca, Valentine de, English Writer	29,543 12 1	69 8 9	17 5 0	....	....	50 0 0	....	2 3 9	Outstanding debts of considerable amount due.
Elsam, Henry Boothby, and Edward, Merchants	4,18,761 2 11	17,890 2 3	7,170 13 5	....	10,500 0 0	....	..	219 4 10	Outstanding debts of considerable amount due by parties in England and India. Property, of a large amount, and Life Policies to the extent of Rs. 34,000, in the possession of the principal creditors. A $\frac{1}{2}$ share in the Pekootee Coffee Estate belonging to this Insolvency.
F									
Fakeer Amoodin alias Fakeer Moheedin, Wood-seller	8,835 12 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of considerable amount due.
Fisk, John, Printer	342 0 0	....	....	....	....	....	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.
Faulkner, Charles, Clerk ..	7,293 1 11	459 11 10	69 7 0	93 0 10	....	....	....	297 4 0	A dividend of 51 per cent. payable; no further recovery.
Fatteeboye, Widow, Milk-seller	3,168 8 0	52 5 9	....	....	....	52 5 9	....	....	Jewels, said to be worth Rs. 247, mortgaged.
Framjee Cooverjee Petegura, Carpenter	2,260 8 0	....	....	....	....	....	....	....	A house, said to be worth Rs. 3,000, mortgaged to a creditor.
Fernandez, Braz, Surgeon..	1,919 5 6	22 3 3	12 0 0	....	....	10 3 3	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 25 to the Official Assignee.
Forbes, Charles Henry Hunter, Ensign	3,962 12 6	2,478 0 0	139 12 2	1,197 15 7	500 0 0	200 0 0	....	440 4 3	Dividends amounting to 45 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his pay and allowances to the Official Assignee.

Fakeer Mahomed valud Esmal, Firewood Broker	1,334 3 1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	The Insolvent out of employ.
Farrell, John, Clerk	3,103 15 4	120 0 0	14 10 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Outstanding debts of small amount due. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 30 to the Official Assignee.
Fuzloodin bin Ahmed Sahib Lowary, Trader.....	2,274 9 6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Debts of small amount, said to be recoverable. A house, valued at Rs. 600, mortgaged to a creditor.
G																			
Govindrow Vencoba Senoy, English Writer	1,402 11 2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Insolvent out of employ.
Gardner, Thomas, Clerk ..	5,386 6 7	320 6 10	53 1 9	144 7 5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	A dividend of 5 per cent. payable; no further recovery.
Gopall Hurree, Dealer in Spices	1,436 8 0	12 4 0	0 9 10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11 10 2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Outstanding debts due, mostly bad.
Gunga, Woman, Nuiquin ..	821 10 7	125 6 0	26 11 3	64 5 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	A dividend of 10 per cent. payable. Outstanding debts due, mostly bad.
Gopinath Vencajee, English Writer.....	4,175 6 0	1,157 6 8	120 3 11	1,021 0 8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dividends amounting to Rs. 20-10-0 per cent. payable on the first Insolvency. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 35 to the Official Assignee.
Ditto ditto ..	8,878 5 8	105 0 0	16 0 6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Green, George St. John, Mariner	2,729 0 0	1,660 0 0	128 5 1	954 6 2	500 0 0	60 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dividends amounting to 48 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 30 to the Official Assignee.
Gardner, John Robert, Clerk ..	9,281 4 11	1,040 4 8	77 7 2	497 9 10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	A dividend of 24 per cent. payable; no further recovery.
Govind Rowjee Manday, Murathee Writer	2,234 6 0	260 0 0	11 5 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	248 11 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	The Insolvent is ordered to pay monthly one-fifth of his salary to the Official Assignee.
Grimall Appa Seveling Appa, Metha	11,436 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Debts of considerable amount due.
Goculdass Ransord, Cloth Merchant	1,514 14 8	7,256 12 10	5,312 12 4	.....	2,000 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	55 15 6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	This Estate payable in full; the amounts invested being the sums due to creditors, and to the heirs of the Insolvent.
Gonsalves, Domingos F., Clerk	2,149 5 9	555 0 0	102 7 9	225 0 5	.....	90 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dividends amounting to 17 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly one-fourth of his salary to the Official Assignee.
Ghella Coorjee, and Mowjee Bhojdass, General Merchants	89,241 7 8	26,014 4 5	12,394 6 0	11,209 7 8	2,000 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dividends amounting to 18 per cent. payable; mortgage claims paid off.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Gunputrow Gangadhur, English Writer	2,557 15 8	208 5 4	45 2 8	5 3 2	....	....	....	157 15 6	A dividend of Rs. 6-8-0 per cent. payable. Outstanding debts due, property, said to be worth Rs. 1,000 mortgaged. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.
Gopall Walljee, Merchant..	24,515 10 7	....	....	....	....	....	....	....	No assets; all the Insolvent's property having been assigned to Trustees several months before filing his petition.
Gunput Bapoojee, English Writer.....	1,115 2 9	120 0 0	10 7 0	....	....	109 9 0	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Goolabee, Naiquin	936 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, said to be worth Rs. 573, mortgaged to a creditor.
Gopaljee Narronjee, Merchant	9,942 14 8	....	....	....	....	....	....	....	Property, said to be worth Rs. 3,721, mortgaged.
Goolam Ally bin Hussonjee, Mookra	6,276 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Two houses mortgaged to creditors. The Insolvent claims to be entitled to two other houses under a Decree of the Supreme Court.
Gunnesh Nurhurree, Pensioner	1,201 0 0	5 0 0	2 9 0	....	....	....	....	2 7 0	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Gonsalves, John Domasceno, Clerk	1,412 12 0	....	....	....	....	....	....	....	Property, said to be worth Rs. 1,500, mortgaged to a creditor.
H									
Hajee Soolamon Cadoo, Trader	48,437 5 5	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of considerable amount due, mostly bad.
Heerjee Heera, Firewood Dealer.....	3,258 6 6	31 15 7	1 9 7	....	....	30 6 0	....	....	Ditto ditto.
Hewett, Peter Wright, Formerly a Lieutenant.....	57,527 2 0	952 15 2	299 15 1	3 4 5	500 0 0	....	....	149 11 8	A dividend of 14 annas and 7 pies per cent. payable; no further recovery.
Hurkeesondass Hurjeevundass, Silk Broker	3,982 0 0	1,525 0 0	171 9 2	1,316 6 4	....	....	....	37 0 6	A dividend of Rs. 35-5-4 per cent. payable.

Heerjeebhoy Byramjee, Mehta	8,308	8	0	41	0	6	13	9	7	....	....	27	6	11	....	....	No recoverable assets.				
Hurrysunker Jagonnathjee, English Writer	502	0	4	114	12	6	32	12	3	33	7	11	....	....	....	48	8	4	A dividend of 16 per cent. payable; no further recovery, Insolvent receiving but a very small pension.		
Heerba Govind Jadov, Contractor	904	8	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	A house, said to be worth Rs. 600. mortgaged.		
Hurreedass Mouljee, Trader. Hajee Cumber Buyatt, Horse Dealer	21,370	4	10	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Property, valued at Rs. 300, mortgaged.		
Heerjee Nathoo, Grain Dealer	28,866	0	0	738	5	11	83	14	7	418	4	3	....	....	....	236	3	1	A dividend of 2½ per cent. payable; no further recovery.		
Henshaw, Francis Warden, Clerk	4,575	8	7	238	15	4	47	12	10	94	6	6	....	....	....	96	12	0	A dividend of 4 per cent. payable; outstanding debts due, mostly bad.		
Heraw Bama, Fisherman ..	1,014	15	6	275	0	0	70	13	4	48	2	11		120	0	0		35	15	9	A dividend of 8 per cent. payable.
Hingley, Eli, Examiner, Secretariate	898	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Three boats, and several articles of jewellery, valued at Rs. 324, mortgaged.		
Hannah, John Thomas, Druggist	464	14	9	525	6	2	61	14	1	442	12	11	....	....	....	20	11	2	Payable in full; the balance in hand is the amount of unclaimed dividends.		
Horne, Robert James, Clerk	22,377	14	0	2,076	7	9	241	3	5	1,226	13	11	500	0	0			108	6	5	A dividend of 12 per cent. payable; a considerable amount of outstanding debts due, mostly bad.
Hameer Tejjia, Grain Dealer. Hajee Abdool Cadoo, General Merchant	9,007	0	0	396	4	2	250	10	0	54	7	11	....	....	....	91	2	3	A dividend of Rs. 1-10-0 per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.		
Hutchinson, Robert Walker, Clerk	361	10	11	5	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5	0	0	Outstanding debts of small amount due.		
Horne, Elizabeth, Widow ..	29,504	2	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of large amount due.		
Harrison, James, Signal Gunner	3,364	13	4	969	12	5	185	11	3	236	14	0	....	....	....	274	0	0	Dividends amounting to 17 per cent. payable.		
Hoossein Jumma, Dyer	14,638	3	0	4,677	2	4	634	1	11	2,217	8	8	1,500	0	0			325	7	9	Dividends amounting to 35 per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.
Harvey, John, formerly a Lieutenant	5,294	14	8	860	0	0	52	15	6	22	11	6		48	0	0		236	5	0	A dividend of 5 per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.
Hurrichunder Ramchunder, English Writer	3,140	13	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due; a house, said to be worth Rs. 1,000, mortgaged to a creditor.		
	15,876	1	9	847	12	0	82	15	0	....	....	....	264	13	0	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.		
	2,514	7	0	430	0	0	49	14	4	112	3	2		200	0	0		57	14	6	A dividend of 10 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Horne, Solomon Edwin, Clerk	8,910 0 0	2,333 3 0	126 13 5	467 10 4	1,000 0 0	240 0 0	....	498 11 3	Dividends amounting to 20 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly one-fifth of his salary to the Official Assignee.
Hormusjee Dadabhoj, Merchant	3,212 13 0	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, said to be worth Rs. 996, mortgaged; debts all bad.
Hurrichund Rugoonathjee, English Writer	8,424 10 0	....	....	....	....	....	....	....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.
Hewett, John Zacharius, Clerk	1,186 15 8	163 8 9	48 1 10	....	....	....	....	115 6 11	A dividend of 10 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 15 to the Official Assignee.
Hurrichund Wisswanathjee, Clerk	7,734 4 2	....	..	...	....	....	....	....	Debts due, very doubtful of recovery; no other assets.
Hurrichund Runsordjee, English Writer	6,687 1 0	....	....	....	....	....	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Hajee Mahomed Hussain Kurmaney, Merchant ..	86,019 3 8	375 6 10	327 5 4	....	....	....	....	48 1 6	Outstanding debts of large amount due, mostly by persons residing beyond the jurisdiction.
Hunvunta bin Jugoojee, Cart Driver	1,552 0 0	122 0 0	63 5 10	....	....	....	....	58 10 2	Outstanding debts due; two small houses at Colaba, valued at Rs. 400; no other assets.
Hormusjee Framjee and Rustomjee Byramjee, Merchants	2,85,584 10 1	33,122 13 8	10,353 12 1	4,879 2 8	18,000 0 0	....	110 1 1	....	Outstanding debts of considerable amount due, in course of recovery. Property mortgaged to different creditors, and disposed of by them, valued at Rs. 35,491.
Hemraz Ruttonsey, Trader.	9,643 12 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due by persons residing at Calicut said to be recoverable; no other assets.
J									
Jumnadass Wittuldass, Dealer in Piece Goods	896 3 3	3 8 0	....	....	....	....	....	3 8 0	Outstanding debts of small amount due.

Jumnadass Runsord, Dealer in Piece Goods	4,779	9	3																			Ditto	ditto.
Janardhun Pandorung Jossey, Native Doctor	11,974	0	0	4,262	3	10	278	9	9	2,893	9	8	1,000	0	0	....	....	90	0	5	Dividends amounting to 44½ per cent. payable; no further recovery; the sum in hand is the amount of unclaimed dividends.		
Jewraz Heerjee, Merchant.	42,973	2	5	2,478	11	8	903	4	10	683	1	9	500	0	0	....	....	392	5	1	A dividend of 5½ per cent. payable.		
Jumnadass Dolab Dass, Insurance Broker	4,991	14	9	2	12	0	0	2	2	....	....	....	....	....	....	....	....	2	9	10	No further recovery.		
Jewandass Runsordass, General Merchant	16,113	2	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Two houses, said to be worth Rs. 1,400, mortgaged to creditors; no other assets.		
Junardhun Trimbucrow, Clerk	12,689	9	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	The Insolvent claims one-fourth share in a family house, said to be worth Rs. 4,000.		
Jadowjee Premjee, Cloth Merchant	4,333	3	7	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Insolvent has a large claim against his partner, who is residing at Guddee, in Mocha, and who has in his possession two vessels, valued at Rs. 4,000.		
Jamsetjee Framjee, Liquor Dealer	23,982	4	6	5,491	1	8	2,020	2	9	2,741	9	7	500	0	0	....	....	229	5	4	A dividend of 14 per cent. payable.		
Jamsetjee Shapoorjee, Trader	1,515	6	8	13	0	0	10	6	6	....	....	....	....	....	....	....	....	2	9	6	Outstanding debts due; doubtful of recovery.		
Jewa Poonjia, Buffalo Dealer	2,067	1	8	100	0	0	63	8	0				36	8	0						Ditto	ditto.	
Johnstone, Joseph Bigwood, Clerk	1,126	5	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
Jervis, William, Reporter..	1,554	4	0	20	0	0	11	11	6				10	0	0	1	11	6				The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 20 to the Official Assignee.	
Joseph, Gregory Marcus, Druggist	79,846	10	7	14	14	11	14	14	11	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of considerable amount due.		
Jacob Fakeer Mahomed, Dyer	8,033	12	6																		Ditto	ditto.	
Ditto ditto	3,513	7	7																		Ditto	ditto.	
Jorajee Dollajee, Goldsmith.	1,910	6	0	77	1	2	0	6	0				76	11	2							The amount realized is from a few jewels sold; no other assets.	
Jadowjee Heerjee, Native Doctor.....	8,888	2	1																			Outstanding debts due of doubtful recovery.	
K																							
Kilner, James, Bombay Engineers.....	74,162	12	0	29,869	10	5	1,799	12	9	12,206	13	0	15,500	0	0	....	....	363	0	8	Dividends amounting to 37 per cent. payable. Insolvent placed under stoppages, in accordance with the terms of a Trust Deed executed by him to his creditors.		

[269]

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Kerparam Ramdass, Jeweller and Bruker	18,867 15 9	15 2 0	....	....	....	15 2 0	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
King, Richard, Blacksmith	8,428 10 8	617 1 8	24 9 6	454 10 4	....	....	....	137 13 10	A dividend of 6½ per cent. payable; outstanding debts due, mostly bad.
Kenderdine, William James, Engineer	18,581 3 1	7,474 0 4	693 4 10	4,672 8 7	1,000 0 0	618 1 6	....	490 1 5	Dividends amounting to 33 per cent. payable on the first Insolvency, and a dividend of 10 per cent. on the second. The insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Ditto ditto	8,480 15 6	1,904 4 5	230 6 10	314 6 1	1,000 0 0	445 6 3	85 14 9	....	
Kessow Cassinathjee, English Writer	3,434 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
Kallidass Visram, Dealer in Piece Goods	1,192 9 6	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.
Kurrimoollah Nuzmoodin, General Merchant	17,935 11 10	252 1 3	53 10 0	....	....	198 7 3	....	....	Ditto ditto.
Khooshallchand Amerchund, Merchant	15,645 13 11	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.
Khoja Moosa Bhojangee, General Dealer	2,114 1 5	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.
Kessoo Kumba, Opium Merchant	15,955 4 3	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.
Kessowjee Goculdass, Dealer in Piece Goods	1,331 14 6	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.
Khettia Parpia, lately trading in the name of Passoo Parpia	17,041 1 10	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount, said to be recoverable; property, valued at Rs. 4,600, mortgaged.
L									
Luxomon Nana, Toddy Dealer	691 10 6	91 0 9	48 15 8	....	....	....	....	42 1 1	A dividend of 7½ per cent. payable; no further recovery.
Luxomon bin Mubba, Butcher	1,687 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, of small value, mortgaged.
Lookmonjee Mominjee, Tin-smith	1,622 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Property, said to be worth Rs. 1,500, mortgaged.

Luximon Jagannathjee, English Writer	1,232	3	10	828	5	7	66	5	5	622	0	9	....	69	8	5	....	70	7	0	Dividends amounting to 40 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
Lawless, John Simpson, Clerk	36,440	8	1	620	12	6	23	9	8	46	0	10	500	0	0	....	....	51	2	0	A dividend of Rs. 1-7-0 per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.		
Lampie, John, Clerk.....	4,053	0	0	83	4	1	0	9	0	....	....	....	....	82	11	1	....	....	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.		
Lott, Robert Thomas, Schoolmaster	2,591	6	0	102	14	5	39	12	5	24	9	11	....	....	....	....	....	38	8	1	A dividend of 2½ per cent. payable; no further recovery.		
Luxumon Balcrustna, Engraver	3,634	3	0	798	0	0	61	8	6	271	14	10	....	308	0	0	....	156	8	8	A dividend of 12 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
Lobo, John Vincent, Clerk. Ditto ditto	4,780 3,252	10 10	9 5	1,490	0	0	174	11	1	572	6	1	500	0	0	104	0	0		138	14	10	{ Dividends amounting to 39 per cent. payable on the first Insolvency, and 14 on the second. The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Lookmonjee Hybtoolla, Trader	27,810	6	3																				
Lawrence, Henry Parker, Bombay Medical Service.	18,731	4	0	1,772	12	8	26	2	1	....	1,000	0	0	447	2	10	....	299	7	9	The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
M																							
MadooKondajee, Milk-seller.	504	14	0	111	9	11	106	15	2	....	....	....	....	....	....	....	....	4	10	9	The amount in hand is the balance after payment of a mortgage claim; no further recovery.		
Moroba Ramchunderjee, English Writer	2,463	12	7	405	12	11	51	11	6	218	8	9	....	....	....	....	....	135	8	8	{ Dividends amounting to 14 per cent. payable on the first Insolvency. The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
Ditto ditto ..	1,208	1	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....						
Muncherjee Cooverjee, Shop-keeper	2,686	15	0	494	10	10	113	13	5	202	11	11	....	68	6	6	....	109	0	0	A dividend of 8 per cent. payable.		
Muccundrow Balcrustnajee, Pensioner	22,945	13	0	1,025	7	4	42	10	5	895	12	4	....	....	....	....	....	87	0	7	A dividend of Rs. 1-13-6 per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.		
Morgan, Richard, Accountant	28,289	3	10	2,451	0	2	217	11	3	1,340	3	5	500	0	0	285	0	0	108	1	6	A dividend of 6½ per cent. payable. A house, at Worlee, said to be worth Rs. 2,000, mortgaged to a creditor, and retained in liquidation of the mortgage claim. Insolvent is paying Rs. 25 monthly to the Official Assignee.	
Moroba Narronjee, English Writer.....	1,223	2	7	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	The Insolvent claims to be entitled to a fourth share in a house at Girgaum; also to several small patches of salt and sweet batty ground, and to a small house at Worlee.		
Madhowrow Trimbuckrow, Clerk	2,742	3	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	A few trifling debts due.		

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	
Manick Moideen, Perfumer.	5,419 8 0	....	....	....	....	....	....	....	Property, said to be worth Rs. 1,800, mortgaged to creditors; outstanding debts due.
Manockjee Hormusjee, English Writer	2,941 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Property, valued at Rs. 1,274, mortgaged.
Madhow Crustnaje, Liquor-seller	1,246 9 8	....	....	....	....	....	....	....	A house, valued at Rs. 700, mortgaged.
Mahomed Bauker, Horse Dealer.....	1,82,751 3 8	10,961 7 11	10,269 12 1	....	500 0 0	....	....	191 11 10	Outstanding debts of very considerable amount due by persons residing out of the jurisdiction. Rs. 7,263-13-2 received from the Accountant General, and paid over to Ali Mahomed, under an order of Court.
Meerza Mahomed Beg bin Nabob Munwar Ally Khan, Pensioner	4,501 7 5	1,595 8 9	149 5 4	1,311 8 11	....	....	....	134 10 6	Dividends amounting to 27 per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.
Manockjee Cowasjee, Shop-keeper	1,210 12 9	77 5 4	7 14 0	....	....	69 7 4	....	....	Outstanding debts of small amount due.
Mahomed Ally orf Fakeer Saheb bin Hossein Sahib Chorgay	1,555 6 0	15 0 0	....	....	....	15 0 0	....	....	Ditto ditto.
Mahomed Ally Amroodin, Trader.....	3,966 11 7	605 4 1	40 15 4	163 14 9	....	....	....	400 6 0	A dividend of 13 per cent. payable.
Madhowrow Crustnarow, Clerk	9,131 4 3	3,483 1 11	2,193 1 5	517 12 7	500 0 0	....	....	272 3 11	A dividend of 14 per cent. payable.
Moroba Wisswanathjee, English Writer.....	3,425 9 9	....	....	....	....	....	....	....	A house, said to be worth Rs. 2,500, mortgaged to creditors; debts of small amount due.
Molluckchand Tarrachund, Merchant	2,80,589 7 7	....	....	....	....	....	....	....	A considerable amount of outstanding debts due, mostly bad.
Madhowjee Premjee, Grocer.	7,047 10 5	770 15 9	217 8 0	....	500 0 0	....	....	53 7 9	A dividend of 5 per cent. payable. Outstanding debts of considerable amount due.
Marriot, Christopher, Ensign.	5,557 13 3	187 4 4	39 12 10	16 3 2	....	....	....	131 4 4	A dividend of 2½ per cent. payable. The Insolvent ordered to pay two-fifths of his pay and allowances to the Official Assignee.
Muckoond Hurree Mattra, Sepoy	2,653 3 7	....	....	....	....	....	....	....	A house, said to be worth Rs. 400, mortgaged.

Murdock, Mackenzie, Clerk.	4,399	1	0	122	0	0	10	6	0	....	....	99	10	0	....	12	0	0	No further recovery, the Insolvent having died.		
Moss, George Wallace, Compositor	709	12	9	80	0	0	10	6	0	....	....	50	0	0	....	19	10	0	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.		
Meerza Futtoonla Beg bin Munwar Ally Khan, Pen- sioner	8,033	7	5	8,494	13	6	896	5	2	7,014	0	0		168	0	0		416	8	4	Dividends amounting to 90 per cent payable. In- solvent ordered to pay monthly two-fifths of his pension to the Official Assignee.
Mooljee Madowjee, Grocer.	1,307	5	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due.		
Mungesh Purshotum, Clerk. Ditto ditto....	8,357 2,595	3 0	10 0	1,220	0	0	102	1	3	676	11	4		180	0	0		261	3	5	(A dividend of 17½ per cent payable on the first Insolvency, under 9 Geo. IV. Chap. LXXIII., in respect to which there is a balance of Rs. 157-8-0 unclaimed; further dividends amounting to 11 per cent. are now payable upon both Insolvencies; two-fifths of the In- solvent's salary payable monthly to the Offi- cial Assignee.
Mowjee Lalljee, Merchant..	25,631	6	1	3,087	10	0	3,066	9	8	....	....	....	....	....	....	21	0	4	The Insolvent having absconded from Bombay with a view to defraud his creditors, he was adjudged to have committed an act of Insolvency within the meaning of Section IX. of the 11th Victoria, Chap. XXI.		
McDonald, Charles William, Mariner	5,892	0	0	60	0	0	....	....	....	....	....	60	0	0	....	....	....	....	Insolvent ordered to pay two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
McDonald, W. Hardy, Cust- oms Preventive Service.	7,244	12	0	2,458	14	5	218	4	6	2,004	9	3	....	....	....	236	0	8	This Estate is in course of settlement, the Insolvent having arranged with his creditors to pay them 37½ per cent. in full satisfaction of all demands.		
Meyajee Allibhoy, and his Wife Amnabae, Milk- sellers	2,960	5	5	38	15	3	18	0	0	....	....	20	15	3	....	....	....	....	Property all mortgaged.		
Madhowjee Jairam, Mer- chant	3,437	8	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.		
Mehraj Jugdis, Cloth Mer- chant	1,600	8	0	46	8	10	7	9	0	....	....	38	15	10	....	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.		
Mooltanmull Surdarmull, Broker	4,410	15	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.		
Motty Abba, and Husson Arbanev, Hay Dealers ..	1,114	9	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.		
Mudeena Khanum, Widow, and Meer Cazumally bin Meer Burberally, Broker.	2,989	0	0	2,543	10	0	2,543	10	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	A chawl and two small houses, mortgaged to cre- ditors, sold, and the proceeds paid to the mort- gagees.		
Manockjee Shapoorjee, Ge- neral Merchant	1,52,103	14	2	31	0	7	5	8	0	....	....	....	....	....	....	25	8	7	Property, valued at Rs. 22,000, mortgaged; goods, valued at Rs. 66,940, given over to creditors; a large amount of outstanding debts due.		

[266]

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Moncherjee Jehangeerjee, Clerk	2,996 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due.
Madhowrow Ballajee, Clerk.	2,926 0 0	80 0 0	9 8 0	....	....	70 0 0	....	0 8 0	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Mahomed Jaffer bin Shaik Hyder, Moonshee	1,856 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due of small amount.
Madhowrow Narraeyen, English Writer	1,308 4 1	24 0 0	11 5 0	....	....	12 0 0	....	0 11 0	No assets. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 6 to the Official Assignee.
Madhowdass Ragoonathdass, Merchant	11,343 12 6	721 10 7	31 14 7	....	500 0 0	....	....	189 12 0	Outstanding debts of small amount due; a quantity of Umbrellas and China Matting given over to the Official Assignee, and sold by him.
N									
Nowrojee Cooverjee, English Writer	8,904 5 4	1,286 14 10	98 10 10	509 12 11	500 0 0	....	....	178 7 1	A dividend of 11 per cent. payable.
Nowrojee Rustomjee, English Writer	1,432 0 0	....	....	....	....	....	....	....	A gold watch and chain mortgaged.
Nathoo Sumbho, Opium Broker	583 8 0	....	....	....	....	....	....	....	The amount of two Judgments, for Rs. 236, not yet recovered, the parties being out of the jurisdiction.
Narraeyen Tookaram, Milk-seller	937 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, valued at Rs. 157, mortgaged.
Nowrojee Cowasjee, Shroff.	26,194 7 2	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
Nowrojee Ruttonjee, Shop-keeper	1,53,525 4 3	66 8 0	0 13 0	....	....	65 11 0	....	....	Ditto ditto.
Nurreemonjee Anderjee, Dealer in Piece Goods ..	7,073 13 3	422 4 0	64 10 8	114 2 3	....	....	....	243 7 1	A dividend of 5 per cent. payable.
Narraeyen Sewsunkee, Clerk.	9,209 0 0	1,341 14 7	1,019 14 7	9 11 0	....	....	....	312 5 0	A dividend of 12½ per cent. payable.
Narraeyen Runsordjee Clerk.	957 0 0	192 0 0	42 2 2	133 0 7	....	....	....	16 13 3	A dividend of 16 per cent. payable.
Nowrojee Hormusjee, Printer	4,851 6 1	....	....	....	....	....	....	....	A press, said to be worth Rs. 2,025, mortgaged to a creditor; a few outstanding debts said to be recoverable.
Northey, John, Boarding House-keeper	1,319 11 11	....	0 6 0	....	....	....	0 6 0	....	Outstanding debts due.

Nasserwanjee Merwanjee, trading under the Firm of Nasserwanjee Jamsetjee and Jamsetjee Cursetjee.	8,310 14 6	272 10 3	28 13 11	....	....	250 0 0	6 3 8	....	Ditto ditto.
Nathooram Roopchand, trading under the Name and Firm of Nathooram Navalram	26,875 0 0	5,866 12 11	1,678 9 8	2,052 5 4	2,000 0 0	....	....	135 13 11	A dividend of 9 per cent. payable; outstanding debts of considerable amount due.
Nana Nagjee, Grain Dealer.	2,536 8 0	....	....	....	....	....	....	....	A few ornaments, said to be worth Rs. 200, mortgaged to a creditor.
Nowrojee Burjorjee, General Trader	16,740 2 11	64 12 9	22 4 0	....	....	42 8 9	....	....	Outstanding debts of small amount due.
Natchell, William, Press Reader	450 0 0	476 14 8	178 12 4	278 6 11	....	....	....	19 11 5	This Estate payable in full, the balance in hand being the amount of unclaimed dividends.
Narrayen Venayeck, Apothecary	7,713 0 0	16 0 0	11 11 6	....	....	....	....	4 4 6	Debts due, all bad. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 8 to the Official Assignee.
Narrayen Tricum, Green Grocer	3,321 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Property, said to be worth Rs. 2,563, pledged and mortgaged; no other assets.
Narrayen Govind Poy, English Writer	1,187 2 4	125 0 0	11 1 0	....	....	113 15 0	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Nurseedass Goculdass, no Profession	47,563 0 0	1,839 0 5	1,327 7 6	....	....	....	....	511 8 11	Landed property of considerable value mortgaged to creditors, and under attachment by the Sheriff. The Insolvent has a large claim against the executors of his late father. The amount in hand is the proceeds of sale of property to which the mortgagee is entitled.
Norman, James, late a Railway Station Master	2,119 9 6	....	....	....	....	....	....	....	Insolvent at present out of employ.
0									
Odowjee Narronjee, Dealer in Piece Goods	5,466 14 6	66 8 8	....	....	....	66 8 8	....	....	Outstanding debts of considerable amount due.
Oomer Noor Mahomed, Buggy Driver	3,362 11 0	64 5 7	64 5 7	....	....	....	....	....	No further recovery.
O'Mealy, Michael, Assistant, Secretariate	27,845 10 0	2,418 14 11	52 12 7	324 13 3	1,500 0 0	110 0 0	....	431 5 1	A dividend of 5 per cent. payable. Outstanding debts due, mostly bad. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 100 to the Official Assignee.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
P	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Pootoba Gunnoba, Clerk ..	4,852 10 6	808 0 0	99 15 3	475 2 4	....	7 0 0	....	225 14 5	Dividends amounting to Rs. 25-0-0 per cent. payable on the first Insolvency, and one of Rs. 10-10-0 per cent. on the second. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 18 to the Official Assignee.
Ditto ditto ..	1,269 0 0	797 10 4	154 11 3	143 10 3	....	....	....	499 4 10	
Ditto ditto ..	1,077 5 9	....	....	....	....	....	....	....	
Parmanund Nagurdass, Mehta	3,553 4 0	26 7 0	....	....	....	26 7 0	....	....	Outstanding debts of considerable amount due, mostly bad.
Parshotam Mohundass, Merchant	84,641 1 2	57,537 4 1	20,566 11 7	31,472 6 5	5,000 0 0	....	....	498 2 1	Dividends amounting to 50 per cent. payable; mortgaged claims paid off.
Potter, Mark William, Examiner, Secretariate	1,114 4 9	454 7 2	91 15 1	140 10 2	....	50 0 0	....	171 13 11	Dividends amounting to 37 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.
Parshotam Hurjeesett, Writer.	957 8 0	590 0 0	94 6 7	354 10 6	....	60 0 0	....	80 14 11	Dividends amounting to 33 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.
Pestonjee Bhicajee, Li- quor-seller	3,289 14 3	520 4 9	348 3 11	....	....	....	....	172 0 10	A dividend of 5½ per cent. payable; outstanding debts due.
Poondlic Wittoba, English Writer	793 4 1	201 9 10	58 3 3	52 1 11	....	20 0 0	....	71 4 8	A dividend of 10 per cent. payable to creditors of both Insolvencies. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Ditto ditto ..	690 15 4	....	....	....	....	....	....	....	
Parkinson, Frederick, Customs Plotilla	773 4 2	306 0 0	39 12 5	193 14 4	....	....	....	72 5 3	A dividend of Rs. 35-5-4 per cent. payable; no further recovery.
Peroo Godie, and Vallee Pe- roo, Firewood Dealers ..	6,190 1 4	29 0 0	11 14 6	....	....	17 1 6	....	....	Outstanding debts of considerable amount due, mostly bad.
Pallonjee Eduljee, Carpenter	4,730 0 3	66 0 0	15 1 0	....	....	50 15 0	....	....	Ditto ditto ditto.
Pestonjee Eduljee Lala, General Merchant	1,67,176 4 1	35,381 1 9	16,235 7 6	16,808 12 6	2,000 0 0	....	....	336 13 9	Dividends amounting to 10 per cent. payable; a considerable amount of outstanding debts due, mostly bad; mortgaged property sold, and the mortgages paid off; a Chawl, or range of ten apartments, in charge of the Official Assignee, a portion of the rent realized therefrom paid under a decree in Equity.

Purshotum Wittobasett, Clerk	54,752 11 6	486 0 0	158 13 2	1 6 1	....	....	....	275 12 9	A dividend of Rs. 0-8-0 per cent. payable; property and jewels mortgaged. Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Price, Charles, Bombay Civil Service	2,08,704 4 0	9,275 7 3	2,187 13 7	2,254 2 5	5,100 0 0	....	216 8 9	....	Dividends amounting to Rs. 3-6-0 per cent. payable; no further recovery.
Pritchard, John, Customs Flotilla	901 9 3	....	....	....	....	....	....	....	No assets. Salary Rs. 40 monthly. Insolvent ordered to inform the Official Assignee when he obtains an increase of pay.
Pandoorung Balcrustna, Surveyor	988 14 0	12 5 10	6 10 5	....	....	....	....	5 11 5	This Insolvent having settled with his creditors and obtained releases from them, the balance in hand is due to him.
Pranvullab Dass Pranjeevundass, General Merchant..	4,59,748 0 6	6,592 4 7	5,114 12 3	....	1,000 0 0	....	....	477 8 4	Outstanding debts due, in course of recovery. A share in the property of Insolvent's late father, about which a suit in Equity is pending.
Pereira, Domingos Xavier, Doctor	2,455 1 11	....	....	....	....	....	....	....	Debts of small amount due.
Pestonjee Muncheerjee Madun, Liquor-seller	3,945 0 0	2,876 8 0	2,868 0 0	....	....	....	....	8 8 0	The amount realised is by the sale of certain mortgaged property. The mortgagees paid off.
Purshotum Wittobasett, and Dinanath Purshotum, Clerks	6,311 12 0	306 4 1	12 9 0	....	....	293 11 1	....	....	Two-fifths of the first named Insolvent's salary, and Rs. 3 from the salary of the second Insolvent, to be paid monthly to the Official Assignee.
Poonja Chapsey, Grain Dealer	9,289 0 4	100 0 0	....	....	....	....	....	100 0 0	Outstanding debts of small amount due.
Pestonjee Burjorjee Davur, Merchant and Broker ..	1,09,919 6 9	1,154 14 6	2 9 6	....	1,000 0 0	....	....	152 5 0	Outstanding debts of considerable amount due, in course of recovery. Property mortgaged said to be worth Rs. 2,000.
Parmanand Ameerchand, Broker and Trader	21,044 6 7	28 6 6	10 10 0	....	....	....	....	17 12 6	Outstanding debts of considerable amount due, said to be recoverable.
Poonjia Gungather, General Merchant	6,785 4 1	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due, doubtful of recovery.
R									
Richmond, Thomas Robert, Merchant	16,76,588 5 5	1,98,932 1 10	39,117 11 8	1,11,378 7 6	47,700 0 0	....	....	735 14 8	Dividends amounting to 10 per cent. payable; outstanding debts of considerable amount due, in course of recovery.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Roopjee Bhimjee, Trader..	6,334 0 0	4 15 10	....	....	....	....	....	4 15 10	Outstanding debts due, not recoverable.
Ramdass Topun, Writer ..	1,158 7 0	....	29 12 0	....	....	....	29 12 0	....	Ditto ditto.
Rugga Gullall, Miller	5,878 9 9	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.
Ragoobhoy valad Doorbhoy, Gardener.....	593 9 0	....	....	....	....	....	....	....	A small house mortgaged to a creditor.
Ronsordass Bhugwandass, General Merchant	16,113 2 4	....	....	....	....	....	....	....	Two houses, said to be worth Rs. 1,400, mortgaged to a creditor.
Rahimtoola Adamjee, Borah	26,239 0 0	6 0 0	....	....	....	....	....	6 0 0	Several bad debts due.
Ragoonath Ramjee, Carpenter	1,165 8 0	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, said to be worth Rs. 437, mortgaged.
Ramchunder Crastnaje, and Manick Sadasewjee, Carpenters	3,714 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Two houses, said to be worth Rs. 1,700, mortgaged to a creditor.
Rustomjee Ruttonjee, Trader	4,471 3 0	107 13 3	....	....	....	107 13 3	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
Rozario, Andrew, Draftsman, and Rozario, Alexander, Writer	2,215 12 0	150 5 2	28 11 3	32 3 10	....	....	....	....	A dividend of 5½ per cent. payable.
Ramchunder Gopall Poy, Clerk	4,375 0 0	10 0 0	....	....	....	....	....	10 0 0	No further recovery.
Ronsord Bhugwan, Blacksmith	806 2 6	50 9 4	25 2 4	9 13 8	....	....	....	15 9 4	A dividend of 4½ per cent. payable; no further recovery.
Raghojee Wittojee, Chunnam Dealer	7,997 6 0	121 11 1	121 11 1	....	....	....	....	....	A house, the title to which was disputed by two mortgagees, recovered by one of them in an Action of Ejectment.
Rambhauwoo Kalappa, Betelnut Dealer	360 12 0	5 0 0	....	....	....	....	....	5 0 0	No further recovery.
Rustomjee Nowrojee, Carpenter	9,162 8 0	38 0 0	32 15 0	....	....	....	....	5 1 0	A considerable amount of outstanding debts due; a small country craft and other property mortgaged to creditors.
Rajub Ally Sumsoodin, General Merchant	12,199 2 9	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of considerable amount due, mostly bad.

Ragoonath Harrihunderjee, English Writer	1,79,753	11	4	60,868	11	10	59,303	7	4	....	1,500	0	0	....	....	65	4	6	A debt of Rs. 95,000 (principal) due to this Estate by Madhrow Saheb Putvardhun, of Meeruj, is now in course of payment through the Political Agent of the Southern Muratha Country; jewels and silver utensils, worth about Rs. 2,000 delivered, and a sum of Rs. 52,737-1-3 paid to Venayack Annundrow and Crustnarow Wassoo-dewjee under two several Decrees of the Supreme Court of Bombay, on its Equity side.		
Rama bin Ruckmajee, and Babajee bin Ruckmajee, Gardeners	1,017	6	1	8	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	8	0	0	Outstanding debts of considerable amount due, mostly bad.		
Ross, James Cave, Painter.	3,962	0	0	200	0	0	10	12	0	....	....	189	4	0	....	....	....	....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 40 to the Official Assignee.		
Ramchunder Soonderjee, Clerk	12,283	15	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.		
Ruttonjee Rustomjee, Trader	784	12	5	56	0	8	8	8	0	....	....	47	8	8	....	....	....	....	Ditto ditto.		
Ramchunder Balerustna, English Writer	3,297	0	7	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.		
Randall, John, Lodging-house-keeper	337	0	0	4	0	0	15	14	2	....	....	....	....	11	14	2	....	....	Ditto ditto.		
Ratnee Naiqueen, and Duttee Naiqueen	737	8	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Property consisting of one-third share of a house at Goa, yielding an annual rental of Rs. 16; property mortgaged, valued at Rs. 200.		
Raghowanund Sowmetre, Clerk.	49,090	6	3	2,495	14	0	31	7	7		1,700	0	0	642	12	0		121	10	5	Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Rozario, John Domingos de, Clerk	1,275	0	0	809	0	0	126	1	10	461	10	7	....	....	....	221	3	7	Dividends amounting to 68 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
Rowjee Succaram, Interpreter	1,05,358	15	11	1,385	0	0	101	8	5	123	4	11	1,000	0	0			160	2	8	A dividend of Rs. 1-4-0 per cent. payable on the first Insolvency. Property all mortgaged; outstanding debts due, mostly bad. Insolvent out of employ.
Ditto ditto	31,749	13	4	120	0	0	22	0	0	....	....	....	....	....	....	98	0	0			
Ramcrustna Wisswanath, Clerk	651	7	5	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	No assets.		
Ramchunder Kessowjee, English Writer	1,828	8	9	450	0	0	52	4	6	84	7	4		105	0	0		208	4	2	A dividend of 16 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 15 to the Official Assignee.
Ronsord Rowjee, English Writer	1,608	5	0	420	0	0	55	11	8	127	13	5		60	0	0		176	6	11	A dividend of 20 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Ramchunder Govindjee, English Writer	3,299	3	4	160	0	0	16	6	0			143	10	0						A dividend of 10 per cent. payable on the first Insolvency obtained under the old Insolvent Act 9, Geo. IV., Chap. LXXIII., in respect to which there is a balance of Rs. 133-8-1 in hand unclaimed. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.	
Ditto ditto	6,628	2	9																		

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	
Robertson, Thomas Forbes, Ensign	5,408 6 9	1,415 7 9	88 7 4	87 9 9	1,000 0 0	....	....	239 6 8	A dividend of 10 per cent. payable.
Ragoonath Jugonnath, Clerk	1,912 0 6	180 0 0	11 5 0	....	....	168 11 0	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.
Rookminbai, Widow	12,530 4 2	473 1 4	14 3 0	....	....	458 14 4	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 20 from her pension to the Official Assignee.
Rajunna Crustnaje, Contractor	1,40,007 15 6	150 0 0	127 0 0	....	....	....	....	23 4 0	Outstanding debts of considerable amount due. A large claim against the Board of Conservancy.
Ramjee bin Waghojee, Pensioned Jemedar	817 6 0	83 5 6	38 12 8	8 14 6	....	....	....	35 10 4	A dividend of 6 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his pension to the Official Assignee.
Ross, James, Civil Engineer.	2,400 0 0	712 4 5	65 12 0	232 10 10	....	120 0 0	....	293 13 7	A dividend of 24 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Rozario, Francis de, Employed in the Mint	783 13 4	225 13 10	69 9 0	....	....	166 4 6	9 15 8	....	The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Ramchunder Satt Pie, Cloth Merchant	20,219 0 0	1,097 14 8	117 12 1	....	700 0 0	....	....	280 2 7	A dividend of 4½ per cent payable. Outstanding debts of considerable amount due.
Raymond, James, late in employ of the P. & O. Company	1,297 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due. The Insolvent at present out of employ.
S									
Sorabjee Jamssetjee Lalla, Merchant	1,32,200 0 0	6 10 0	0 3 0	....	....	....	....	6 7 0	Outstanding debts due, all bad. The Insolvent claims to be entitled to a fourth share in a family house.
Soonder Pandoorungjee, English Writer	2,344 10 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
Seetaram Gheerdhurlall, Trader	3,424 2 0	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.

Stafford, Charles Palmer, Reporter.....	2,117 0 0	438 10 8	118 10 11	258 11 3	....	....	....	61 4 6	Dividends amounting to 18 per cent. payable; no further recovery.
Stempson, William, Clerk...	1,715 5 5	64 7 4	....	....	....	....	....	64 7 4	No further recovery.
Schulhof, John Maurice, Hotel-keeper	50,493 15 4	6,856 4 6	2,194 2 6	1,731 4 7	2,500 0 0	98 2 10	....	332 10 7	A dividend of 8 per cent. payable; no further recovery.
Shatoorhoy Essoobhoy, Cutchee Memon.....	567 15 0	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, said to be worth Rs. 140, mortgaged.
Sbaik Kurrin Esmail, Li-vary Stable-keeper.....	2,910 9 0	....	....	....	....	....	....	....	Property, valued at Rs. 698, mortgaged.
Shreedhur Morojee, Clerk..	7,238 1 7	533 6 5	63 9 9	189 10 5	....	70 0 0	....	210 2 3	{ A dividend of 5½ per cent. payable on the first Insolvency. The Insolvent is out of employ.
Ditto ditto	8,424 10 6								
Succaram Sewram, Deputy Sheristadar	13,596 9 0	1,243 0 0	56 4 4	....	....	....	....	431 13 0	A dividend of 8½ per cent. payable; no further recovery, Insolvent having died.
Sadasew Ragoonathjee, Eng-lish Writer	1,698 15 3	590 1 3	82 8 8	339 4 2	....	....	....	168 4 5	{ Dividends amounting to 30½ per cent. payable on the first Insolvency, and one of 5½ per cent. on the second; no further recovery, In-solvent having died.
Ditto ditto	673 13 6	143 12 3	41 10 4	43 12 11	....	....	....	58 5 0	
Succaram Dewjee, and Took-aram Dewjee, Carpenters.	2,676 10 0	....	....	....	....	....	....	....	A house, said to be worth Rs. 1,100, mortgaged to a creditor.
Soonder Jawa, Cocoanut Dealer	8,392 14 0	14 5 4	....	....	....	14 5 4	....	....	Outstanding debts due, all bad; jewels, of small value, mortgaged.
Sha Dyall Geerdhur, Grocer.	5,411 2 6	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto ditto.
Sadasew Soonderjee, Fire-wood Broker	6,948 0 0	....	....	....	....	....	....	....	A house and other property, valued at Rs. 5,000, mortgaged.
Seedick Jaffer, employed by Hajee Ally Noor	10,470 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of large amount due, mostly bad.
Succaram Wittojee Baya-baee, and Jumboobaee, Milk-sellers.....	709 0 10	22 14 6	....	....	....	....	....	22 14 6	The amount in hand is realized by the sale of three buffaloes; no other assets.
Silva, Peter Andrew. Norn de, Coach-builder	1,600 5 6	13 4 10	10 15 0	....	....	....	....	2 5 10	Outstanding debts of small amount due.
Soonder Jewba, English Writer.....	4,411 13 11	576 0 0	88 4 0	....	....	487 12 0	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Sonee Megha Dossai, Gold-smith	3,334 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of considerable amount due. The Insolvent claims to be entitled to a fourth share in a family house, valued at Rs. 120.
Souza, Roza Maria de Li-ma é, Widow	13,368 8 10	6,736 7 7	636 8 9	5,930 13 10	....	....	....	169 1 0	Dividends amounting to 50 per cent. payable; no further recovery, the Insolvent having died. The Estate of Ralph Cross is jointly liable, he hav-ing obtained relief jointly with this Insolvent.

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Souza, Joseph Caetano de, Clerk	2,088 15 0	1,586 4 5	145 9 1	1,310 13 4	....	....	....	129 14 0	Dividends amounting to 93 per cent. payable; no further recovery, the insolvent having died.
Soobanally Sumsoodin, and Sooltanally Esoobjee, Dealers in Cutlery	2,969 0 0	21 0 0	0 9 8	....	....	20 6 4	....	....	Outstanding debts of small amount due.
Sutton, Naiqueen	1,828 6 11	....	....	....	....	....	....	....	Jewels, said to be worth Rs. 1,563, mortgaged to a creditor.
Sonoo Suckrojee, Gardener.	3,129 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Property, of small value, mortgaged.
Stephens, George Abraham, Clerk	10,790 14 2	566 13 0	49 9 5	248 2 7	....	....	....	269 1 0	A dividend of Rs. 4-10-0 per cent. payable; no further recovery.
Shortt, James Symington, Examiner, Secretariate ..	4,737 4 2	100 0 0	19 0 0	....	....	87 7 0	6 7 0	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 20 to the Official Assignee.
Ditto ditto	2,960 14 6	....	....	....	....	....	....	....	Ordered to give notice when he obtains employment, and pay two-fifths of his salary to the Official Assignee.
Souza, Sipriano de, Baker..	454 13 0	123 10 0	25 2 2	....	....	....	....	98 7 10	A dividend of 18 per cent. payable; no further recovery.
Soonder Balcrustnaje, Clerk.	6,098 5 11	1,689 11 8	1,565 10 4	64 14 6	....	....	....	59 2 10	A dividend of 4½ per cent. payable; no further recovery.
Sadasew Wisswanathjee, Pensioner	17,329 9 7	2,059 6 8	77 6 2	781 0 3	500 0 0	289 14 8	....	411 7 7	A dividend of 20½ per cent. was declared payable on the first Insolvency, obtained under the old Insolvent Act. 9, Geo. IV., Chap. LXXIII., in respect to which there is a balance of Rs. 185-2-4 in hand unclaimed. Dividends amounting to 8 per cent. have since been declared payable in both Insolvencies. The Insolvent ordered to pay monthly one-half of his pension to the Official Assignee.
Ditto ditto	8,316 7 10								
Smith, Danvers James, Ensign	9,042 3 0	2,528 11 4	319 4 3	1,344 8 11	500 0 0	....	....	364 14 2	Dividends amounting to 31 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his pay and allowances to the Official Assignee.
Stodart, Samuel James, Examiner, Secretariate ..	1,711 6 9	460 0 0	93 9 8	25 0 11	....	60 0 0	....	281 5 5	A dividend of 21 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 20 to the Official Assignee.
Sooltan Gubbanee, Horse Dealer	1,07,507 1 0	3,881 0 0	3,881 0 0	....	....	....	....	....	Outstanding debts of considerable amount due; a large amount of property mortgaged.

Shunker Annunt, Clerk....	14,687	1	6	265	0	0	30	15	0	....	....	224	1	0	....	10	0	0	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 24 to the Official Assignee.		
Stevens, James Langdon, Lieutenant, Indian Navy.	5,508	11	8	178	3	4	42	0	4	4	0	4	....	....	....	133	2	8	A dividend of 2½ per cent. payable; no further recovery, Insolvent having left the service and gone to Europe.		
Souza, Diogo Mignel de, Shopkeeper	1,391	2	4	24	3	4	17	11	0	....	....	....	....	....	....	6	8	4	A few outstanding debts due.		
Souza, Manuel Francisco de, Clerk	1,105	0	0	5	0	0	5	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	No further recovery, Insolvent having died.		
Soonder Narronjee, Clerk..	7,749	7	4	58	9	5	16	5	6	....	....	....	....	....	....	42	3	11	A small debt due, said to be recoverable.		
Sweeting, Edward, Sub- Conductor	472	15	0	110	0	0	8	15	6	....	....	70	0	0	....	31	0	6	Debts, amounting to Rs. 251-10-0, in course of recovery. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.		
Silva, Camillo Vitoriano de, Gatekeeper, Custom House	4,047	11	0	128	2	10	....	....	....	....	....	....	....	....	....	128	2	10	The amount realised is the fourth share in a house sold. Outstanding debts due.		
Sallamon Suchoo, and Da- wood Suchoo, Dyers	4,217	8	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due; property mortgaged, said to be worth Rs. 1,225.		
Sadasew Dusruthjee, and Jagonnath Sadasewjee, Tailors.....	2,028	6	0	1,600	0	0	1,495	3	6	62	4	10	....	....	....	42	7	8	A dividend of 16 per cent. payable. Mortgaged property sold, and the mortgagee paid off.		
Smith, William Stafford, Chemist and Druggist ..	55,034	12	7	15,519	0	8	1,941	12	2	4,959	2	4	8,000	0	0			618	2	2	A dividend of 27 per cent. payable. Stock in trade sold; landed property, at Kotree and Hydrabad in Sind, mortgaged to creditors; outstanding debts of very considerable amount due, in course of recovery.
Suddanund Mucondjee, English Writer	21,223	8	3	20	0	0	2	9	0	....	....	10	0	0	....	7	7	0	A share in the rental of a house and piece of ground at Walkeshwur. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.		
Swan, John, Engineer	2,670	6	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	This Insolvent ordered to pay two-fifths of his salary to the Official Assignee.		
Stone, Charles, Gunner....	1,442	0	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	This Insolvent ordered to pay Rs. 10 per month to the Official Assignee.		
T																					
Toolsey Runsord, Dealer in Piece Goods	3,554	4	8	431	15	3	45	13	4	137	10	11	....	....	....	248	7	0	A dividend of 10 per cent. payable; outstanding debts due.		
Tar Mahomed Dossa, Dyer.	4,742	6	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Property, said to be worth Rs. 1,000, mortgaged.		

[illegible]

Tookaram Ramjee, Milk-seller	1,287	12	0	189	0	10	47	4	11	60	14	5	....	....	....	80	13	6	A dividend of 11½ per cent. payable; no further recovery.		
Trimbuckrow Harrichunderjee, English Writer	20,748	14	3	167	11	10	13	5	0	....	....	154	6	10	....	....	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 10 to the Official Assignee.		
Thompson, Edward, Captain, Bombay Army	28,947	5	8	2,645	0	0	34	10	9	....	2,000	0	0	496	0	0	....	114	5	3	The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of his pay and allowances to the Official Assignee.
Tookaram Hurribhoy, Mucundum	1,585	15	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due.
Tricumlall Goolabroy, Dealer in Piece Goods	43,101	12	0	246	10	4	8	8	0	....	....	236	0	0	....	....	2	2	0	Outstanding debts due, in course of recovery. Piece goods, of very considerable value, mortgaged to a creditor.	
Toolseydass Nundoo, lately trading in the Name and Firm of Nundoo Mooljee.	55,258	3	0	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of considerable amount due.
Toole, John, Pensioner	2,579	13	0	80	0	0	8	13	0	....	....	64	0	0	....	....	7	3	0	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 16 to the Official Assignee.	
U																					
Umrutlall Cursondass, and Virzbhoocun Assaram, Merchants	24,323	10	5	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due.
V																					
Vuzram Luckman, Goldsmith	6,114	7	10	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.
Vussonjee Khimjee, Grain Merchant	4,809	15	9	13	0	0	17	7	5	....	....	....	....	4	7	5	....	....	....	....	Ditto ditto.
Venayek Wittojee, Clerk..	767	6	7	190	0	0	34	5	0	23	8	4	....	75	0	0	....	57	2	8	A dividend of 12 per cent. payable. Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Vears, Walter, Clerk	2,139	15	8	50	0	0	11	12	6	....	....	35	0	0	....	....	3	3	6	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.	
Vammulchund Partablall, Merchant	18,682	15	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts due, mostly bad.
Virzbhookundass Nundall, Moteeram Nundall, and Manocklall Nundall, Traders	3,036	8	3	1	13	9	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	13	9	No assets.	
Venayekrao Sudanundjee, English Writer	546	1	9	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Ditto.
Vussonjee Ramjee, Trader.	44,681	7	9	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	Outstandings debts of large amount due.

[270]

NAMES OF INSOLVENTS.	Liabilities as per Schedule.	Amount of Receipts.	Amount of Payments, including Mortgage Claims.	Amount paid on account of Dividends.	Amount invested in Government Securities, deposited in the Treasury.	Amount deposited in the Bank of Bombay.	Amount due to the Official Assignee.	Balance.	Remarks.
	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	
Vunmallee Madhowdass, Tobacco Dealer	8,180 8 3	9 2 0	8 9 3	....	....	....	....	0 8 9	Outstanding debts of large amount due. Property mortgaged to creditors, said to be worth Rs. 4,450.
Vussonjee Cursonjee, cloth Dealer	6,805 6 7	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due, said to be recoverable.
W									
Wassoodew Cannoba, English Writer	7,995 0 4	1,203 10 0	34 2 5	64 10 4	500 0 0	198 0 0	....	406 13 3	Dividends amounting to 10 per cent. payable.
Wisswanath Cassinath, and Hurrichund Wisswanath, Pensioners	4,797 12 0	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of large amount due.
Wisswanath Madhowrow, Clerk	1,671 0 0	60 1 6	25 3 6	....	....	34 14 0	....	....	The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.
Wittabai, Widow	10,004 12 8	2,949 13 4	236 13 4	1,333 13 1	1,000 0 0	541 1 6	161 14 7	....	Dividends amounting to 30 per cent. payable. The Insolvent ordered to pay monthly two-fifths of her pension to the Official Assignee.
Wooka Munjee, Grain Dealer	2,273 15 11	2 0 0	0 1 7	....	....	....	....	1 14 5	Outstanding debts of small amount due.
Wassoodew Nillajee, Carpenter	1,732 2 9	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto.
Woomersey Hudwaney, Mehta	1,371 0 0	23 12 0	....	....	....	23 12 0	....	....	No further recovery.
Wittoba Gungajee, and Bha-woo Wittoba, Bricklayers.	2,830 7 11	49 2 1	29 6 0	....	....	19 12 1	....	....	Outstanding debts of considerable amount due.
Warfield, William, Coach-BUILDER	10,984 4 2	1,046 8 7	704 3 1	45 5 11	....	....	....	296 15 7	A dividend of 3½ per cent. payable; no further recovery.
Woodhowjee Nathoo, General Merchant	60,826 3 8	3,073 10 11	440 1 5	893 15 9	1,500 0 0	....	....	239 9 9	A dividend of 3½ per cent. payable; outstanding debts of considerable amount due, doubtful of recovery.

Wisswanath Govindjee, English Writer	28,127 14 2	6,026 13 0	5,401 0 7	329 8 1	....	....	....	296 4 4	This Insolvent having compromised with his creditors, and paid them the amount of such composition, obtained releases in full. The amount in hand is the sum due to one creditor at present absent from Bombay.
Wittuldass Sobaram, Trader.	11,410 0 0	....	....	....	....	....	....	....	Assets, said to be good, worth Rs. 1754.
Wisswasrow Luxumonjee, English Writer	1,824 3 0	....	....	....	....	....	....	....	No assets.
Wittuldass Premjee, Broker.	8,461 4 1	....	....	....	....	....	....	....	Outstanding debts of small amount due.
Wassoodew Trimbackrow, Clerk	3,327 14 11	165 0 0	2 9 0	....	....	162 7 0	....	....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 15 to the Official Assignee.
Watson, James Bailey, Hotel-keeper	3,545 2 10	923 0 5	342 3 1	174 3 1	....	....	....	406 10 3	A dividend of 21 per cent. payable; mortgaged property sold, and the mortgagee paid off. Outstanding debts due, in course of recovery.
Warden, Alexander Stephen Lieutenant	12,004 2 7	76 0 0	16 6 6	....	....	56 0 0	....	3 9 6	No further recovery, Insolvent having left the service.
Wilson, Joseph, Engineer..	1,926 2 0	300 0 0	12 10 0	....	....	287 6 0	....	....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 20 to the Official Assignee.
Windsor, William James, Examiner, Secretariate..	3,036 10 10	....	....	....	....	....	....	....	Ditto ditto ditto.
Wittoba Damother, English Writer.....	5,206 8 7	....	....	....	....	....	....	....	This Insolvent ordered to pay Rs. 25 monthly to the Official Assignee.
X									
Xavier, Elenteria Maria ..	5,835 8 0	....	....	....	....	....	....	....	One debt due of large amount, not recoverable.
Y									
Yates, William, Clerk	1,733 8 8	251 9 9	39 6 6	126 1 6	....	....	....	86 1 9	A dividend of 12 per cent. payable on the first Insolvency. The Insolvent ordered to pay monthly Rs. 15 to the Official Assignee.
Ditto ditto	1,631 1 5	....	1 0 0	....	....	....	1 0 0	....	
Yettie, Alexander Francis, Clerk	580 0 0	110 0 0	57 1 0	....	....	64 8 0	11 9 0	....	Insolvent ordered to pay monthly Rs. 5 to the Official Assignee.

requested to remain afloat with the Admiral, and, expecting they would be mentioned in his Despatches, I omitted to do so.

3. Captain Jones made himself most useful to the Admiral and myself, and he has at all times, with his Establishment, been of the greatest service. Captain Darke, in his vessel, has also been most useful to the Army at all times.

I have the honour to be, &c.

(Signed) F. STALKER, Major General,

Head Quarters, Field Force, Bushire,

Commanding Persian Expeditionary Field Force.

14th January 1857.

(True copy)

H. L. ANDERSON,

Secretary to Government.

284

Pages ~~584~~ 285 @
339 inclusive of the
Gazette dated 5th
February 1857. Taken
by Mr. Davidson
Collector & Mag.^{le}
being the Indian Penal
Code published at
page 367

TENDERS FOR COAL.

Notice is hereby given, that the Mint Master is prepared to receive TENDERS for the SUPPLY of 500 tons of COAL, or of any smaller quantity, not less than 50 tons, for Mint use.

The Coal is to be the best steam coal, and certificates of its quality and description, with a sample, should be forwarded with the tender.

The rate tendered should include all landing and other charges, and also the expense of weighing and of storage on the Mint premises.

The coal shall, if deemed necessary by the Mint Master, be subject to the inspection and approval or otherwise of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until actual delivery and receipt at the Mint.

The form of tender below given should be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any tender, although it may appear to be the lowest.

(Form of Tender.)

To the MINT MASTER, Bombay.

SIR,

With reference to the Notice in the Bombay Gazette dated the 9th October 1856, we hereby tender, for the service of Government, Coal of the undermentioned description, and at the price hereunto annexed :—

Description of Coal.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all charges.			Amount in Words.
			Rs.	a.	p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Notification above referred to.

We are, &c.

Bombay (Date).

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 9th October 1856.

જાહેર નોંધ.

કોચ્છના પુરા પાડવા વિશેના અરજો.

એલેક્ઝાન્ડ્રી ટેન્કરાલના કામસાથે ૫૦૦ ટન અથવા એકાદામ એકાદા ૫૦ ટન કોચ્છના પુરા પાડવા વિશેના અરજો મીઠ માસ્ટર લેશે.

બાકીના અન્ય લાએક સારા અવલ ભતના કોચ્છના લાએક અને તે કહેવા છે તથા કહી ભતના છે એ વિશેની સરટીફિકેટ તથા તેના નમુનો અરજ સાથે મોકલવા.

અરજમાં ભાવ લખવા તે કોચ્છના કીનારે ઉતારવાનો તથા ભાષીને ટેન્કરાલમાં ભરી આપવા વગેરે સર્વ અર્થ શુધાં લખવા.

મીઠ માસ્ટરને જરૂર પડશે તો સરકારી અંમલદારની કામેટી પાસે કોચ્છનાની તપાસ કરાવીને પરાંદ કરીને લેશે અને ટેન્કરાલમાં કોચ્છના ભાષીને સોપવામાં આવશે તાંદાં શુધીનું ભોખમ અરજદારને માથે રહેશે.

અરજનો નીચે નમુનો લખા છે તે પ્રમાણે કોઈ ફરકાર ન કરતાં અરજ કરી લાએક અને એકાદી અરજમાં લખેલા ૨૨ સર્વેથી કમી હશે તો એપણ તેનું કારણ કહ્યાવગર તે અરજ ૨૬ કરવાને સરકાર મુખત્યાર છે.

અરજનો નમુનો.

મુંબઈના મીઠમાસ્ટર સાહેબ ભગ.

સને ૧૮૫૬ ઇસવીના અક્ટોબર મહિનાની નવમી તારીખ-
15

ના મુંબઈમાંથી વર્તમાનપત્રમાં જાહેરખબર છાપી છે તે ઉપરથી નીચે લખેલી ભતના તથા ભાવથી કોચ્છના સર-કારી કામ સાથે આપવાને અમે રાજ છીએ.

કોચ્છનાની ભત.	ફાઈના વાહાં ફાઈનાવાં.	ફાઈના રૂબાં.	સર્વે અર્થ મુંબઈ ૨૦ હુંડરે જેટલા ટનનો ભાવ.	અંક.
			રૂ. આ. પે.	

સદરહુ જાહેરખબરમાં લખેલી સર્વે સર્વો અમારે કબૂલ છે.

અરજ કરનારની સહી.

મુકામ મુંબઈ તા.

મીઠ માસ્ટર કપતાન જેમ્સ હેનરી બર્ક સાહેબ બાહાદુરની સહી.

જાહિરનામા.

કોચ્છને પુરાવિણ્યા વિષયી અર્જ.

એસા જે ટાંકગાઝેતીલ કામાકરિતાં ૫૦૦ ટન કિંવા કર્મીત કર્મી ૫૦ ટન કોચ્છને પુરાવિણ્યાવિશેષી અર્જ મિંટ માસ્ટર પેતીલ.

વાફેએ યંત્રાલયક ટાંકગાલે ઉત્તમ પ્રતીએ કોચ્છને અસાંવેત આળિ તે કસે આહેત વ કોળતે પ્રતીએ આહેત યાવિશીર્ષી સર્ટિફિકેટ વ ત્યાચા નમુના અર્જા બરાબર પાઠવાવા.

અર્જીત દર લિહિણે તો કોચ્છને કિનાર્યાસ ઉતરણ્યાએ વ જોલૂન ટાંકસાઝેત ભરૂન દેણ્યાએ ધર્વાં સુધ્યાં લ્યાહાવા.

મિંટ માસ્ટર યાંસ જરૂર વાટેલ તર સર્કારી અંમલદારાએ કમિટી જવઝૂન કોચ્છનાની પાહળી કરૂન પસંત કરૂન પેતીલ આળિ ટાંકસાઝેત કોચ્છને સોપકન દેણ્યાત યેત તોપર્યત ત્યાંચેં જોલૂમ અર્જદારાએ માર્થી રાહીલ.

અર્જીચા ધર્વાં નમુના લિહિલા અથે ત્યા પ્રમાણે કાંઈ ફેરફાર કેલ્યા ધર્વાં અર્જી કેલી પાહિજે આળિ અલાદે અર્જીત લિંહલેલા દર સર્વોહન કર્મી અસેલ તથાપિ કારણ સાંગિતલ્યા ધર્વાં તો અર્જ રદ કરાયાસ સરકાર મુખત્યાર આહે.

અર્જીચા મસુદા.

મુંબઈએ મિંટ માસ્ટર સાહેબ યાંસ.

સને ૧૮૫૬ ઇસવીચા અક્ટોબર મહિનાચા નવે તારખેચા મુંબઈ ગ્યાઝેટ યા નાવાચા વર્તમાનપત્રાંત જાહિરખબર છાપલી આહે ત્યાવરૂન ધર્વાં લિહિલેલે પ્રકારએ વ દરને કોચ્છને સર્કારી કામાકરિતાં દેણ્યાસ આમ્હી રાજી આહોંત.

કોચ્છનાની પ્રકાર.	અર્જીચા વાહાં વાહાંના વાહાંના.	સર્વે ધર્વાં મુંબઈ ૨૦ હુંડરે જેટલા ટનનો ભાવ.	રકમ અ-લ્હરી.
		રૂ. આ. પે.	

સદરહુ જાહિર ખબર લિહિલેલ્યા સર્વે શર્તી આમ્હાસ કબૂલ આહેત.

મુા મુંબઈ તારીખ

અર્જ કરણારાની સહી.

મિંટ માસ્ટર કપતાન જેમ્સ હેનરી બર્ક સાહેબ બાહાદુર યાંચી સહી.

VENAYEK WASSOODW,
Oriental Translator to Govt.

MINT NOTICE.

Summary of the Rules for the Receipt of Bullion in the Bombay Mint. (Published under the authority of the Mint Committee.)

1. Tenders of GOLD or of SILVER BULLION will be received from Merchants or from individuals at the Bombay Mint, between the hours of 10 A. M. and 3 P. M. daily (Sundays and Holidays excepted), provided the parcel of Gold shall not be less than Fifty Tolas in weight, and the parcel of Silver not less than One thousand Tolas in weight, and provided such parcels be of a malleable quality, adapted for coinage.

2. Bullion or Coin must be tendered by the proprietor in the following form, lithographed copies of which will be supplied on application at the Mint:—

To the MINT MASTER, Bombay.

Sir,

beg to tender for coinage, at the Mint rate, the undermentioned Bullion, for which request you will have the goodness to grant a Bullion Certificate, payable at the Treasury at twenty days' sight after the said Bullion shall be received and registered, and its actual out-turn value ascertained at the Mint.

Marks on Boxes.	Mark on Silver.	No. of Boxes.	Description of Bullion.	Assumed Amount in Tolas.	Actual Weight in Troy lbs.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

Bombay,

185

3. All Gold and Silver Bullion and Coins that may be tendered to the Mint for coinage, must be melted and cast into Bars by the Mint Premelting Establishment, prior to their being received or assayed.

4. No transfer of Bullion from the name of one proprietor to that of another proprietor can be permitted, after such Bullion has once been tendered to, and actually deposited in the Mint. No Bullion can be withdrawn previous to registry, except sweepings and spillages of Bullion that may have been melted, without the payment of a fee of Rupees two for each Pass permitting such withdrawal.

5. It is to be understood that, until the Bullion or Coin shall be delivered after premelting to the Mint, at the Mint Scales in the Bullion Receiving Room, it is to be considered in the custody and at the risk of the importer, to whom, however, every facility will be afforded for securing it in the Bullion Strongholds.

6. On the receipt of the Assay Report, an account current, which shall be verified by the Assistant Bullion Keeper, showing the net produce of the Bullion or Coin with reference to its weight and Assay value, after deducting the authorised amount of Mint Duty, of Refining, and of Premelting charges, will be submitted to the importer for

his examination and signature, after which shall have been obtained, a Bullion Certificate on the General Treasury, prepared in the Mint Master's Office, will be delivered to him, authorising the holder to receive the amount at twenty (20) days' sight, calculated from the date of the registry or final receipt by the Mint of the Bullion.

7. The Seignorage to be levied on the Coinage of Gold Bullion or Coin will be at the long-established rate of one per cent. on the ascertained standard out-turn value thereof. The Seignorage to be levied on the recoining of Silver Sicca Rupees will be at the rate of one per cent. on the out-turn value. There will not be any Seignorage levied on the recoining of short-weight Madras, Furruckabad, or Company's Rupees.

The Seignorage to be levied on the Coinage of all other descriptions of Silver Coins and Bullion will be at the rate of two per cent. on the ascertained out-turn standard value.

8. The Refinage charge on Silver below six pennyweights in Assay worse than the Indian Standard will be at the rate of .04 per cent. per pennyweight of worseness. The Refinage charge on Gold will be at the rate of one-half per cent. for every five carat grains of worseness below the Indian Standard.

9. The Premelting charge on Gold will be at the rate of Company's Rupees three and Annas twelve per one thousand tolas of Standard Gold, and on Silver at the rate of one Company's Rupee per one thousand Standard tolas.

10. Importers of Bullion or Coin will be at liberty to withdraw the same within the day following the receipt of the Assay Report, or within the day following the registry thereof, but at no later period, on payment of an Assay fee of four Rupees for each Assay of Gold Bullion, and of two Rupees for each Assay of Silver Bullion, independent of the payment of the Premelting charges above laid down on the gross weight of such Bullion.

11. Should Bullion, after having been premelted, prove to be brittle, and not adapted for coinage, it will be returned to the proprietor, and passed out of the Mint, under a written Pass, signed by the Mint Master and by the Assistant Bullion Keeper, and the proprietor will have to pay the charges for premelting the same at the prescribed rate, calculated on the gross weight in tolas of the Bullion so rejected.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 23rd December 1856.

બાહર નામુ.

આહુલું ને સુંબઈની ટંકરાલમાં રોનું તથા ચાંદી લેવા લિરોની કાંતુન મિટ કમિટિના હુકમ ઉપરથી પ્રસિદ્ધ કરી છે તે.

૧. આદિતવાર તથા છુટીના દાહાડા સિવાય દરરોજ રાત્રનાં દશ વાગથી તે બપોર પછી ત્રણ વાગતાં સુધી રોનું તથા ચાંદી વેપારી પાસેથી અથવા ખીજા લોકો પાસેથી સુંબઈની ટંકરાલમાં લેશે. પણ રોનું પચાસ તોલા કરતાં ઓછું ન બેઢમ્મિ તથા ચાંદી હજાર તોલા કરતાં ઓછી ન બેઢમ્મિ તથા સદહૂં રોનું તથા ચાંદી શિક્કો પાડવા લાયક નરમ બેઢમ્મિ.

૨. રોનું અથવા ચાંદી અથવા નાણું ટંકરાલમાં

म्हणजे ते मालके हेतु लगेला मुराद प्रमाणे मरून लागीने
म्हणजे. मरूनही छापेली नकली ठेकराला मां मांगवाथी
मलरो.

मुंभर्ना मिंट मास्तर जोग.

नीचे लगेले शोनुं (म्हयवा यांदी) ठेकराला दूर प्रमाणे
शिको पाडवासाहे हजर करे छुं ते शोनुं (म्हयवा
यांदी) ठेकराला मां लघने नोंधोने तेनी वाळणी किंमत
इराथी दाखल कराथी वीरा दिवसनी मुदतमां तीलेरीमांथी
म्हयव मणे मेहेरी खुलिमंन शरदिक्केट आपे मेहेर्यानी
करीने आपली.

पेटीओ उपरनी निराली	यांदी उपरनी निराली.	पेटीनी संख्या.	शोनुं तथा यांदीनी प्रकार.	मुमारे वर्णन तोणा.	हाथ वर्णन प्रमाणे नक्री वर्णन रतलविगेरे.

सही.

मुकाम मुंभर्तारीय माहे सन

३. जे शोनुं तथा यांदी तथा नांछुं शिको पाडवा शाह
ठेकराला मां आपरो ते लीधानी अगाड म्हयवा तेनी याराणी
क्राडणी अगाड ते ठेकराला मां प्रथम गालवाना आतामां
गालीने तेनी लगडीओ करी जेधुं.

४. शोनुं म्हयवा यांदी ठेकराला मां अमेक वपत आपी
मुक्री मेथले ते अमेक मालकना नांम उपरथी भिलनां नांम उपर
महयवी देरो नही. शोनुं म्हयवा यांदी नोंध्यानी अगाड
ठेकराला मांथी क्राही लघनी छेय तो क्राही लघनी
मिथी बदल ३. २ श्री आप्या वगर क्राही लघनी देरो
नही जे शोनुं म्हयवा यांदी गाली हरो तेनो कयरो म्हयवा
गाल मान लेवा देरो.

५. शोनुं म्हयवा यांदी म्हयवा नांछुं प्रथम गाला
पछी शोनुं तथा यांदी लेवानी कोटडीमां ठेकराला मां
उपर ते शोपी देरो तांहां मुथी ते मालकने नांम छे तथा तेनु
जेधुं तेने माथे छे मेहेरुं सभजुं जेधुं. पछु शोनुं
तथा यांदी अंढोअस्तथी राख्यानी कोटडीमां ते राख्याविरो
तेने सर्वे प्रकारे अंढोअस्त करी आपरो.

६. याराणीनो रपोठ आप्या पछी मिंट डुडीनो तथा
शोधवानो तथा प्रथम गालवाना अर्थनी इरावेली रकम
पाद करीने शोनांनी म्हयवा यांदीना म्हयवा नांछुंना
वर्णन प्रमाणे तथा याराणीनी किंमत प्रमाणे नक्री वपन
थारो तेनो हिशाय आपसिरेठ खुलिमंन कीपरनी सहीनो
मालकने तपारावा शाह तथा सही करवा शाह आपवो.
ते उपर मालकनी सही यध मेथले मिंट मास्तरनी क्येरीमां
तध्मा इरेला ननराल तीलेरी उपरनी खुलिमंन
शरदिक्केट मालकने आपवी ते मेहेरी के नोंध्यानी
तारीयथी मेथले शोनुं म्हयवा यांदी म्हयवा नांछुं
ठेकराला मां नक्री इरावीने लीधानी तारीयथी वीरा दिवसनी
मुदतनी ते शरदिक्केटनी रकम ते लेनी पारो हरो तेहेने
मजरो मेहेरी मजदुरनी शरदिक्केट आपवी.

७. शोनुं म्हयवा यांदी म्हयवा नांछुंना शिको पाडवा
बदल तेनी वास्तवीक इरेली किंमत उपर दूर रोक्के अमेक
ठको प्रमाणे लेरो.—शिक्रा इपेआनी यांदीनो कुरीथी शिक्रा
याड्या बदल तेनी वाळणी किंमत उपर दूर रोक्क अमेक ठका

प्रमाणे लेरो.—मद्रासी तथा कुरावादी तथा कंपनीना
मोछा वर्णनना इपेआनो कुरीथी शिको पाडवाने कांछ
पेराशो नही.

सधुं शिवाय भिल इपेआनां नांछुंना तथा यांदीना
शिक्रा पाडवा बदल वाळणी इरेली किंमत उपर दूर रोक्के
मे ठका लेरो.

८. शिथिरा धंडिआना इरावेली थय इरतां याराणीमां
छ पेनीवेठ इरतां ओछी नररा यांदी शोधवानो अर्थ
पडरो ते अमेक पेनीवेठ नररा यांदी बदल रोक्के ० ० ४ यार
शातांइरा अमेक दूर प्रमाणे पडरो. शोनुं शोधवानो अर्थ
पडरो ते शिथिरा धंडिआना इरावेली थय इरतां दूर अमेक पांय
क्यारेठ येन, नररा बदल रोक्के अर्थो ठको पडरो.

९. प्रथम गालवा बदल अर्थ पडरो ते आ प्रमाणे
इरावेली थयना अमेक हजर तोणा शोनाने कंपनी ३. ० १ २ ०
पडरो अमेक इरावेली थयना अमेक हजर तोला यांदीनो
कंपनी इथो १ पडरो.

१०. शोनुं म्हयवा यांदी म्हयवा नांछुं ठेकराला मां देनारां
माथुसोनी पाछुं क्राही लघनी मरु हरो तो आरोनो
रपोठ दाखल यथाथी ध्या नोंध दाखल यथाथी अमेक दिवसनी
अंढर क्राही लघनी सुपतीआर इत्यार पछी तेने पाछुं
मजना नही अमेक सधुं दिवसनी अंढर क्राहीने लघनी
त्यारे प्रथम गालवानो अर्थ उपर लघो छे ते शिवाय वर्गी
शोनानी दूर अमेक याराणी बदल यार इपेआ अमेक यांदीनी
याराणी बदल मे इपेआ श्री देवी पडरो.

११. शोनुं म्हयवा यांदी प्रथम गाल्या पछी ते कंछुं
छे तथा ते शिको पाडवा लामेक नथी मेहेरुं नजरमां
आपरो तो ते मालकने पाछुं आपवुं अमेक मिंट मास्तरनी
तथा आपसिरेठ खुलिमंन कीपरनी राडीनी लगेली परवा-
नगी मिथी उपरथी ते ठेकराला मांथी आहार नवा देवी अमेक
शोनुं म्हयवा यांदी सधुं प्रमाणे २६ इरेलुं हरो तेना अपरा
वर्णन उपर इरावेली दूर प्रमाणे प्रथम गालवानो अर्थ थारो
ते मालके आपवो जेधुं.

सही.

जेमश हेनरी अर्क कपतान,
मिंट मास्तर.

तारीय २३मी माहे डिसेंबर राने १८५६ धिसी.

मुकाम मुंभर्तारीय.

जाहिरनामा.

मुंबई एथील टांकसाळेंत सोने व चांदी घेण्याविषयी कांनु
मिंट कमिटीचे हुकुमावरून प्रसिद्ध केल्या आहेत त्या.

१. आदितवार व सुटीचे दिवस खेरीज करून दररोज
सकाळचे दाहा वाजल्या पासून दोन प्रहरचे तीन वाजत तो
पर्यंत सोने व चांदी व्यापाऱ्या कडून किंवा इतर मनुष्या कडून
मुंबईचे टांकसाळेंत घेतल परंतु सोने पंजास तोळ्यांहून कमी
असूं नये व चांदी हजार तोळ्यांहून कमी असूं नये आणि
सदहू सोने किंवा चांदी शिक्का पाडण्या योग्य नरम असावी.

२. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे टांकसाळेंत देणे तें
मालकाने खालील लिहिलेले मसुद्या प्रमाणे अर्ज लिहून यांचे
अर्जाच्या छापील नकला टांकसाळेंत मागितल्या असतां
मिलतील.

मुंबई येथील मिंट मास्तर सार्वे बांध.

खालील लिहिलेलें सोने (किंवा चांदी) टांकसाळेंतल दरा-
प्रमाणे शिक्का पाडण्या करितां हजर करितों तें

सोने (किंवा चांदी) टांकसाळेत घेऊन नोंदून त्याची वास्त-
विक किंमत ठरल्या वर लागू केल्या पासून वीस दिवसांचे
मुदतीने तिजोरींतून एवज मिळे असें बुलियन सर्टिफिकेट
आपण मेहरबानीगी करून द्यावे.

पेटोवरील निष्ठाण्या.	चांदो वरील निष्ठाण्या.	पेसांची संख्या.	सोने किंवा चांदीचा प्रकार.	अज- मास वजन तोळे.	टाय वजन प्रमाणे नकी वजन रतल बगैरे.

सही.

मु। मुंबई तारीख माहे सन

३. जें सोने व चांदी व नाणे शिक्षा पाडण्याकरितां
टांकसाळेत देतील तें घेण्यापूर्वी किंवा त्याची चासणी काढण्या
पूर्वी तें टांकसाळेंतील प्रथम गाळणारे खात्यांत गाळून त्याच्या
लगड्या केल्या पाहिजेत.

४. सोने किंवा चांदी टांकसाळेत एकदा देऊन ठेविली
म्हणजे ती एका मालकाचे नावावरून दुसऱ्याचे नावावर
चढवूं देणार नाही सोने किंवा चांदी नोंदल्यापूर्वी टांकसाळें-
तून काढून नेणे झाल्यास काढून नेण्याचे चिठी बदल दोन
रुपये फी दिल्या वाचून काढून नेऊं देणार नाहीत जें सोने
किंवा चांदी गाळिली असेल तिचा कचरा व गाळ मात्र नेवूं
देतील.

५. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे प्रथम गाळिल्या नंतर सोने
व चांदी घेण्याचे खोलींतील टांकसाळीचे कांठ्यावर तें सोंपवून
देत तोपर्यंत तें मालकाचे ताब्यांत आहे व त्याचें जोखीम
त्याचे शिवावर आहे असें समजलें पाहिजे परंतु सोने व
चांदी बंदोबस्ताने ठेवण्याचे खोल्यांत तें ठेवण्याविषयी त्यास
सर्व प्रकारें सोई करून देतील.

६. चासणीचा रपोट आल्यावर मिंट ड्यूटीची व शोध-
ण्याचे व प्रथम गाळण्याचे खर्चाची ठरविलेली रकम वजा
करून सोन्याचे किंवा चांदीचे किंवा नाण्याचे वजना अन्वये
व चासणीचे किंमती अन्वये नकी उयन्न होईल त्याचा
हिशोब असिस्टेंट बुलियन कीपरचे सहीचा मालकास तपास-
ण्याकरितां व सही करण्याकरितां द्यावा त्यावर मालकाची सही
झाली म्हणजे मिंट मास्तरचे कचेरींत तयार केलेलें जनरल
तिजोरीवरचें बुलियन सर्टिफिकेट मालकास द्यावें तें असें कीं
नोंदीचे तारिखेपासून म्हणजे सोने किंवा चांदी किंवा नाणे
टांकसाळेत नकी ठरवून घेतल्या तारिखेपासून वीस दिवसांचे
मुदतीने त्या सर्टिफिकेटाची रकम तें ज्या जवळ असेल त्यास
मिळेल असे मजकुराचें सर्टिफिकेट द्यावें.

७. सोने किंवा चांदी किंवा नाण्याचा शिक्षा पाडण्या
बदल त्याचे वास्तवीक ठरलेले किमतीवर दर शेकडा एक
टका प्रमाणे घेतील. — शिक्षा रुप्याचे चांदीचा पुन्हा शिक्षा
पाडण्या बदल त्याचे वास्तवीक किमतीवर दर शेकडा एक
टका प्रमाणे घेतील. — मद्रासी व फरकावादी व कंपनी कमी
वजनाचे रुप्याचा पुन्हा शिक्षा पाडल्यास कांहीं पडणार नाही.

सदहू खेरीज इतर रुप्याचे नाण्याचा व चांदीचा शिक्षा
पाडण्याबद्दल वास्तवीक ठरलेले किमतीवर दर शेकडा दोन
टके घेतील.

८. ब्रिटिश इंडियाचे ठरविलेले टचाहून चासणीत साहा
पॅनिवेटा पेशी कमी नरस असणारी चांदी शोधण्याचा खर्च
पडेल तो एक पॅनिवेट नरस चांदी बदल शेकडा ० ० ४ च्यार

शतांश या दराने पडेल सोने शोधण्याचा खर्च पडेल तो
ब्रिटिश इंडियाचे ठरविलेले टचाहून प्रत्येक पांच क्यारेट
ग्रैन नरस असल्यास बदल शेकडा अर्धा टका पडेल.

९. प्रथम गाळण्या बदल खर्च पडेल तो येणे प्रमाणे-
ठरलेले टचाचे एक हजार तोळे सोन्यास कंपनी तेन रुपये
बारा आणि पडतील आणि ठरलेले टचाचे एक हजार तोळे
चांदीस कंपनी एक रुपया पडेल.

१०. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे टांकसाळेत देणारीं
मुमुष्यें तें परत काढून नेण्यास इच्छीत असतील तर आसेचा
रपोट दाखल झाल्यावर किंवा नोंद दाखल झाल्यावर एक दिवसाचे
आंत काढून नेण्यास मुखत्यार आहेत मग त्यास परत
मिळनार नाही आणि सदहू दिवसाचे आंत काढून नेतील
तेव्हां प्रथम गाळण्याचा खर्च वर लिहिला आहे त्या खेरीज
आणखी सोन्याचे प्रत्येक चासणी बदल चार रुपये आणि
चांदीचे प्रत्येक चासणी बदल दोन रुपये फी द्यावी लागेल.

११. सोने किंवा चांदी प्रथम गाळल्या नंतर ती कडक
आहे व शिक्षा पाडण्या योग्य नाही असें नजरेस येईल तर
ती मालकास परत करावी आणि मिंट मास्तरचे व असिस्टेंट
बुलियन कीपरचे सहीचे लेखी परवानगी चिठी वरून ती
टांकसाळेंतून बाहेर जाऊ द्यावी आणि सोने किंवा चांदी
सदहू प्रमाणे रद्द केली असेल तीचे ऐन वजनावर ठराविलेले
दरा प्रमाणे प्रथम गाळण्याचा खर्च होईल तो मालकाने
दिल्या पाहिजे.

सही.

जेम्स हेनरी बर्क कप्तान,

मिंट मास्तर.

तारीख २३ माहे डिसेंबर सन १८५६ इसवी

मुकाम मुंबई टांकसाळ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Memorandum.

The undermentioned MAPS are on SALE at the Chief
Engineer's Office, for CASH:—

Map of the Dharwar Collectorate, 4 miles	Scale.	Price of each.
	to an inch.	
Ditto Sholapoor ditto ditto.		
Ditto Rutnagherry ditto ditto.		
Ditto Poona ditto ditto.		Rs. a. p.
Ditto Ahmednuggur ditto ditto.		2 8 0
Ditto Sattara Territory ditto.		or Rs. 3
Ditto Surat Collectorate 2 miles		mounted
	to an inch.	on cloth.
Ditto Broach ditto ditto.		
Ditto Malcolmpeth 500 feet		
	to an inch.	
Ditto Matheran Hill, one furlong		
	to an inch.	
Ditto Kaira Collectorate 2 miles to an inch, Rs.		
	1-12-0 or Rs. 2 mounted on cloth.	
Ditto City of Poona 300 feet to an inch, Rs. 1-4-0 or		
	Rs. 2 mounted on cloth.	
Ditto Peint State 2 miles to an inch, Rs. 0-12-0 or		
	Rs. 1 mounted on cloth.	
Ditto Roads in the Bombay Presidency 20 miles to		
	an inch, Rs. 3-8-0 or Rs. 4 mounted on	
	cloth.	

CHARLES WADDINGTON,

Major General, Chief Engineer.

Bombay, Chief Engineer's Office,
10th December 1855.

MINT NOTICE.

The Mint Master, with the sanction of the Mint Committee, begs to notify, with reference to the Mint Notice issued by him on the 23rd of December 1856, that, on account of the recent and expected very large arrivals of London Bar Silver, such Silver will, pending further notice, be received at the Mint without being required to be premelted, and in every respect as such Silver was received prior to the 1st instant, provided the Touch, as per invoice, shall exceed the Standard Indian Touch for Silver, that is, shall exceed 91.66 per cent.

Coins will continue to be premelted as formerly, and premelting charges will be levied on such Bullion only as may actually be premelted.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 24th January 1857.

અહરનામુ.

એહુને તારીખ ૨૩ મી માહે ડિસેમ્બર રાને ૧૮૫૬ ને દિવસે મિંટ માસ્ટરે અહરનામુ પ્રગટ કર્યું છે તે બાબત મિંટ કમિટિના હુકમથી મિંટ માસ્ટર એહુને અહર કરે છે કે, લંડનના ચાંદીના લાક્ષ હાલ ધણા આપ્યા છે તથા ધણા આવવાના છે વાસ્તે બિજી અહરનામુ પ્રગટ કર્યામાં આવે ત્યાંહાં સુધી સદહુ પ્રકારની ચાંદી પ્રથમ ગલાવીઆ શિવાય તથા ચાલતા મહિનાની પેહેલી તારીખની આગાઉ સદહુ પ્રકારની ચાંદી ને રીતે છતા હતા તેમ ટેકસાલમાં લેશે પણ ધનિયો-ઈસમાં ચાંદીનો ને ટચ લખેલો હોય તે બ્રિટિશ ઇડિઆના ઇન્ડેપેન્ડેન્સ ચાંદીના ટચ કરતાં વધતો હોય એવે રોકડે ૬૧.૬૬ થી વધતો હોય તો ન લેશે.

નાણું આગલ પ્રમાણે પ્રથમથી ગાલા કરશે અને ને ચાંદી ખરેખરી પ્રથમ ગાલશે તેનો ન માત્ર પ્રથમ ગાલવાનો અર્થ લેશે.

સહી.

નેમ્સ હેનરી બર્ક કપતાન,
મિંટ માસ્ટર.

તારીખ ૨૪ મી માહે જાનેવારી રાને ૧૮૫૭ ઇસવી
સુકાંમ સુંબઈ ટેકસાલ.

VENAYEK WASSOODER,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

Whereas the FUZINDAREE ALLOWANCE of 12 PURAS of BATTY in the Caranja Peta of the Salsette Talooka, formerly enjoyed by Rumabae, widow of Jioba Balajee, has remained UNDRAWN since Rumabae's decease in 1840-41; and whereas Wiswunath Govindjee, Pandoorung Dadajee, Wassooder Sudashewjee, and Soonderabae, widow of Bhuvanjee Morojee, all inhabitants of Bombay, have applied for the continuance of the said Allowance in their names, and have produced a Genealogical Tree in proof of their right to inherit the same: this is to give notice, that any person or persons laying claim to the Allowance, besides the abovenamed individuals, must attend and produce proof before the Collector of Tanna, within two months from this day, otherwise it will be paid to the abovenamed persons.

E. C. JONES,
Collector.

Tanna Collector's Office,
Callian, 7th January 1857.

જાહિરનામા.

સર્વ લોકાંસ કઠાવેં કોં રમાબાઈ કોમ જિવના બાઝાજી રૂબલ ફજીનદરીચે નેમણી વદલ પેટા કંજે તાલુકા સાઠી યેથૂન દર સાલ ભાત પરે ૧૨ ચાચા આકાર હોઈલે તો મિલત હોતા તો સન ૧૮૪૦-૪૧ સાર્લી મયત જ્ઞાલી યાજમુકે સન ૧૮૪૧-૪૨ સાલાપાસૂન નેમણીચા પેસા દેણે આઈ તો નેમણી આમ્હી વારિસ આહોંત યાજકરિતાં હિદામમાણે આમ્હાસ મિલ્કા-વી મ્હણૂન વિશ્વનાથ ગોવિંદજી વ. પાંડુરંગ દાદાજી વ. વાસુદેવ સદાશિવજી વ. સુંદરા બાઈ કોમ ભવાનજી મોરોજી એકૂળ અસામી ૪ વસ્તી મુંબઈ યાળી અર્જ કરૂન વંશાવલ વગેરે હજીર કેલી આઈ યાસ્તવ સદહુ નેમણીવર સદરી લિહિલે અસામી શિવાય કોળાચા વાસાં અસલ તર યાળી આજ તારિખેપાસૂન દોન મહિન્યાચે આંત ઠાળ્યાચે કલવટર સાહેબ યાજકડ પુરાચાનિશીં હજર હોંકન જાહીર કરાવેં યામમાણે ન જ્ઞાલ્યાસ હલીચે અર્જદાર યાંચે નાવેં નેમણી ચાલવિલી જાઈલ મમ કોળાચી તકરાર કાંઈએક એકિલી જાળાર નાઈ.

E. C. JONES.

સહી.

કલવટર

તારીખ ૭ વી માહે જાનેવારી સન ૧૮૫૭ ઇસવી.
મુકામ કલ્યાણ.

Notice.

It is hereby notified, that the undermentioned Rates will be paid for Salt shipped after the 29th instant, on delivery at the different Ports of the Malabar District, respectively:—

	Per Garce of 120 Indian Maunds.
At Cannanore	Rs. 27 0 0
„ Tellicherry	„ 27 0 0
„ Calicut	„ 28 0 0
„ Poonany	„ 27 0 0
„ Chowghat	„ 29 0 0
„ Cochin	„ 29 0 0

RICHARD SPOONER,

Officiating Commissioner of Customs,

Salt, and Opium.

Bombay Custom House, 30th January 1857.

અહરનામુ.

આપવામાં આવે છે ને તારીખ ૨૬ મી જાનેવારી રાને ૧૮૫૭ પછી ને મીડું વાહાણુ ઉપર ચઢાવશે તે મલબાર જીલ્લાના જુદા જુદા બંદરોમાં સ્વાધીન કરવાથી તેનો અર્થ નીચે લખેલા બાવ પ્રમાણે આપશે.

કાંનાનોરમાં	૧૨૦ બંગાલી મણના દર ગારસના રૂ. ૨૭
તાલચેરીમાં	એન.ન. એન.ન. ૨૭
કાલીકોટમાં	એન.ન. એન.ન. ૨૮
પોનાનીમાં	એન.ન. એન.ન. ૨૭
ચોઉધાટમાં	એન.ન. એન.ન. ૨૬
કોચીનમાં	એન.ન. એન.ન. ૨૬

સહી.

રીચાર્ડ સ્પુનર,

બંકાત તથા મીડું તથા આશીયુના કમીશનર.

તારીખ ૩૦ વી માહે જાનેવારી રાને ૧૮૫૭ ઇસવી
સુકાંમ સુંબઈ ટેકસાલ હોસ.

आहिरनामा.

ऐसा जे तारीख २९ जानेवारी सन १८५७ चे नंतर जे मीठ गलबतावर चढेल ते मलबार जिम्माचे निरतिराले बंदरात पोचते केन्नावर त्याचा रेषब खाली लिहिलेले दरा-ममाणे देतील.

कानानोर एथें १२०	बंगाली मणचे दर गारसास रुपये २७
तलचोरी एथें	किता. २७
कालीकोट एथें	किता. २८
पोनानी एथें	किता. २७
जोषाट एथें	किता. २९
कोचीन एथें	किता. २९

सही.

रिचार्ड सुनर,

अफिशियल कमिशनर साल्ट आंड ओपियम.

तारीख ३० वे माहे जानेवारी सन १८५७ इस्वी
मुकाम मुंबई फटम हौस.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills..... 8 per cent.
On Private Bills at or within 3 } 10 ditto.
Months

INTEREST.

On Fixed Loans on Government } 8 per cent.
Notes and Railway Shares.. }
On Open Loans on ditto..... 9 ditto.
On Cash Credit Accounts 9 ditto.
On Loans on Security of Goods.. 10 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per Cent. Notes 75 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates; also the purchase or sale of the same, and realises the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,

JOHN STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 18th December 1856.

STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of the Estates of Deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers, and Soldiers, and Seamen, of the East India Company's Service, during the Month of December 1856.

Date of Deposits.	On whose Account.	Rank.	Corps.	General No.	Date of Decease.	Amount of Deposits.
1856	MILITARY.				1856	<i>Rs. a. p.</i>
Dec. 4th	T. A. Mackenzie	Captain	3rd Regt. L. C. ....	....	Oct. 3rd	85 12 5
" 6th	D. G. Duff	Lieutenant Colonel	Invalid Establishment	"	Sept. 1st	649 8 2
" 13th	Robert Pakenham	Gunner	3rd Co. 1st Batt. Artillery	2214	Oct. 26th	93 12 9
" "	James Burnside	Ditto	Ditto ditto ..	2530	" 29th	30 10 4
" "	Henry Evans	Acting Armourer Serjeant.	3rd Bombay Eur. Regt..	124	Sept. 12th	125 8 0
" "	Cornelius Kiely	Private	Ditto ditto ..	669	Nov. 13th	36 14 0
	MARINE.					
Dec. 4th	Thomas Knox	1st Class Engineer	H. C. S. V. "Ajdaha" ....	....	Feb. 28th	27 12 5
" 17th	Michael James Andrews	A. B.	H. C. S. F. "Auckland" ..	3936	Oct. 7th	229 8 9
" 31st	Evan Evans	Boatswain's Mate	Indian Navy	3233	Dec. 25th	32 10 1

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR TRIBE.	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	Vascular System.	Respiratory System.	Alimentary System.	Urinary System.	Sexual System, and Child-bearing.	Locomotive & Tegmentary Systems.	Cachexy and Debility.	Leprosy, Tubercular and Articular.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.	Total—exclusive of Still-born.
Boodhist.—Jain, &c. . .	..	..	12	1	9	..	..	1	2	..	..	..	1	..	..	..	..	16
Brahmun. . .	..	..	..	..	3	..	..	1	2	..	..	..	..	..	..	..	..	6
Lingnet and Bhatia . . .	..	..	1	1	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6
Hindoo of other Caste . . .	1	38	1	32	108	8	..	14	17	..	..	..	3	..	..	3	1	225
Hindoo Out-caste . . .	..	6	..	2	16	..	..	1	3	..	..	..	1	..	..	..	..	29
Moosulman . . .	..	9	12	5	66	2	..	1	19	..	1	..	3	1	..	1	..	120
Parsee . . .	..	..	..	..	1	3	..	3	5	..	..	..	4	..	..	1	..	17
Jew . . .	..	2	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3
Native-Christian. . .	..	5	..	1	3	..	..	1	1	..	..	1	3	..	1	..	..	16
Indo-European . . .	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
European. . .	..	..	..	..	..	..	..	3	..	..	..	..	..	..	..	1	..	4
Negro-African . . .	..	..	..	..	1	..	..	1	2	..	..	..	..	..	..	..	..	4
Other and Unknown Caste . . .	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total. . .	1	60	16	42	211	13	..	23	55	..	1	1	15	1	1	6	1	446
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Nine Years. }	..	51	15	2	124	11	..	30	40	..	2	2	10	1	4	2	..	294

A. H. LEITH,

Bombay, 4th February 1857.

In charge of Mortuary Returns.

DIRECTIONS

FOR APPROACHING THE SAND HEADS
IN BOTH MONSOONS.

SOUTH-WEST MONSOON.

The South-West Monsoon may be considered to commence on the 15th March, on which date the Pilot Vessels take up their station near the buoy on the Pilot's Ridge as described below. The South-West Monsoon is over by the end of September.

2nd.—False Point Light House is in latitude $20^{\circ} 19\frac{1}{2}'$ north, and longitude $86^{\circ} 47'$ east; and a buoy is placed in $21\frac{1}{2}$ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude $20^{\circ} 49\frac{1}{2}'$ north, and longitude $87^{\circ} 42'$ east: the buoy therefore bears from False Point Light House north $59^{\circ} 49'$ east, true, and distant $59\frac{1}{2}$ miles.

3rd.—A vessel, therefore, after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about west-south-west 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms; then steer east-north-eastward, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge: she should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when, by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruising ground is immediately to the north-east of the Light Vessel stationed during the South-West Monsoon in close proximity to the buoy on the Ridge.

4th.—The soundings to seaward of the Pilot's

Ridge are, in general, a greenish or olive-coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown colour.

5th.—Vessels approaching the station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and, on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance, till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

6th.—The Eastern Channel Light Vessel is in latitude $21^{\circ} 4'$ north, and longitude $88\frac{1}{2}^{\circ} 14'$ east, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge north $63^{\circ} 26'$ east, true; and distant $32\frac{1}{4}$ miles. The Eastern Channel Light Vessel, from the 15th March to the 15th September, burns a blue light every half hour and a maroon every quarter hour during the night, commencing at 7 p. m.; and her standing light is a plain light.

7th.—The pilot's Ridge Light Vessel shows from the 15th March to the 15th September a plain standing light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours.

8th.—It is important to observe the difference as to the blue lights and maroons shown by the Eastern Channel and the Ridge Light respectively, as, if this is attended to, a vessel, out in her reckoning, or uncertain of her position, cannot possibly mistake one for the other.

THE NORTH-EAST MONSOON.

9th.—This monsoon, which constitutes the fine

season in the head of the Bay of Bengal, is considered to commence in October and end in the beginning of March. During this season the Pilot Station is about the Outer Floating Light situated in the Eastern Channel as above, and vessels coming in should make directly for that mark. The Pilot Vessels cruise in the day-time spreading east and west of, sometimes a little to the southward of, the Light Vessel; and at night anchor in positions not far from her. At this season she shows a maroon or torch-light every half hour and a blue light every hour.

DIVIE ROBERTSON,
Master Attendant.

Fort William, the 1st March 1856.

Notice

Is hereby given, that TENDERS will be received, up to the 15th of February 1857, for the SUPPLY of about two hundred thousand (200,000) Bundles of HAY, for thatching the Salt-heaps at the Government Salt-pans at Matoonga. For further particulars, parties intending to submit Tenders are referred to the Sir Carcoon of Matoonga.

J. W. ROBERTSON,

Depy. Comr. of Customs, Salt, & Opium, S. D.
Camp Poovar, Office of Depy. Comr. of
Customs, Salt, & Opium, 23rd Dec. 1856.

અહરનામુ.

એહું ને માટુંગાનાં સરકારી મીઠાનાં આગરોનાં મીઠાના ઢગળાઉપર હાલ નાંખવાસાર ધાસના પુલા આરરે ૨૦૦૦૦૦ પુરા પાડવા વિશાના અરબે તારીખ ૧૫ મી માહે ફેબ્રુવારી સને ૧૮૫૭ સુધી હેરો—ને લોડાની અરજ કરવાની ધમ્મિ હોય તેઓને બિચું કાંઈ પુછું હેરો તો તેઓએ માટુંગાનાં સરકારકુનને પુછવું.

સહી.

જેમ્સ વાકર રાવર્ટસન,
જકાત તથા મીઠું તથા અપીણીનો
ડેપુટી કમિશનર.

તારીખ ૨૩મી માહે ડિસેમ્બર સને ૧૮૫૬ ધરિલી
મુકામ સ્વારી પોઇનાડ.

જાહિરનામા.

એસા જે માટુંગે થેયીલ સરકારી મિઠાગરાંતીલ મિઠાચ્યા રાશી શાકારખ્યાકરિતાં સુમારેં દોન લક્ષ ગવતાચ્યા ગુંઢ્યા પુરવિખ્યાવિવર્યોંએ અર્જ તારીખ ૧૫ ફેબ્રુવારી સન ૧૮૫૭ પર્યંત થેતીલ—જ્યા મનુખ્યાવી અર્જી કખ્યાંવી મર્જી અસેલ વ્યાસ દુસરેં કોઈ પુસણે અસવ્યાસ વ્યાણે માટુંગે થેયીલ સરકારકૂન યાસ અર્જ કરાવા.

સહી.

જેમ્સ વાકર રાવર્ટસન,
દક્ષિણ તુકડીચે જકાત વ મીઠ વ
અપીણીચે ડેપુટી કમિશનર.

તારીખ ૨૩ વી માહે ડિસેમ્બર સન ૧૮૫૬ ઇસવી
મુકામ સ્વારી પોયનાડ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

OPIMUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 3rd February 1857.

Years.	PASSES GRANTED AT INDORE				IMPORTED INTO BOMBAY				EXPORTED BY SEA				Balance.
	Up to 27th Jan. 1857.	From 28th Jan. to 3rd Feb. 1857.	Total.	Up to 27th Jan. 1857.	From 28th Jan. to 3rd Feb. 1857.	Lost on the road.	Total.	Up to 27th Jan. 1857.	From 28th Jan. to 3rd Feb. 1857.	Total.	From 28th Jan. to 3rd Feb. 1857.	Total.	
For 1854-55 Chests.	27,688	..	27,688	27,055½	..	2½	27,058	27,609½	..	27,609½	15½	15½	
" 1855-56 "	29,367	..	29,367	29,303½	..	3½	29,397	29,140½	3	29,143½	250	250	
" 1856-57 "	13,504	..	13,504	11,731	821	1	12,553	7,102½	92½	8,117½	4,434½	4,434½	

Chests.

Per Steamer " Norma"

FOR THE SEASON 1855-56.

FOR THE SEASON 1856-57.

Per Steamer " Norma"

Per Gunja " Soolany"

Per Pattimar " Ganesprasad"

Chests... 927½

E. L. JENKINS,

Actg. Depy. Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 4th February 1857.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 29th January 1857.

No. 122 of 1857.—The following Orders are confirmed :—

Dated 4th November 1856.—By Major Duncan, appointing Lieutenant Bainbridge and Ensign Lyons, the former to act as Interpreter, and the latter as Quartermaster, to the 24th Regt. N. I., during the absence of Lieutenant Neave on leave, or until further orders.

Dated 14th November 1856.—By Brevet Colonel Farquhar, appointing Lieutenant DeVitre, of the 4th Troop Horse Artillery (in addition to his Regimental duties) to act as Superintendent of Bazaars at Kurrachee, and Assistant to Major Salmon, on the departure of Lieutenant Willoughby, Sub-Assistant Commissary General, on Foreign Service to the Persian Gulf, until further orders.

No. 123 of 1857.—The following temporary appointment on the Personal Staff of His Excellency the Commander in Chief is made :—

Lieutenant W. C. Stileman, of the 15th Regt. N. I., to act as Aide-de-Camp to His Excellency the Commander in Chief, with effect from the 19th instant, during the absence of Lieutenant Somerset on sick certificate to the Cape of Good Hope, or until further orders.

No. 124 of 1857.—Lieutenant E. L. Robertson, of the 2nd Eur. Regt. L. I., is allowed a furlough to Europe on medical certificate, for three years, under the Old Furlough Regulations.

No. 125 of 1857.—Assistant Surgeon R. Haines, M.B., is, in addition to the appointment of Acting Garrison Surgeon, appointed Acting Deputy Medical Storekeeper at Bombay.

Bombay Castle, 30th January 1857.

No. 126 of 1857.—Captain H. S. Osborne, of the Regiment of Artillery, is permitted to proceed to the Neilgherries on medical certificate, and to be absent on that account for two years, under the Old Furlough Regulations.

No. 127 of 1857.—The following promotions and appointment are made :—

15th Regiment Native Infantry.

Date of Rank.

Jemadar Chnundun Detchit to be Subedar, and Color Havildar Limbajee to be Jemadar, in succession to Subedar Major Gungirn Sing, pensioned	} 1st January 1857.
Jemadar Shukh Emaum to be Subedar, and Havildar Major Bhynac to be Jemadar, in succession to Mahadoo Row, pensioned	
Jemadar Govind Kalusker to be Subedar, and Color Havildar Govindrow Scindia to be Jemadar, in succession to Dookey Sing, pensioned	
Jemadar Chittoo Tewary to be Subedar, and Color Havildar Calnac to be Jemadar, in succession to Dewaput, pensioned	

Appointment.

Date of Appointment.

Subedar Dulgunjun Sing to be Subedar Major, vice Gungirn Sing, pensioned..... 1st January 1857.

No. 128 of 1857.—The following Officers are appointed a Committee, to report on a subject which will be laid before them by the Quartermaster General of the Army :—

Major General Lester, President.
Colonel Rowland,
Colonel Willoughby, C.B., and
Lieutenant Colonel Swanson.

No. 130 of 1857.—Lieutenant J. Campbell, of the 22nd Regt. N. I., is permitted to proceed to the Neilgherries on medical certificate, and to be absent from Bombay on that account for two years, under the Old Furlough Regulations.

Bombay Castle, 31st January 1857.

No. 131 of 1857.—Lieutenant Colonel J. Travers, of the 2nd Bengal Grenadiers, and Commandant Bhopal Contingent, is allowed a furlough to Europe on medical certificate, for fifteen months, under the New Furlough Regulations.

No. 132 of 1857.—Major and Brevet Lieutenant Colonel Holland, 28th Regt. N. I., is permitted to resign the appointment of Quartermaster General of the Army, and to retire from the Service on the Pension of a Colonel, from the 14th February ensuing.

After a career of more than thirty-five years spent in the zealous discharge of his duty; after a departmental service of twenty-four years, distinguished by talent and ability; and after a period of six years passed in the high office of Quartermaster General, with honour to himself and great advantage to the public interests, Lieutenant Colonel Holland is now about to retire from the Army in which he has so long and so honorably served, and by this retirement the Government will sustain the loss of one of its most efficient, able, and meritorious Officers.

The Right Honorable the Governor in Council will have great satisfaction in bringing the distinguished merits and long services of Lieutenant Colonel Holland prominently to the notice of the Honorable the Court of Directors.

No. 133 of 1857.—Captain G. Nightingale, of the 4th Cavalry Hyderabad Contingent, is allowed a furlough to Europe, on medical certificate, for fifteen months, under the New Furlough Regulations.

No. 134 of 1857.—Captain W. S. Beatson, of the 1st Regt. Bengal Light Cavalry, has been placed by the Government of India at the disposal of Lieutenant General Sir James Outram, K.C.B., for service in Persia.

No. 135 of 1857.—The following temporary appointment is made :—

Captain W. A. Neale, of the 3rd Regt. N. I., to be Acting Line Adjutant at Sholapore, during the absence of Lieutenant Ord on Field Service with his Company, continuing in the performance of Regimental duty, in consequence of the paucity of Officers with the 3rd Regt. N. I.

No. 136 of 1857.—The services of Lieutenant N. B. Thoyts, 21st Regt. N. I., made available by Government General Order No. 13, dated 7th instant, for employment in the Public Works Department, are again placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

No. 137 of 1857.—The services of Assistant Surgeon H. L. Williams, M.D., are placed at the disposal of the Government of India.

Bombay Castle, 2nd February 1857.

No. 138 of 1857.—The following Native promotions are made :—

Poona Irregular Horse.

Date of Rank.

Jemadar Gons Mahomed Khan to be Naih Russaldar, and Kote Duffedar Currum Ali

Khan to be Jemedar, in succession to Mungul Khan, deceased 28th December 1856.

No. 139 of 1857.—Ensign Hogg, 5th Regt. N. L. I., is placed at the disposal of Lieutenant General Sir James Outram, K.C.B., for service with the Expeditionary Force in Persia.

No. 140 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, dated Fort William, 13th January 1857, No. 72 :—

“The Right Honorable the Governor General of India in Council is pleased to direct that the following Military letter from the Honorable the Court of Directors to the Government of India, No. 192, dated 12th November 1856, be published in General Orders :—

‘MILITARY DEPARTMENT.

No. 192 of 1856.

OUR GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

With reference to our letter No. 128, dated 13th August last, we have the gratification of apprizing you that Brevet Captain W. H. R. Green, 19th Regiment Bombay Native Infantry, has been recorded for promotion to the rank of Major in the Army as soon as he shall have obtained the Regimental rank of Captain, on account of his services before Sebastopol and in the dominions of the Sultan.

We are, &c.

(Signed) W. H. SYKES,
And nine other Directors.’

London, 12th November 1856.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,
Secy. to the Govt. of India, in the Military Department.”

No. 141 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to announce that the Honorable the Court of Directors have intimated, by desire of Her Majesty's Government, that permission has been granted to Lieutenant John Archibald Ballard, C.B., of the Bombay Engineers, late Lieutenant Colonel in the Turkish Service, to wear, on Dress occasions, such as Levees and Evening Parties, but not on Parade, the Sword of Honour presented to him by the Sultan, on account of his distinguished service during the late War.

Bombay Castle, 3rd February 1857.

No. 142 of 1857.—The following Native promotions and appointment are made :—

21st Regiment N. I.

Date of Rank.

Jemadar Essoo Sallum to be Subedar, and Havildar Subsook Sing to be Jemedar, in succession to Subedar Major Maun Misser, pensioned.....

Jemadar Shaik Sahadul to be Subedar, and Havildar Foorsut Ahire to be Jemedar, in succession to Lall Sing, pensioned.....

Jemadar Rampursad Doobay to be Subedar, and Havildar Shaik Mohideen to be Jemedar, in succession to Mahaderam Doobay, pensioned.....

1st January 1857.

Appointment.

Date of Appointment.

Subedar Madoo Jadoo to be Subedar Major, vice Maun Misser, pensioned.....

1st January 1857.

No. 143 of 1857.—The following Native promotions are made :—

16th Regiment N. I.

Date of Rank.

Jemadar Bhewajee Gowra to be Subedar, and Color Havildar Isramjee Sigwan to be Jemedar, in succession to Sookha Sing, pensioned.....

Jemadar Mundoo to be Subedar, and Color Havildar Doorga Tawarree to be Jemedar, in succession to Syed Mahomed, pensioned.....

1st January 1857.

No. 144 of 1857.—The following appointments are made in the Quartermaster General's Department :—

Captain W. M. S. Bolton, of the 2nd Grenadier Regt. N. I., to be Acting Deputy Assistant Quartermaster General, from the date on which Major Robertson vacated the appointment.

Lieutenant H. H. Elliott, 21st Regt. N. I., to be Acting Deputy Assistant Quartermaster General, from the 10th ultimo, vice Macdonald, employed with the Persian Expeditionary Force.

No. 145 of 1857.—The following appointments by His Excellency the Commander in Chief are announced :—Colonel Somerset to act as Deputy Adjutant General Queen's Troops, during the absence of Colonel Lugard, or until further orders, subject to the approval of His Excellency the Commander in Chief in India.

Captain Jerome, of Her Majesty's 86th Regiment, to act as Brigade Major Queen's Troops, until further orders, vice Heatly, proceeding to Persia on Field service, subject to the approval of the Commander in Chief in India.

No. 146 of 1857.—Lieutenant C. T. Haig, of the Engineer Corps, attached to the Sappers and Miners, has been reported to have attained the required proficiency in the Hindoostanee language, and in the knowledge of his Military duties, to render him eligible for detached employment.

No. 147 of 1857.—The services of Lieutenant Colonel Malcolm, Lieutenant Kerr, and Assistant Surgeon Imlach, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, for employment with a Detachment of the Southern Muratha Horse, on Field Service in Persia.

No. 148 of 1857.—The services of Lieutenant Moore, with a Detachment of Horse called the Aden Troop, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

No. 149 of 1857.—The following promotions and posting are made:—

REGIMENT OF ARTILLERY.

Promotions.

Captain (Brevet Lieutenant Colonel) J. W. Hicks to be Major. } From the 12th January 1857, in succession to
Lieutenant R. H. Keating to be Captain } Major (Brevet Lieutenant Colonel) W. T.
Second Lieutenant F. T. Sheppee to be First Lieutenant. } Whitlie, C.B., deceased.

Posting.

<i>Rank and Name.</i>	<i>Regimental Rank.</i>
Second Lieutenant John Thomas Leishman	12th January 1857.

Bombay Castle, 4th February 1857.

No. 150 of 1857.—The following Native promotions are made:—

25th Regiment N. I.

Date of Rank.

Jemedar Shaik Boodun to be Subedar, and Color Havildar Chitta Sing to be Jemedar, in succession to Payah Meeta, pensioned	} 1st January 1857.
Jemedar Moosajee Israel to be Subedar, and Color Havildar Babajee Mharick to be Jemedar, in succession to Ragojee Row Cuddum, pensioned	
Jemedar Shaik Goolaub to be Subedar, and Havildar Ragojee Powar to be Jemedar, in succession to Dewjee Bhogla, pensioned	
Havildar Matadeen Twaree to be Jemedar, vice Bhewna Powar, pensioned	

No. 151 of 1857.—The following Orders are confirmed:—

Dated 25th December 1856.—By Brevet Colonel Scott, directing the Civil Surgeon at Sattara to receive medical charge of the 6th Company 3rd Battalion Artillery, Detachment 26th Regt N. I., and Details at that Station, from the 26th idem, vice Surgeon Batho.

Dated 1st January 1857.—By Major Rolland, appointing Captain McCulloch, in consequence of no qualified Subaltern being available for the duty, to act as Adjutant to the 27th Regt. N. I., and to perform also the duties of the Staff Officer at Kolapore, and Lieutenant Norris to act as Quartermaster to the Regiment, during the absence of Lieutenant Stubbs on leave to Bombay.

Dated 9th January 1857.—By Lieutenant Colonel Hume, appointing Lieutenant Warden, of the 17th Regt. N. I., in the absence of an Artillery Officer, to receive charge of the Ordnance Department at Bhooj from Lieutenant Stevenson.

Dated 12th January 1857.—By Brigadier Coghlan, appointing Lieutenant Henry, Her Majesty's 86th Regiment, to act as Interpreter to the 18th Regt. N. I., vice Captain Worgan.

Dated 16th January 1857.—By Brigadier Hale, appointing Lieutenant Eveyard, Assistant Superintendent of Bazaars, to act as Superintendent of Bazaars at Poona, vice Captain Church.

Dated 17th January 1857.—By Brevet Lieutenant Colonel Farquhar, appointing Lieutenant Nicholetts to assume Command, and Lieutenant Knight, in addition to his duties of Adjutant, to act as Second in Command of the 1st Belooch Battalion, during such time as the Lieutenant Colonel may be in Command of the Kurrachee Brigade.

Dated 21st January 1857.—By Major General Schuler, appointing Captain J. C. Coley, in addition to his duties of Officiating Deputy Assistant Adjutant General Poona Division of the Army, to act as Aide-de-Camp to the Major General, vice Captain McAndrew, proceeded with his Regiment on Foreign Service.

Dated 22nd January 1857.—By Brigadier Shortt, appointing, with the sanction of the Right Honorable the Governor and Commander in Chief of the Garrison, Ensign L. G. Brown, of the 5th Regt. N. I., to act as Quartermaster and Interpreter to the Marine Battalion, vice Lieutenant Miles, appointed temporarily to another situation.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,

Secretary to Government.

M A R I N E D E P A R T M E N T.

Bombay Castle, 29th January 1857.

No. 24 of 1857.—Mr. J. J. Waterston, Naval Instructor, is allowed one month's leave of absence, from the 1st of February next, within the limits of the Presidency.

Bombay Castle, 3rd February 1857.

No. 26 of 1857.—Mr. Lindsay Wilson, Purser, returned to his duty on the 22nd instant, with the permission of the Honorable the Court of Directors.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,

Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 2nd February 1857.

Mr. C. Walter, Senior Assistant Judge and Session Judge at Kaira, is allowed leave of absence for two months, from the 15th instant, on urgent private affairs, under Section XII. of the Absentee Rules.

Bombay Castle, 4th February 1857.

Mr. A. K. Forbes, Acting Judge and Session Judge of Surat, assumed charge of his office on the 19th ultimo.

The unexpired portion of the leave of absence granted to Mr. J. Gibbs, Judicial Assistant Commissioner in Sind, under date the 5th December last, is cancelled, at that Officer's request.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to make the following appointments:—

Captain H. F. Davies, 29th Regt. N. I., to Command the Sattara Local Corps.

Lieutenant J. W. Carr, 6th Regt. N. I., to be Assistant Superintendent of Police, Ahmednuggur.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT, REVENUE.

Bombay Castle, 30th January 1857.

Mr. A. De H. Larpent, Third Assistant to the Collector and Magistrate of Poona, is allowed leave of absence, from the date of the sailing of the Ship "Bombay," for fifteen months, to proceed to Europe, on medical certificate, under Section VI. of the Absentee Regulations.

Bombay Castle, 31st January 1857.

Captain T. A. Cowper to be Revenue Commissioner for Alienations.

Bombay Castle, 4th February 1857.

Mr. J. H. Pelly, Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium, has been allowed a further extension, up to the 26th July 1857, of the leave of absence granted to him under date the 21st ultimo.

Mr. E. C. Jones, Collector and Magistrate of Tanna, is allowed leave of absence, on private affairs, from the 12th to the 17th instant.

Mr. Ballaram Ramchunder, Sub-Assistant Inam Commissioner, is allowed leave of absence for one month, under Section VI. of the Uncovenanted Service Absentee Rules, to visit the Deccan.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 30th January 1857.

Assistant Surgeon Giraud resumed charge of his duties as Professor of Chemistry and Botany in the Grant Medical College on the 23rd instant.

Bombay Castle, 31st January 1857.

Sub-Assistant Surgeon A. M. Continho, in charge of the medical duties at Gogo, has been allowed leave of absence for three months, from 1st December 1856, to visit Goa, on private affairs; his duties at Gogo being performed by Sub-Assistant Surgeon Burjorjee Ardascer, who received charge of them on the above date.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 30th January 1857.

Ensign A. Phelps, of the 11th Regt. N. I., is appointed a Probationary Assistant Executive Engineer, and his services are placed at the disposal of the Chief Engineer of Public Works.

The services of Lieutenant N. B. Phoyts, 21st Regt. N. I., made available by Government General Order No. 13, dated 7th January 1857, for employment in the Public Works Department, are again placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

The services of Captain Beale, 22nd Regt. N. I., Acting Assistant Executive Engineer Central Province, have been temporarily placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for Regimental duty.

The appointment of Mr. C. Atkinson to act as Executive Engineer of Surat and Broach, notified under date the 29th October 1856, is cancelled.

Bombay Castle, 4th February 1857.

The services of Ensign H. R. M. Van-Heythuysen, of the 9th Regt. N. I., made available by Government General Order No. 13, dated 7th January 1857, for employment in the Public Works Department, are again placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

Bombay Castle, 4th February 1857.

Mr. C. R. Atkinson, Civil Engineer, employed in the Belgaum Collectorate, having returned to his duties on the 12th January 1857, the unexpired portion of the leave of absence granted to him by Government Notification dated the 13th September 1856 is cancelled.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 31st January 1857.

The Reverend R. F. Colvin, Junior Minister of St. Andrew's Church, is allowed to proceed on a Pastoral Visitation to the Presbyterians at Kurrachee, and to be absent from his duties at the Presidency from the 14th February 1857, for a period of six weeks.

Bombay Castle, 4th February 1857.

The Reverend J. J. W. Jervis having returned to his Station on the 19th January 1857, the unexpired portion of the privilege leave granted to him under Government Notification dated the 21st idem is cancelled.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, Secretary to Government.

SUDDER DEWANEE ADAWLUT.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have issued a Sunud on the 28th instant to Wamonrow Mahadeo, authorising him to practise as a Vakeel in the Courts of the Konkun Zillah.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut, 29th January 1857.

By order of the Sudder Dewanee Adawlut,
M. A. COXON, Registrar.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.**

Under the provisions of Regulation V. of 1830, and Act XVII. of 1842, the Right Honorable the Governor in Council has been pleased to appoint a Revenue Commissioner for the control and supervision of all matters having any connection with the Alienated Revenue of this Presidency, including the control of the Northern and Southern branches of the Inam Commission in all extra-judicial proceedings.

2. The appointment of Sattara Special Commissioner for Alienations is abolished, that Officer's Assistant and Establishment remaining available for the prosecution of the Alienation Inquiry in the Sattara District under the supervision of the Inam Commissioner Northern Division.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. YOUNG,
Offg. Chief Secretary to Government.
Bombay Castle, 31st January 1857.

GENERAL DEPARTMENT.

Mr. Venaik Wasoordeo is appointed Officiating Secretary to the Civil and Military Examination Committee, vice Lieutenant J. Miles, ordered on Field Service.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 29th January 1857.

GENERAL DEPARTMENT.

Mukdoom Noor Mahomed and Mukdoom Dost Mahomed are appointed MUNICIPAL COMMISSIONERS for the Town of Boobuck, in the Sehwan Talooka of the Kurrachee Collectorate.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 30th January 1857.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Row Bahadoor Wamonrow Jagonath, Principal Sudder Ameen of Poona, is allowed leave of absence on private affairs, for one month from the 27th instant.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 31st January 1857.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.**

TANNA.

Rao Sahab Jayram Gopall, 1st Class Mamlutdar of Errundole, Khandeish, is transferred to the 1st Class Mamlut of Salsette.

KHANDEISH.

Azim Eshwuntrao Mahadeo, 3rd Class Mamlutdar of Amulnair, to be 1st Class Mamlutdar of Errundole.

Azim Bulwunt Ramchunder, 3rd Class Mamlutdar of Sooltanpoor, is transferred to Amulnair.

E. G. FAWCETT,
Revenue Commissioner N. D.
*Khandeish Districts, Rev. Comr.'s Office,
Camp Arcee, 30th January 1857.*

**MEDICAL DEPARTMENT,
CIVIL.**

No. 7 of 1857.—Assistant Vaccinator Balcrustna Vittul, attached to the Civil Surgeon, Rutnagherry, is allowed leave of absence for six weeks.

No. 8 of 1857.—Assistant Vaccinator Balloo Cannoo, of the Vaccinating Establishment, Konkun, is dismissed the Service for falsification of Returns.
Bombay, Medical Board Office, 2nd February 1857.

No. 9 of 1857.—First Hospital Assistant Ah-roonjee Israel, lately stationed at Vehar, is appointed to the Political Agency at Sadra.

No. 10 of 1857.—First Hospital Assistant

Narayanjee, of the 3rd Regt. N. I., is appointed to the Establishment of the Superintendent of Roads and Tanks.

No. 11 of 1857.—Acting First Hospital Assistant Sullimonjee Israel, 6th Company 3rd Battalion Artillery, is appointed to the Jail Hospital, Kurrachee.

No. 12 of 1857.—Acting First Hospital Assistant Joseph Ranger, of the Jail Hospital, Kurrachee, is transferred to the District Jail, Shahbunder.

No. 13 of 1857.—Acting Second Hospital Assistant Narayan Kyrnor is reappointed to the Jail Hospital, Aden.

No. 14 of 1857.—Acting Second Hospital Assistant Uncloo Damajee, Meetheebae Hormusjee's Charitable Dispensary, is transferred to the Khandeish Bheel Corps.

No. 15 of 1857.—Acting Second Hospital Assistant Bhowanee Sing, in orders for the 3rd Light Cavalry, is appointed to the Civil Hospital, Dharwar.

No. 16 of 1857.—First Grade Apprentice Abraham David, 19th Regt. N. I., is appointed to the Jail Hospital, Dhoolia.

No. 17 of 1857.—First Grade Apprentice Siva Pandoo, 11th Regt. N. I., is appointed to the House of Correction.

Bombay, Medical Board Office, 4th February 1857.

By order of the Medical Board,

W. C. COLES, M.D., Assist. Surg.,
Acting Secretary Medical Board.

GENERAL DEPARTMENT.

ERRATUM.

For "Mr. J. Morris," in Government Notification dated 28th January 1857, read "Mr. F. Morris."

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 4th February 1857.

No. 77 of 1857.

Notice

Is hereby given, that a small supply of ADHESIVE ENVELOPES, referred to in the undermentioned Notice of the Officiating Director General of the Post Office in India, dated Calcutta, the 29th November 1856, have been received by this Department from Calcutta. Officers in charge of Local Depôts, requiring any, should prefer their Indent to this Department, as directed in the above notice.

"NOTICE.

"The Officers in charge of Treasuries and Depôts for the custody and sale of Postage Stamps are informed that Adhesive Envelopes, stamped with the value of One Anna, have been received from England, and, being now in charge of the Superintendent of Stamps, Calcutta, are now available on indent.

"2. These Envelopes are in packets of 16, and each packet is enclosed in a wrapper, on which is marked the price, Rs. 1-2-0.

"3. The Rules for the sale of Postage Stamps

are applicable to the sale of the Stamped Envelopes; but discount is allowed on the actual value of the latter, and not the extra charge of 2 annas on every 16 Envelopes, which is added to cover the cost of the paper and manufacture.

"4. The Superintendent of Stamps will not supply the Stamped Envelopes in a smaller quantity than one Ream at a time, which consists of 30 Packets, and is of the value of Rs. 33-12-0, including the extra charge of 2 annas on each Packet."

J. W. MUSPRATT,
Superintendent of Stamps.

*Bombay, General Stamp Office,
4th February 1857.*

REQUIRED TO PURCHASE,

For the LAND TRANSPORT CORPS,—TATTOOS. Information may be obtained on application at the Land Transport Corps Office, from 10 A. M. to 5 P. M. daily.

*Land Transport Corps Office,
30th January 1857.*

Notice.

The Municipal Commissioners have, with reference to Clauses 94, 96, and 98 of Act XIV. of 1856, appointed Mr. J. WATSON Inspector of Slaughter-Houses, Markets, and Shops.

By order of the Municipal Commissioners,

J. F. HUTCHINSON,

Clerk to the Board of Conservancy.

Town Hall, 4th February 1857.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1857 ARRIVALS.

- 28th Jan.—Assistant Surgeon Gordon Asher, M.D., Indian Navy, on duty, from Persian Gulf.
30th " Captain H. Lancaster, 20th Regt. N. I., on sick certificate, from Persian Gulf.
" " Captain J. F. Robertson, 28th Regt. N. I., on duty, from Dharwar.
" " Colonel A. S. Hawkins, 7th Regt. N. I., on leave, from Dapoolie.
" " Colonel Davidson, 22nd Regt. Madras N. I., on leave, from Mhow.
" " Colonel J. B. Bellasis, 13th Regt. N. I., on duty, from Belgaum.
1st Feb.—Colonel G. Macan, 26th Regt. N. I., on duty, from Shikarpore.
" " Assistant Surgeon J. P. Johnston, Indian Navy, on duty, from Persian Gulf.
2nd " Lieutenant H. K. Bushe, 15th Regt. N. I., to rejoin, from Poona.
" " Lieutenant Colonel H. Stiles, 2nd European Regt. L. I., on duty, from Deesa.
" " Lieutenant W. Turnbull, Native Veteran Battalion, on duty, from Europe.
" " Assistant Surgeon G. Birdwood, M.D., Indian Navy, on duty, from Sholapore.
" " Captain Waddell, Madras Artillery, on duty, from Wassind.
" " Captain J. A. M. Macdonald, Deputy Assistant Quartermaster General, on duty, from Wassind.
4th " Lieutenant C. H. Strutt, Artillery, on duty, from Baroda.

1857 DEPARTURES.

- 27th Jan.—Brigadier J. Hale, Persian Field Force, on duty, to Persia.

29th Jan.—Assistant Surgeon Ronald Bayne, 20th Regt. N. I., to join, to Persia.
 30th " Assistant Surgeon C. Joynt, M.D., Persian Field Force, on duty, to Persia.
 31st " Captain H. S. Osborne, Artillery, on sick leave, to the Neilgherries.
 " " Major A. Prescott, 2nd Light Cavalry, on duty, to Neemuch.
 " " Captain G. E. Ashburner, Deputy Judge Advocate General N. D. A., on duty, to Ahmedabad.
 2nd Feb.—Captain W. J. Anderson, 11th Regt. N. I., on duty, to Vingoria.
 2nd Feb.—Lieutenant G. Maunsell, 11th Regt. N. I., to join School of Musketry, Poona.
 3rd " Lieutenant Colonel J. Liddell, 3rd European Regt., to rejoin, to Poona.
 " " Captain G. Nightingale, 4th Light Cavalry Hyderabad Contingent, on sick certificate, to England.
 " " Major F. Knyvett, Assistant Adjutant General, Hyderabad Subsidiary Force, on sick certificate, to Europe.
 " " Lieutenant Colonel James Travers, Bengal Grenadiers, on leave, to Europe.
 " " Ensign G. F. Birdwood, 23rd Regt. N. L. I., on duty, to Persia.
 " " Captain J. T. Annesley, Staff, Persian Field Force, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant Colonel Commandant G. LeGrand Jacob, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Captain Thomson, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Captain W. L. Cahusac, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant C. C. Strettell, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant and Adjutant Bannerman, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant and Quartermaster Miles, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant A. Rose, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant C. F. Boulton, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Ensign G. Bramwell, Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Assistant Surgeon J. Vaughan, F.R.C.S., Light Battalion, on duty, to Persia.
 " " Lieutenant E. Robertson, 2nd European Regt., on sick certificate, to Europe.
 " " Colonel A. S. Hawkins, 7th Regt. N. I., on leave, to Dapoorce.
 " " Lieutenant Ord, Light Battalion, on duty, to Persia.
 4th " Captain H. W. B. Bell, Engineers, on return from leave, to Malligaum.
 " " Lieutenant E. H. Shewell, 23rd Regt. N. L. I., on duty, to Persia.
 5th " Assistant Surgeon E. Larken, M.D., Artillery, to join 4th Company 2nd Battalion Artillery, to Mhow.

*Bombay, Town Major's Office,
 4th February 1857.*

CAUTION.—The sole and exclusive privilege of MAKING, SELLING, and USING, in India, Mr. HENRY BESSEMER'S INVENTIONS for "IMPROVEMENTS in the MANUFACTURE of IRON and STEEL," and for "Improvements in the Manufacture of Malleable or Bar Iron and Steel," and of authorising others so to do, having been obtained by the said Mr. Henry Bessemer under the provisions of Act No. VI. of 1856 of the Governor General of India in Council: All persons are hereby cautioned against making, using, selling, putting in practice, counterfeiting, or imitating, or in any wise infringing

upon the said Inventions, or either of them, without the previous license of the said Henry Bessemer, with whom all persons desirous of availing themselves of the benefit of the said Inventions are requested to communicate, through Mr. GEORGE ROGERS, of No. 4, Fancy Lane, Calcutta, Solicitor.

NOTICE.—A QUARTERLY GENERAL MEETING of the SUBSCRIBERS to the BOMBAY CIVIL FUND will be held at the TOWN HALL, on Tuesday the 10th proximo, at 4 o'clock P. M.

RICHARD SPOONER,
 Secretary Civil Fund.

*Bombay, Civil Fund Office,
 31st January 1857.*

LONDON & EASTERN BANKING CORPORATION.

Incorporated by Royal Charter.

HEAD OFFICE, 27, CANNON STREET, LONDON.
 CAPITAL—Half a Million, of which Half is paid up.

TRUSTEES, DIRECTORS, AND OFFICERS OF THE CORPORATION FOR 1856-57.

Trustees.

Major General George Brooke, C. B., 27, Cannon Street.
 Colonel Thomas Chadwick, Porchester Terrace, Hyde Park.
 Colonel J. G. W. Curtis, C. B. Faraham, Bury St. Edmund's.

Directors.

John Carnac Morris, Esq., F.R.S., Chairman.
 Honorable John C. Erskine, Esq., Deputy Chairman.
 Henry Fendall, Esq. Robert J. Latsey, Esq.
 Colonel W. P. Waugh. Colonel E. R. W. Yates.
 John Edward Stephens, Esq., General Manager.
 James Black, Esq., Secretary and Registrar.
 Auditors.—William Polgate, Esq.; Augustus Walter, Esq.
 Standing Counsel.—Henry S. Keating, Esq., M. P., Q. C.
 Solicitors.—Messrs. Olverson, Lavie, and Peachey.

LONDON BRANCHES.

Hyde Park Branch—136, Westbourne Terrace—T. J. A. Jenkins, Esq., Manager.
 Pall Mall Branch—20, Pall Mall—Edward King, Esq., Manager.
 Mark Lane Branch—44, Mark Lane—John Powell, Esq., Manager.

INDIAN BRANCHES.

CALCUTTA.

John Mackellar, Esq., Manager.
 R. D. Turnbull, Esq., Sub-Manager.

BOMBAY.

C. F. Barclay, Esq., Sub-Manager in Charge.

AGENTS.

The Simla Bank, Simla.
 The Delhi Bank, Delhi.
 The Uncovenanted Service Bank, Agra.

THE BOMBAY BRANCH.

BUSINESS IS TRANSACTED AT THE BOMBAY BRANCH ON THE FOLLOWING TERMS.

INTEREST.

On Current Accounts (or sums over Rs. 500 and not exceeding Rs. 25,000) 2 per cent.
 On depositors 15 days, and thereafter requiring 15 days' notice previous to withdrawal 3 per cent.
 On deposits payable at call, subject to a Commission of $\frac{1}{4}$ per cent. on all sums withdrawn $\frac{1}{4}$ per cent.
 For money deposited on the following terms, Bank Post Bills will be given:—
 On Deposits for 1 month 3 per cent.
 2 months 3 $\frac{1}{2}$ " "
 3 do. 4 $\frac{1}{2}$ " "
 4 do. 5 " "
 12 do. 6 " "

The Bank does not reserve the right of paying off deposits till the expiry of the term for which they have been received.
 Deposits may be withdrawn without the usual notice if taken in the Banks' Bills on London at the advertised rates of the day.

EXCHANGE.

Bills on London at 6 months' sight 2s. 1 $\frac{1}{2}$ d. per Rupee.
 " 3 " 2s. 1 $\frac{1}{2}$ d. " "
 " 1 " 2s. 1 $\frac{1}{2}$ d. " "
 " 1 day's 2s. 0 $\frac{1}{2}$ d. " "
 Bills on Scotland at 30 days' 2s. 0 $\frac{1}{2}$ d. " "
 " 1 day's 2s. 0 $\frac{1}{2}$ d. " "

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the equivalent.

COMMISSION.

On the Purchase or Sale of Government or other Securities One-Quarter per Cent.
 On the Collection of Foreign Bills, &c.
 On realising Interest or Dividends
 If the funds realized on account of Constituents are to be remitted in Bills of the Corporation, no Commission will be charged.

The Bank undertakes the custody of Government Paper, Bank Shares, and other Securities for Constituents without charge.
 The Bank grants Drafts on Calcutta, Agra, Simla, Delhi, &c.

C. F. BARCLAY, Sub-Manager in charge.
 No. 5, Forster Street, Bombay, 4th February 1857.

Butlers' Account Books, Ruled in Red and Blue Ink on good Writing Paper, with double Money Columns, 144 pages	1 0
--	-----



GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

PEARL FISHERY.

NOTICE is hereby given, that a Pearl Fishery will take place at Aripo, in the Island of Ceylon, on or about the 1st of March 1857; and that the Bank to be fished is the North-West part of the Chivel Paar, estimated to contain Oysters sufficient to employ seventy-five Boats for fifteen days.

It is therefore recommended that such Boat-owners and Divers as may wish to be employed at the said Fishery should be at Aripo on or before the 20th February next.

The Fishery will be conducted on account of Government, and the Oysters put up to sale in such lots as may be deemed expedient.

The arrangements of the Fishery will be the same as have been usual on similar occasions.

All payments to be made in ready money in Ceylon Currency, or in East India Company's Rupees.

Drafts on the Banks in Colombo, or Bills on the Agents of this Government in India, at ten days' sight, will be taken on letters of credit being produced to warrant the drawing of such Drafts or Bills.

For the convenience of purchasers, the Treasurer at Colombo and the different Government Agents of Provinces will be authorised to receive cash deposits from parties intending to become purchasers; and receipts of these Officers will be taken in payment of any sums due on account of the Fishery.

No deposit will be received for a less sum than Fifty Pounds.

By His Excellency's Command,

*Colonial Secretary's Office, Colombo,
December 13th, 1856.*

C. J. MCCARTHY,
Colonial Secretary.

(Translation.)

STATEMENT.

Size of Basket.	Quality of Pearls Extracted.	Quantity of Pearls.	Weight of Pearls Extracted.			Rate of Valuation per Chew and Kalancy.	Value of Pearls.		
			Manchady	Kalancy.	Chew.		Rs.	A.	P.
20th	Anie (Round)	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{32}$	} 12 Pagodas per Chew..	30	1	0
	Do.	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{32}$				
	Do.	1	$\frac{1}{32}$	..	$\frac{1}{64}$				
30th	Do.	1	$\frac{1}{32}$	..	$\frac{1}{64}$	} 10 Do. do. . .	6	12	2
	Do.	1	$\frac{1}{16}$	..	$\frac{1}{32}$				
	Do.	2	$\frac{1}{32}$	..	$\frac{1}{64}$				
50th	Do.	2	$\frac{1}{32}$	..	$\frac{1}{64}$	10 Do. do. . .	2	3	0
80th	Anie and Anathary.	11	2	..	$\frac{1}{32}$	10 Do. do. . .	9	3	0
	Kalippo	25	..	$\frac{1}{32}$	..	16 Do. per Kalancy..	11	14	2
	Cooroowel	..	..	$\frac{1}{32}$	..	8 Do. do. . .	5	15	0
100th	Vadiwoe	..	..	$\frac{1}{32}$	..	} 7 Do. do. . .	24	13	0
200th	Do.	..	..	$\frac{1}{32}$	..				
400th	Do.	..	..	$\frac{1}{32}$	..				
600th	} Tool	..	..	1 $\frac{1}{4}$	..	2 $\frac{1}{2}$ Do. do. . .	15	5	0
800th		..	..	..	..				
1000th		..	..	..	..				
		..	..	..	..				
	Peesal	}	..	$\frac{1}{32}$	..	2 Do. do. . .	4	6	0
	Kodey		..	..	..				
	Karoppo		..	..	..				
Total . . .							110	9	0 = £11 1s. 1 $\frac{1}{2}$ d.

G. LEE.

C. P. LAYARD.

J. HIGGS.

Colombo, 25th November 1856.

WALLACE & Co.,

Bombay, January 15th, 1857.

Agents for H. M.'s Ceylon Government.

மு. க. மு. ச. ச. ல. ட. ட. ட.

[illegible]

கீ. வி. பி. - ஆதலால், இது நன்றாகக் கருதுவதில்லை. நான் சொன்னது மட்டும் தான். அதை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். இது நன்றாகக் கருதுவதில்லை. நான் சொன்னது மட்டும் தான். அதை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்.

4. ஸாபதநிஷ்ஞாநகுஹிபபபு கஞ்சாநதநகு ஸாநகஸிஸவபுஸாநபாநகநட. தநிவநநிநிநிமாபிநகு நகும.

அதனால் கருப்புகிறைதலைபண்ணும் இவ்வாறு கயிலவழங்கு சிறநாமனையுடைய அல்லவது கிழக்கு இந்நியக் கோட்டப்பணி இவ்வாறு உருவாகத்தலை
பட்டுவரவருகின்ற இவ்வாறு கயிலவழங்கு சிறநாமனையுடைய அல்லவது கிழக்கு இந்நியக் கோட்டப்பணி இவ்வாறு உருவாகத்தலை
அல்லவது இந்நியவழங்கு சிறநாமனையுடைய அல்லவது கிழக்கு இந்நியக் கோட்டப்பணி இவ்வாறு உருவாகத்தலை
இந்நியவழங்கு சிறநாமனையுடைய அல்லவது கிழக்கு இந்நியக் கோட்டப்பணி இவ்வாறு உருவாகத்தலை

[illegible]

அன்பு புகழ், அருகருகில் பட்ட பூதானகையடைந்தால், இப்புகழ்கொள்ளப்பட்டோட்டாது.

கொடுமையிலிருந்து விடுதலை பெற உதவுக.
 தேவர்திருமகன்,
 சா. பி. செ.
 கிருஷ்ணமணி

தொகுதி பிடிக்கிறாண்டு.

[illegible]

"	மெற்படி.	க	ஸ்	"	ரயஸ்	மெற்படி—க—கரு விநாநகர—ய—விதம்.	நய	க	"
"	மெற்படி.	க	யஸ் யந	"	நாஉய யுய				
ய.ம.பெட்டி	மெற்படி.	க	நயஉ	"	நாஉய				
			யக	"	உயஅ				
	மெற்படி.	க	நயஉ	"	நாஉய				
	மெற்படி.	க	ஸ்	"	நயசு	மெற்படி—க—கரு விநாநகர—ய—விதம்.	ஸ்	யஉ	உ
			யஸ்	"	நாஉய				
யரும.பெட்டி	மெற்படி.	உ	யந	"	உய	மெற்படி—க—கரு வி—விதம்.	உ	ந	"
			நயஉ	"	நாஉய				
அயம.பெட்டி	ஆனிஅருநர்.	யக	உ	"	அயசு நாஉய	மெற்படி—க—கரு வி—விதம்.	ஸ்	ந	"
	கனிபடித்தி.	உயரு	"	யர	"	கிழகுதி—க—கருவி—விதம்.	யக	யசு	உ
				அய	"				
	நயுயல.	"	"	யர	"	மெற்படி—க—கரு வி—விதம்.	ஸ்	யரு	"
				அய	"				
யா.ம.பெட்டி	யடிசு.	"	"	நயந	"				
				அய	"				
யா.ம.பெட்டி	மெற்படி.	"	"	உயஸ்	"	மெற்படி—க—கரு விநாநகர—ய—விதம்.	உயசு	யந	"
				அய	"				
யா.ம.பெட்டி	மெற்படி.	"	"	உயஉ	"				
யா.ம.பெட்டி	யுய.	"	"	அய	"	மெற்படி—கரு—வி—விதம்.	யரு	ரு	"
யா.ம.பெட்டி		"	"	கரு	"				
யா.ம.பெட்டி	யிதய.	"	"	யுயரு	"	மெற்படி—க—கரு வி—விதம்.	ஸ்	ந	"
யா.ம.பெட்டி	யுயரு.	"	"	யுய	"	கட்டய தொகை.	யாடி	ஸ்	"

கொழுமயில். சித்திரயுயிஸ்.ம் ஆனாதி காரத்தி யக மாதம். உயரு ந தி கதி.

யி. வி.
யா. பி. யெய்நட.
யொ. சிதஸ்.
யிதயபபதிதயபடி கரு.
M.A. MUTTUKISTNA.

Post Office Notifications.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, per P. & O. Company's Steamer "SINGAPORE," will be closed on MONDAY, the 16th instant, at 6 o'clock P. M.

An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, until two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Letters for the United Kingdom, directed *viâ* Marseilles or *viâ* Southampton, may be prepaid or not, at the option of the sender.

The Inland and Steam Postage on Letters for Foreign Europe, *viâ* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, remains unaltered: eight annas per $\frac{1}{4}$ oz., with Inland Postage, must be prepaid as heretofore.

Letters for the United Kingdom, and for places in the Mediterranean, if insufficiently paid by Stamps, will be forwarded to London *viâ* Southampton.

Post Office Packets for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONGKONG, and COCHIN, per P. & O. Company's Steamer, will be closed on SATURDAY, the 28th instant, at the usual Office hour, 6 P. M.; an After-Packet being kept open, on payment of the usual fee, until two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Post Office Packets for KURRACHEE and SIND, per Bombay Steam Navigation Company's Steamer "VICTORIA," will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

W. BLOWERS,

Post Master.

Bombay Post Office, 4th February 1857.

SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships.

N.B.—The Post Office takes every means in its power to ascertain the exact date on which the vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Singapore	P. & O. Steam Navigation Company ..	17th instant	Suez	Aden.
A Steamer	Ditto ditto	1st proximo	Hongkong, &c.	Galle, Penang, and Singapore, Cochin if weather permits. Cannanore.
Whirlwind	Messrs. Wallace & Co.	10th instant	London.	
Rocher de St. Malo	Messrs. Vinay, Fils, & Co.	7th ditto	Marseilles.	
Mary Matilda	Messrs. Volkart, Brothers, & Co.	15th ditto	Cowes.	
America	Messrs. Heycock & Co.	15th ditto	Liverpool.	
Victoria	Bombay Steam Navigation Company ..	12 hours after the ar- rival of the English Mail	Kurrachee.	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed the evening preceding the date of departure.

LIST OF PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay Post Office, for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Bombay	29th January 1857	London.
Vernon	30th ditto	Ditto.
Ganges	3rd February	Aden.
Norna	2nd ditto	Hongkong.

W. BLOWERS,

Post Master.

Bombay Post Office, 4th February 1857.

NOTICE.

A Post Office will be established temporarily at Mhayjee, in Khandeish, during the ensuing Fair, from 10th instant to the 9th March next. All Letters, &c., for that place, are to be enclosed in a separate Packet, and sent *viâ* Dhoolia.

E. IMPEY,

Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 8th January 1857.

The Mails from the undermentioned Stations reached the Bombay Post Office in time for despatch by the P. & O. Co.'s Steamer "GANGES," which started on the morning of the 3rd February 1857:—

1857	1857	1857	1857
Agra 29 Jan.	Cumbum 26 Jan.	Khundalla 1 Feb.	Panwell 1 Feb.
Allighur 28 "	Delhi 28 "	Kamptee 29 Jan.	Paulghaut ... 23 Jan.
Ajmere 27 "	Dhurrungaum. 30 "	Kirkee 1 Feb.	Penn 31 "
Asseergur .. 30 "	Dhoolia 1 Feb.	Karanjah 31 Jan.	Ponany 21 "
Ahmedabad .. 29 "	Deesa 29 Jan.	Cunhur 29 "	Quilon 23 "
Ahmednuggur. 1 Feb.	Dapoollee 31 "	Kurrar 31 "	Rawulpindee .. 23 "
Allahabad 25 Jan.	Dhar 30 "	Khamgaum .. 28 "	Ramghur 24 "
Alleppy 23 "	Dharwar 30 "	Kulladgee 29 "	Rutlan 29 "
Arrah 24 "	Dholka 28 "	Kassanghur .. 25 "	Roree 25 "
Aurangabad .. 31 "	Dhollera 28 "	Kalliawaree .. 30 "	Rutnagherry .. 30 "
Almorah 24 "	Damaun 31 "	Kotree 27 "	Rajamundry .. 24 "
Akote 27 "	Dera Gaze Khan 22 "	Lucknow 26 "	Ramandroog .. 28 "
Augur 28 "	Erinpoorah .. 28 "	Lahore 26 "	Roorkree 26 "
Abottabad 21 "	Etawah 27 "	Madapolam .. 23 "	Rahoree 30 "
Anuntapore .. 27 "	Ellichpoor 29 "	Mhow 30 "	Rajcote 29 "
Aboo 28 "	Futtyghur 26 "	Myjee 30 "	Sultanpore 25 "
Asnee 23 "	Futtypore 27 "	Mundipoor ... 29 "	Segowlee 23 "
Bhopaul 29 "	Gogo 29 "	Mehidpore ... 30 "	Sehore 27 "
Bignore 24 "	Gwalior 29 "	Meerut 28 "	Seepree 29 "
Barrielly 27 "	Goruckpore .. 27 "	Mooltan 24 "	Saugor 23 "
Banda 25 "	Gohogur 30 "	Murree 23 "	Sealkote 24 "
Boorhanpoor .. 30 "	Gunkakhair .. 28 "	Malligaum 1 Feb.	Saharanpore .. 25 "
Bhopawar 29 "	Hooblee 29 "	Matharan 1 "	Sungumnair .. 30 "
Benaes 27 "	Honore 27 "	Masulipatam .. 25 Jan.	Seerpore 31 "
Bellinora 30 "	Hoomnabad .. 28 "	Mangalore 25 "	Surat 30 "
Baroda 30 "	Hydrabad (Dec.) 28 "	Madras 27 "	Sukkur 25 "
Bellary 29 "	Ditto (Sind) 27 "	Mahableschwur. 1 Feb.	Sholapore 30 "
Bolaram 28 "	Hoosingabad .. 27 "	Malwan 29 Jan.	Sattara 31 "
Bangalore 28 "	Hursole 25 "	Mizapore 27 "	Shemoga 28 "
Belgaum 30 "	Hupper 27 "	Mhar 31 "	Secunderabad.. 28 "
Baitool 28 "	Hingolee 29 "	Mundissore .. 30 "	Sassore 31 "
Broach 30 "	Hurryhur 27 "	Mahim 1 Feb.	Sircee 28 "
Beejapore 1 Feb.	Indore 30 "	Mominabad .. 30 Jan.	Shikarpoor ... 25 "
Bhownuggur .. 29 Jan.	Jooneer 31 "	Mandwa 23 "	Soorajpohur .. 21 "
Beersaur 24 "	Jhelum 24 "	Muttra 28 "	Sajapore 29 "
Beorah 27 "	Jeypure 26 "	Mandvie 27 "	Sirsa 25 "
Burdwan 25 "	Julgaum' 30 "	Nagpore 30 "	Seonee 28 "
Bulsar 30 "	Jacobabad 25 "	Nusseerabad .. 27 "	Seeroor 31 "
Bhewindy 2 Feb.	Joudpore 27 "	Neemuch 29 "	Tanna 2 Feb.
Bhooj 28 Jan.	Jaulnah 31 "	Nineetal 27 "	Tarrapore 31 Jan.
Bassein 31 "	Jejooree 31 "	Nuldroog 29 "	Tatta 25 "
Cawnpore 27 "	Jawra 29 "	Nursingpoor .. 27 "	Tellicherry ... 24 "
Cullian 2 Feb.	Jubbulpore .. 28 "	Nagode 27 "	Trevandrum .. 20 "
Cambay 29 Jan.	Jaunsie 28 "	Nowshera 23 "	Tillara 27 "
Cannanore 27 "	Jawud 28 "	Naigong 27 "	Umballa 27 "
Chutterpore .. 21 "	Jooria 29 "	Nawaghur 22 "	Vizagapatam .. 22 "
Coompta 28 "	Jumbooseer .. 29 "	Oojein 30 "	Vingorla 29 "
Chuppra 24 "	Kolapore 30 "	Oomrawuttee .. 28 "	Vizianagram .. 22 "
Chiploon 31 "	Kotah 27 "	Oodepoor 25 "	Ventapolem .. 25 "
Campoollee ... 1 Feb.	Kaira 29 "	Peshawar 23 "	Wassind 1 Feb.
Calcutta 25 Jan.	Kherwara 27 "	Pullee 27 "	Waree 29 Jan.
Cochin 24 "	Kurrachee ... 29 "	Palanpore 29 "	Wagotna 29 "
Cuddapah 27 "	Kurnool 28 "	Poona 1 Feb.	Yeolah 30 "
Chand 26 "			

Bombay Post Office, 4th February 1857.

W. BLOWERS, Post Master.

NOTIFICATION:

No. 1348.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT—POST OFFICE,

The 9th September 1856.

In modification of the List published by order of the Government of India, in this Department, dated the 29th September 1854, it is hereby declared that Secretaries to Municipal Boards, Commissions, or Committees, are not authorised to send Letters, Packets, or Parcels by Post, on the Public Service, without payment of Postage.

(Signed) CECIL BEADON,
Secretary to the Government of India.

NOTICE.

Postage will in future be levied on Letters passing between the United Kingdom and India, *via Marseilles* at the following reduced rates, the prepayment of which is optional.

			s.	d.	Rs.	a.
On a letter not exceeding	$\frac{1}{4}$ oz.	.....	0	9	or	0 6
Ditto if exceeding	$\frac{1}{4}$ oz. and not exceeding	$\frac{1}{2}$ oz.	1	0	„	0 8
Ditto ditto	$\frac{1}{2}$ „	ditto $\frac{3}{4}$ „	1	9	„	0 14
Ditto ditto	$\frac{3}{4}$ „	ditto 1 „	2	0	„	1 0
Ditto ditto	1 „	ditto 1 $\frac{1}{4}$ „	3	3	„	1 10
Ditto ditto	1 $\frac{1}{4}$ „	ditto 1 $\frac{1}{2}$ „	3	6	„	1 12

and so on. The same rates are applicable to Letters for British Colonies or Foreign Countries forwarded to the United Kingdom *via Marseilles*.

The rates of Postage on Letters *via Southampton* remain unaltered.

The Postage on Letters and Printed Papers, passing between France and India *via Egypt*, will in future be levied in France, and not in India, as has hitherto been the practice.

W. BLOWERS,

Post Master.

Bombay Post Office, 29th January 1857.

NOTICE.

It is notified for general information, that under instructions from the Director General of the Post Office in India, the Uniform of the Post Office Delivery Peons throughout the Bombay Presidency is to be green Chupkun, Red Turban and Kumberbund, and Black Leather Belt with round Badge; each Peon will also be supplied with a Bell.

2. The particular attention of the Public is requested to the following Clauses of the Post Office Rules, passed by the Governor General of India in Council:—

Clause XVII.—The Delivery Peons are prohibited from going out of their usual course to deliver Immediate payment of Postage Letters, Papers, or Parcels, and from delivering them without immediate payment of the exact amount of Postage, and they are not bound to give change. Should they be subject to detention, they are not to deliver the Letters, Papers, or Parcels, but to return them in the evening to the Post Office for delivery the following day.

Clause XVIII.—Whatever Postage is marked on a Letter, Paper, or Parcel, must be paid at once on delivery, after which any complaints of overcharge will be duly attended to. In all complaints of overcharge, or unnecessary delay in delivering Letters, Papers, or Parcels, the covers or envelopes bearing the Post Office Stamp must be presented for inspection; and when any complaints are preferred against any Peon, the number on his Badge should be specified.

Clause XXIII.—The servants at the several Post Offices are prohibited from giving change to parties sending or receiving Letters in any case.

To facilitate the delivery of Service and Paid Letters and Papers, when there may not happen to be Unpaid Letters for individuals, the Post Master General begs to suggest the plan of having Letter Boxes affixed at suitable places in offices and private houses.

E. IMPEY,

Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 21st October 1856.

NOTICE.

Notice is hereby given, that Bhangy Parcels posted for Sind and the Punjab at the Presidency will, if marked "*Per Steamer*," be subject to Ship rates of postage only as far as Kurrachee, viz. :—

Eight Annas for every 100 Tolas. When intermediate land carriage occurs in the transmission of the Parcel, whether preceding or subsequent to conveyance by Ship or Steamer, the land rates for Bhangy Postage will be charged in addition to the Ship rates.

Books and Bhangy Parcels intended for Stations in the Punjab at Overland periods ought to be posted punctually within twelve hours after the arrival of the Mail. The heavy weight of the Letter Mails on the land lines subjects Books and Bhangy Parcels to a detention of several days in Bombay, unless posted in time for the Steamer.

T. GARRETT,

Officiating Post Master.

Bombay Post Office, 15th December 1856.

NOTICE.

Notice is given, for public information, that OVERLAND Letters will be ready for delivery at the Post Office about two hours after the Steamer has anchored, which is known by the hauling down of the Steamer Flag.

The Delivery will be made generally in 1 $\frac{1}{4}$ hour from the receipt of the last Mail Box.

T. GARRETT,

Officiating Post Master.

Bombay Post Office, 17th November 1856.

"A BILL TO AMEND THE LAW RELATING TO AFFIDAVITS, AFFIRMATIONS, AND SOLEMN DECLARATIONS."—Guzerathee.

આક્ટનો હેઠલો મસુદો સન ૧૮૫૬ ના જૂન મહિનાની ૨૧ મી તારીખે લેજિસલેટિવ કૌન્સિલમાં વિજાવાર વાંચીને સિલેક્ટ કમિટીને સોંપ્યો, તે કમિટી આવતા સેપ્ટેમ્બર મહિનાની ૨૫ મી તારીખે તે વાવત રિપોર્ટ કરનાર છે.

શપથપૂર્વક લેખ વિશેનો, તથા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ વિશેનો, તથા ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઇક્રાર વિશેનો કાયદો સુધારવા વાવતના આક્ટનો મસુદો.

ઈસ્ટ ઇન્ડિયા કંપની સરકારના કબજામાંહેના, તથા તાવામાંહેના મુલકમાંહેના ઇન્સાફની વાદશાહી કોર્ટમાં ઉપયોગ કરવાના હોય એવા શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ જે માંગસો કરનાર હોય તેઓનાથી તે લેખનાં ધરાવણાવિશે કોઈ જડજની આગલ, અથવા માજિસ્ટ્રેટની આગલ, અથવા સદહૂં કંપનીની ચાકરીમાંહેના મુલકી ધાતાનાં સનદી અંમલદારની આગલ, અથવા આ આક્ટમાં આગલ કહેલાં માંગસની આગલ, અથવા અંમલદારની આગલ સમ ધવાય, અથવા ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક પ્રતિજ્ઞા કરાય, એવાં વંદોવસ્ટ કરવો યોગ્ય છે; અને સદહૂં મુલકમાં શપથપૂર્વક લેખ, તથા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ લેવાનું હમણાંનાં કર્તી સેહેલ કરવું યોગ્ય છે; અને કેટલે એક પ્રસંગે ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઇક્રાર લેવાનો અધિકાર આપવો યોગ્ય છે; વાસ્ટે હેઠલો લખ્યાપ્રમાણે ઠરાવ્યું છે :—

ઉદેશ.

૧. ઇન્સાફની સદહૂં પ્રકારની વાદશાહી કોર્ટમાં કદં દિવાની, અથવા ફોજદારી ફરિયાદ, અથવા મુકરદમો, અથવા વાવત, અથવા કામ ચાલતું હોય, અથવા ચાલવાનું હોય તેસાલુ, અથવા તે સંબંધી કોઈ માંગસને સમ ધવાવવાનું, અથવા તેની પાસેથી શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ લેવાનું ઈસ્ટ ઇન્ડિયા કંપનીના કબજામાંહેના, તથા તાવામાંહેના મુલકમાંહેનાં હરકોઈ ઠેકાણાનાં જડજને, અથવા માજિસ્ટ્રેટને, અથવા ઈસ્ટ ઇન્ડિયા કંપનીની ચાકરીમાંહેના મુલકી ધાતાનાં સનદી અંમલદારને કેહે, અથવા તે પ્રમાણે કરવાનું તેને જરૂર લાગે ત્યારે પોતાની હકુમતની સ્થલસીમમાં, અથવા સીમવાહાર તેપ્રમાણે કરવાનો આ આક્ટ ઠયા પછી તેને અધિકાર છે; પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે શપથપૂર્વક સદહૂં પ્રકારના લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક સદહૂં પ્રકારના લેખ કરનારાં માંગસોનાં નામ, તથા રહેવાનું ઠેકાણું તે લેખમાં હમેશાં લખવું જોઈયે.

સુપ્રીમ કોર્ટમાં જે મુકરદમાં ચાલતા હોય, અથવા ચાલવાના હોય તેવિશે મુલકી ધાતામાંહેનો હરકોઈ સરકારી અંમલદાર સમ ધવાવવાને, તથા શપથપૂર્વક લેખ લેવાને મુલત્યાર છે.

૨. શપથપૂર્વક લેખનાં ધરાવણાવિશે તે લેખ કરી આપનારો સમ ધવાય ત્યારે તે શપથપૂર્વક લેખ, અને સમ ધવાવાવતનો તે ઉપરનો શેરો આ આક્ટને જોડેલાં પરિશિષ્ટના ૧ લા નમુના પ્રમાણે જોઈયે; અને પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખનાં ધરાવણાવિશે તે લેખ કરી આપનારો સમ ધવાવને વદલે પ્રતિજ્ઞા કરે ત્યારે તે પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ સદહૂં પરિશિષ્ટના ૨ જા નમુના પ્રમાણે જોઈયે. અને સદહૂં પ્રકારના નમુના પ્રમાણે લેખ કયા હોય તો, તે સર્વ પ્રસંગે, તથા સદહૂં મુલકમાંહેના સઘલી કોર્ટમાં ચાલશે એવું સમજવું. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે સદહૂં નમુનામાંથી એકનો ઉપયોગ કરવોજ જોઈયે એવું સમજવું નહીં. અને શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ વિજી સઘલી રીતે ચાલે તેવો હોય તો તે સદહૂં નમુનાપ્રમાણે ન હોય તેથી ચાલશે નહીં એવું સમજવું નહીં.

શપથપૂર્વક લેખ વગેરેનો નમુનો.

૩. શપથપૂર્વક લેખ, તથા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ આ આક્ટપ્રમાણે લિધા હોય તે, ઇન્સાફની સદહૂં પ્રકારની વાદશાહી કોર્ટની આગલ, અથવા તે કોર્ટના કોઈ જડજની આગલ, અથવા અંમલદારની આગલ હરકોઈ દિવાની, અથવા ફોજદારી ફરિયાદમાં, અથવા મુકરદમામાં, અથવા ધટલામાં, અથવા વાવતમાં, અથવા કામમાં લેવા, તથા વાંચવા, તથા કામમાં લાવવા; અને સદહૂં પ્રકારની કોર્ટની રુઠ્ઠ લિધેલા, અથવા સદહૂં પ્રકારની કોર્ટે અધિકાર આપેલાં માંગસે લિધેલા શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ જેમ ચાલે છે તેમજ સદહૂં લેખ ચાલશે એવું સમજવું; અને તે પ્રમાણે તે "ફેલ" કરીને તેની વ્યવસ્થા કરવી.

શપથપૂર્વક જે લેખ આ આક્ટપ્રમાણે લિધા હશે તે કોર્ટમાં લિધેલા, અથવા યોગ્ય અધિકારીએ લિધેલા શપથપૂર્વક લેખ પ્રમાણે ચાલશે એવું સમજવું.

૪. કોઈ કોર્ટની, અથવા માજિસ્ટ્રેટની, અથવા જસ્ટિસ આફ ધી પીસની અથવા "નોટરી પબ્લિક"ની, અથવા કોઈ "આમ્બાસેડર"ની, અથવા "કાન્સલ"ની, અથવા "રેસિડેન્ટ"ની રુઠ્ઠ; અથવા ગ્રેટ બ્રિટન અથવા

હરકોઈ કોર્ટની રુઠ્ઠ, અથવા "આમ્-

बासेडर"નો સ્વરૂ, અથવા અંગ્રેજી અથવા પારકા મુલકમાં સમ સ્વડાવવાના અધિકારવાળાં માંગસનો સ્વરૂ શપથપૂર્વક લેખ કન્યા હોય તે લેવા, તથા વાંચવા.

૧૯. એલડ માહેને કોઈ ટેકાળે, અથવા વાદશાહી મુલકના કોઈ ભાગમાં, અથવા કોઈ પારકાં રાજમાં, અથવા સંસ્થાનમાં, અથવા મુલકમાં સમ સ્વડાવવાનો, અથવા પ્રતિજ્ઞા કરાવવાનો જે અંમલદારને કાયદાઉપરથી હાલમાં અધિકાર હોય, અથવા હવે પછી મઢશે તે અંમલદારની સ્વરૂ શપથપૂર્વક, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક કરેલો લેખ હોય તે, અથવા કોઈ વાદશાહી હરકોઈ કોર્ટમાં હાલમાં મુકરદમો, અથવા કામ ચાલતું હોય, અથવા હવેપછી ચાલશે તેમાં આગઢ કહેલી રીતોપ્રમાણે, તથા કારણસારૂ લેવાનો તે વાદશાહી કોર્ટને અધિકાર છે. અને અંમલદારની સદહૂં પ્રકારની હરકોઈ વાદશાહી કોર્ટની સ્વરૂ લિખેલો શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ તે કોર્ટમાં, અથવા તે કોર્ટના કોઈ જડજની, અથવા અંમલદારની સ્વરૂ જે રીતે લે છે. તથા વાંચે છે, તથા કામમાં લાવે છે, તથા જે રીતે તે લેખ ચાલે છે, તેજ રીતે સદહૂં પ્રકારના શપથ-પૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ તે કોર્ટમાં, અથવા તે કોર્ટના હરકોઈ જડજની સ્વરૂ, અથવા અંમલદારની સ્વરૂ લેવા, તથા વાંચવા, તથા કામમાં લાવવા, તથા તે ચાલશે એવું સમજવું.

કોઈ માંગસ પોતાની સુશીયી શપથ-પૂર્વક લેખ કરતો હોય તે લેવાનો અધિકાર મુલકી ક્ષાતાના અંમલદારોને, અથવા હિંદુસ્થાનમાં સમ સ્વડાવવાનો અસ્ત્યાર આપેલા અંમલદારને છે.

૨૦. લખી આપેલા મજકૂરનો; અથવા કહેલી વાતનો; અથવા લખેલા દસ્તાવેજનો; અથવા કર્જની સાવિતીનો; અથવા મુયુપત્ર, અથવા સ્ત, અથવા વિજી વાવત કન્યાનો પુરાવો માગવાનું આ આક્ટમાં લખેલા નથી તેવે ઘણે પ્રસંગે પુરાવો માગવાની જરૂર પડે છે, તથા યોગ્ય દેખાય છે; વાસ્તે એવું ઠરાવ્યું છે કે આ આક્ટને જોડેલાં પરિશિષ્ટના ૧ લા, અથવા ૨ જા, અથવા ૩ જા નમુના પ્રમાણે કોઈ માંગસ પોતાની સુશીયી શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ, અથવા ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઈક્રાર કરે તે લેવાને હરકોઈ કોર્ટ, અથવા જડજ, અથવા માજિસ્ટ્રેટ, અથવા મુલકી ક્ષાતાના સનદી અંમલદાર, અથવા સદહૂં પ્રકારના મુલકમાં સમ સ્વડાવવાનો, અથવા પ્રતિજ્ઞા કરાવવાનો હાલમાં જે અંમલદારને કાયદા ઉપરથી અધિકાર હોય, અથવા હવેપછી મઢશે તે અંમલદાર મુલકના છે. ૧ લા, અથવા ૨ જા, અથવા ૩ જા નમુનાસિવાય વિજી રીતે શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ, અથવા ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઈક્રાર કરે તો તે આ આક્ટપ્રમાણે કીધો છે એવું તેમાં લખ્યું જોડાયે.

શપથપૂર્વક લેખ વગેરે વાવત યોગ્ય રીતે સમ ક્ષાધા છે એવો દસ્તાવેજ હોય તો તે વિજા પુરાવા વગર કબૂલ કરવો.

૨૧. શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ, અથવા ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઈક્રાર એવો કોઈ દસ્તાવેજ હોય, અને કોઈ કોર્ટની સ્વરૂ, અથવા જડજની સ્વરૂ, અથવા માજિસ્ટ્રેટની સ્વરૂ, અથવા તે દસ્તાવેજ લેવાનો જે અંમલદારને, અથવા વિજા માંગસને આ આક્ટ ઉપરથી અધિકાર હોય તેની સ્વરૂ તે વાવત સમ ક્ષાધા, અથવા પ્રતિજ્ઞા કીધી, અથવા ઈક્રાર કીધો એવું તેમાં જણાવ્યું હોય તો, તે દસ્તાવેજ ઉપરના શિકાના, અથવા સહીના, અથવા કોઈ માંગસના હુદાના પુરાવા વગર તે દસ્તાવેજ કબૂલ કરીને તેનો ઉપયોગ કરવો.

સોટા બનાવેલા દસ્તાવેજ વાવત.

૨૨. સદહૂં મુલકમાં સદહૂં પ્રકારના કોઈ દસ્તાવેજ ઉપર કોઈ માંગસ સોટો શિકો, અથવા સોટી સહી કરશે, અથવા સદહૂં પ્રકારનો દસ્તાવેજ સોટો, અથવા બનાવટનો છે એવું માલમ છતાં દસ્તાવેજમાં સ્ત્રાપણું લાવવાસારૂ તે ઉપર અથવા તે ઉપરના શેરાઉપર, અથવા તેમાં લખેલા કઈ મજકૂરઉપર સોટો, અથવા બનાવટનો શિકો, અથવા સોટી, અથવા બનાવટની સહી હોય તે દસ્તાવેજ સ્ત્રા દસ્તાવેજ પ્રમાણે કોઈ માંગસ પુરાવામાં આપશે, અને તેની ઉપર (તે ગુન્હો) સાવિત થશે તો, તે ચાર વર્ષસુધી કાઢેપાળીએ મોકલવાને પાત્ર થશે; અથવા સક્ત મજૂરીસાથે, અથવા સક્ત મજૂરીવગર ઘણાં ઘણાં ત્રણ વર્ષસુધી કેદની સજાને પાત્ર થશે. અને કોઈ દસ્તાવેજ આ આક્ટ પ્રમાણે પુરાવામાં આપવાને કાઢાડ્યો હોય, અથવા હાજર કીધો હોય ત્યારે જે કોર્ટની સ્વરૂ, અથવા જડજની સ્વરૂ, અથવા અંમલદારની સ્વરૂ તે પુરાવામાં આપવાને કાઢાડ્યો હોય, અથવા હાજર કીધો હોય તે કોર્ટ, અથવા જડજ, અથવા અંમલદાર પોતાની નજરમાં આવે તેટલી મુદતસુધી, અથવા તેવી સરતો પ્રમાણે તે દસ્તાવેજ ફલાંગા અંમલદારે, અથવા વિજા કોઈ યોગ્ય માંગસ પોતાના કબજામાં રાખવો એવો હુકમ કરવાને મુલકના છે.

શપથપૂર્વક લેખમાં કઈ જરૂરીની વાત જાણી જોઈને સોટી લખી તો, સોટા સમનો ગુન્હો થાય છે એવું સમજવું.

૨૩. ફલાંગા સમમાહેની, અથવા શપથપૂર્વક લેખ માહેની, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ માહેની, અથવા ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઈક્રારમાહેની ફલાંગી જરૂરીની વાત સોટી છે એવું માલમ છતાં તે સમ, અથવા શપથ-પૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ, અથવા ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઈક્રાર સદહૂં મુલકમાં કોઈ જડજની સ્વરૂ, અથવા તે લેવાનો અધિકાર આ આક્ટ ઉપરથી જે વિજા અંમલદારને, અથવા માંગસને હોય, તેની સ્વરૂ કોઈ માંગસ જાણી જોઈને કરશે તો, તે માંગસે સોટા સમનો ગુન્હો કીધો એવું સમજવું. અને સદહૂં પ્રકારનો શપથપૂર્વક લેખ, અથવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખ, અથવા ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઈક્રાર સદહૂં મુલકમાં, અથવા તે મુલક વાહાર કીધો હોય તેમાંની ફલાંગી જરૂરીની વાત સોટી છે એવું માલમ છતાં કઈ વાતની,

अथवा मजकूरनी सावितीसारू, अथवा पुरावासारू कोई मांणस सदहू, मुलकमां ते लेख जांणी जोईने काममां लावशे, अथवा हाजर करशे तो तेणे “मिसडिमिनर”नो गुन्हो कीषो एवं समजवुं. अने तेणे खोटा समनो गुन्हो क्यो होत तो तेने जे शिक्षा थते ते शिक्षाने ते पात्र थशे.

९. आ आक्टमां कहेलो कोई गुन्हो कीषातुं तोहोमत कोई मांणसउपर आव्युं होय ते वावत तजवीज करवी, तथा तेनोउपर तोहोमत मुकवुं, तथा तेनो इनसाफ करवो ते सरकारनी मर्जी प्रमाणे, अथवा सरकार दाखल न करे तो फरियाद करनारनी मर्जीप्रमाणे हेठळ लखेली वेऊ रितीमाना गमे ते रिती करवो; एटले जांहां गुन्हो थयो होय त्यांहांनी जे कोर्टनी ते माणसउपर ते गुन्हावावत हकुमत होय ते कोर्ट करवो; अथवा जांहां ते मांणसने पकडीने केदमां राख्युं होय त्यांहांज गुन्हो थया प्रमाणे करवो.

आ आक्टमां कहेला गुन्हा करनारा-ओउपर केटली हकुमत चालशे तेवावत.

१०. आ आक्टमां कहेलो कोई गुन्हो थयां पेहेलां तेमां सामेल थनारां मांणसउपर तोहोमत मुकवुं, तथा तेनो इनसाफ करवो, तथा तेनी तजवीज करवी ते जांहां गुन्हो थयो होय तांहांनी जे कोर्टनी ते मांणसउपर ते गुन्हावावत हकुमत होय ते कोर्ट करवी; अथवा जांहां तेने पकडीने केदमां राख्युं होय तांहांज गुन्हो थयाप्रमाणे करवी; अथवा जे ठेकाणे मुख्य गुन्हेगारनो इनसाफ थाय ते ठेकाणे करवी; अने गुन्हानी साविती थया पछी मुख्य गुन्हेगारने जे शिक्षा थाय छे ते शिक्षाने ते पात्र थशे.

सामेल थनारा-ओना इनसाफ वावत.

११. आ आक्टमाहेना हेठळ लखेला शब्दोनो अर्थ हेठळ लख्याप्रमाणे समजवो. पण तेवा अर्थने विषय उपरथो, अथवा अन्यउपरथी बाध आवतो होय तो तेवो अर्थ समजवो नहीं एटले :—

अर्थ वावत.

१.—इनसाफनी बादशाही कोर्ट, अथवा सुप्रीम कोर्ट, आ शब्दमां कलकत्ता, मद्रास, अने मुंबई अहियांनी सुप्रीम कोर्टनो, तथा स्टेट सेटलमेंटमाहेनी “रिकार्डर”नी कोर्टनो, अथवा ते कोर्टनी हरकोई शाखानो, अथवा सदहू कोर्टोंनेवदले बिजी कोर्टो हवेपछी ठरावशे तेओनो समास थाय छे एवं समजवुं.

२.—जड्ज आ शब्दमां सघळा सनदी, अथवा गेर सनदी अंमलदार इनसाफनुं काम करता होय, तथा तेओने सम खवडाववानो, अथवा प्रतिज्ञा कराववानो अधिकार होय तेओनो समास थाय छे एवं समजवुं.

३.—माजिस्ट्रेट आ शब्दमां “जॉइंट माजिस्ट्रेट”नो, तथा “डेप्युटी माजिस्ट्रेट”नो, तथा जे मांणसो कायदाउपरथी माजिस्ट्रेटनो अधिकार चलावता होय तेओनो, तथा “जस्टिस आफ् दी पीस”नो समास थाय छे एवं समजवुं.

४.—मुलकी खातामाहेना सनदी चाकर आ शब्दमां ईस्ट इंडिया कंपनीना सघळा सनदी चाकर मुलकी, अथवा लश्करी खातामां होय, तथा मुलकी खातामां गमे ते काम करता होय तेओनो समास थाय छे एवं समजवुं.

५.—“आम्ब्रासेडर” आ शब्दमां “एन्व्हाय”, तथा “मिनिस्टर”, तथा “शार्जडी आफेर”, तथा “एम्बसी”ना अथवा “लिंगेशन”ना “सेक्रेटरी”, तथा पारकां दरबारना वकील एओनो समास थाय छे एवं समजवुं.

६.—“कान्सल” आ शब्दमां “वैस कान्सल”नो, तथा “आकूटिंग कान्सल”नो तथा “कान्सूलर एजंट”नो समास थाय छे एवं समजवुं.

७.—कोई एतदेशीय राजानां, तथा संस्थाननां दरबारमां जे अंमलदार “रेसिडेंट”नुं काम करता होय, अथवा गवरनर जनरलना, अथवा गवरनर जनरल इन् कौंसिलना प्रतिनिधी होय, तथा सदहू प्रकारनी “रेसिडेन्स”मां “सेक्रेटरी”नुं, तथा “अंडर सेक्रेटरी”नुं काम करता होय ते सर्वनो समास “रेसिडेंट” आ शब्दमां थाय छे एवं समजवुं.

८.—ईस्ट इंडिया कंपनी सरकारना तवामाहेना मुलकना जे भागमां आ आक्टमां कहेलो कोई गुन्हो थयो ते भागना राजकारभारनुं काम जे मांणस, अथवा मांणसो चलावतां होय ते मांणसो, सरकार आ शब्द उपरथी समजवां.

९.—एक वचनी शब्दमां अनेक वचननो समास थाय छे; अने अनेक वचनी शब्दमां एक वचननो समास थाय छे एवं समजवुं.

૧૦.—પુલ્હિંગી શબ્દોમાં સ્ત્રિઓનો સમાસ થાય છે એવું સમજવું.

ઉપરના આકટનું પરિચિટ.

૧.

શપથપૂર્વક લેખનો, તથા તે ઉપરના શેરાનો નમુનો.

— નો હું અ. બ. સમ યાદને લખી આપું છૌં કે, —

આ શપથપૂર્વક લેખ લખો છે એવું માનીને અને ઇન્ડિયાના ગવર્નર જનરલ ડન કૌન્સિલે સન ૧૮૫૦ નો આકટ નંબર — નો ઠરાવ્યો છે તેના ઠરાવપ્રમાણે મેં આ શપથપૂર્વક લેખ લખ્યો છે.

સહી. અ. બ.

— અહિંયાં સન ૧૮૫૦ — ના — મહિનાની — તારિખે આજ રોજે મ્હારી રુબરૂ સમ યાદા.

સહી. ક. ડ.

(સમ સ્વયંકાવનારા જડજનો, અથવા માજિસ્ટ્રેટનો, અથવા વિજ્ઞા એમલદારનો હુદો અહિંયાં લખવો.)

૨.

પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક લેખનો નમુનો.

— નો હું અ. બ. ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક પ્રતિજ્ઞા કરીને લખી આપું છૌં કે, —

આ ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક પ્રતિજ્ઞાલેખ છે એવું માનીને તથા — નંબરના આકટના ઠરાવપ્રમાણે મેં આ પ્રતિજ્ઞા કરી છે.

સહી. અ. બ.

— અહિંયાં સન ૧૮૫૦ — ના — મહિનાની — તારિખે આજરોજે મ્હારી રુબરૂ આ ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક પ્રતિજ્ઞા કરી.

સહી. ક. ડ.

(અહિંયાં હુદાનો પ્રકાર લખવો.)

૩.

— નો હું અ. બ. ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક તથા લેખની રીતે ઈક્રાર કરું છૌં કે, —

આ ઈક્રાર લેખ છે એવું માનીને તથા સન ૧૮૫૦ — ના — નંબરના આકટના ઠરાવપ્રમાણે મેં આ ઈક્રાર લખ્યો છે.

સહી. અ. બ.

સન ૧૮૫૦ — ના — મહિનાની — તારિખે આજ રોજે મ્હારી રુબરૂ આ ઈશ્વરસ્મરણપૂર્વક ઈક્રાર લખ્યો.

સહી. ક. ડ.

(અહિંયાં હુદાનો પ્રકાર લખવો.)

(True translation)

VENAYEK WASSOODIEW,
Oriental Translator to Govt.